

**The Principles and Duties of Christianity  
*and*  
Plain and Short Directions and Prayers**

**Note:**

This version of *The Principles and Duties of Christianity and Short and Plain Directions and Prayers* contains the Manx text, with modified spelling and punctuation, transcribed from the 1972 Scolar Press reproduction of the book. This version is intended to be easy to read, especially for students and learners of Manx, who can learn from its rich idiom and vocabulary, and search for words and phrases (a function which would be seriously hampered by nonstandard orthography), and to this end I have also made no effort to replicate the original fonts, italics and erratic and often misleading punctuation. The spelling I have altered in accordance to modern usage, except for one or two words which reflect the pronunciation of the period, such as *maskey*, *eearree* (as well as *yeearree*), *cooidjaght*, *foshtil*, *foilchin* (*foilçhyn* in my version, for usual *foiljyn*), *ard-valchyn* (*ard-valçhyn* for usual *ard-valjyn*), and *maishter*.

I have used the standard *molteyraght* and *molteyragh*, but the original *molteyraght* and *molteyragh* suggests a distinct pronunciation with initial stress and a short vowel medially, as in Scottish Gaelic *mealltaireach(d)* (cf. stress marking in Cregeen's lenited form of the word, but not his radical), rather than a formation by analogy to *molteyr* (Irish *mealltóir*). I have used *wheesh* and *whilleen* instead of *chooish* and *chooilleen*, and *foast* instead of *fooast*. *Lhisagh* replaces three different forms in the original: *liasagh*, *lisagh* and *lishagh*.

I have used a cedilla on *çh*, for the benefit of the learner. Apart from obvious typing errors (some of them corrected in later editions), I have left the grammar and mutations unaltered. I have consistently used *y* for lenited palatal *g*, *ny* for nasalized *j*, and *ng* for nasalized *g*. Nasalised *d*, often confused with the lenited form *gh* or ignored in other texts, here frequently and correctly appears as *n*, and I have retained this. The emphatic *s* on prepositional pronouns and verbs I spell without an apostrophe, as in the original and common current usage; but I have retained the apostrophe when it is attached to nouns.

The future first person singulars of *ve* and *jannoo* are spelt *bee'm* and *nee'm* respectively. The spellings *cordail*, *cordit* etc. are used instead of *coardail*, *coardit* etc.; both are found in the Bible, but the former is commoner, and more frequent in the original text of this work. English headings are included only when they apply to both columns in the original. Those wishing to study the spelling of the text, or the English, should consult the original.

CL 2008.

**THE**  
***Principles and Duties***  
**of**  
**CHRISTIANITY**

By **THOMAS**, Lord **BISHOP** of **Sodore and Man**

1707

---

**Coyrle Sodjey**  
**Son lheid as t'er nynsagh yn**  
**Credjue Creestee.**

SECT. I. Of Confirmation.

Q. Ta currym aym mee hene y yannoo aarloo, dy gholl fo laue Aspick; ta mee gearree'n cooney euish dy vod fys ve aym cre ta er ny hirrey orrym?

A. Nee'm shen dy harryltagh as my t'ou dy jarroo shirrey dt'annym y hauail, ynsym oo ayns aght cha aashagh dy ve toiggit nagh lhiass dhyt çherraghtyn son laccal tushtey.

Q. Gueeym erriu eisht, insh-jee dou cre'n fa ta mee er m'eamagh dy gholl fo laue Aspick?

A. Dy vod fys ve ec yn Agglish dy vel oo dty Chreestee liorish dty reih hene, as cha nee ny lomarcan son dy rug oo ayns çheer Chreestee.

Q. Cre'n fa shegin fys ve ec yn Agglish er shoh?

A. Son dy vel yn Agglish sheshaght dy phersoonyn goaill rish dy ve beaghey ayns aggle Yee, as jeeaghyn son briwnyssyn Yee my ta veg jeh'n çheshaght cheddin beaghey fegooish biallys y choyrt gys e Leighaghyn, as adsyn gyn oghsan y chur daue.

As shen-y-fa son shickyrys share ta dagh olt jeh'n çheshaght soilshagh magh dy vel ad kiarit dy veaghey cordail rish Sushtal Chreest, yn leigh t'ad dy ve reilt liorish.

Q. Vel vondeish erbee sodjey oddym jeeaghyn er y hon, liorish goll fo laue Aspick?

A. Ta; veih'n traas shen foddee oo treishteil dy bishee Jee e ghrayse aynyd dy chooilley laa, my hirrys oo eh lesh dty chree. Son ta'n Aspick, marish ta laue Yee ayns ooilley ny t'eh dy yannoo ayns ennym Chreest, goaill padjer er dty hon as liorish e laue y chur ort t'eh shickyragh dhyt dy vow foayr as aigney mie Yee.

As eisht, my ta fys ayd dy vel y cliaghtey crauee shoh, goll fo laue Aspick, er jeet veih Ostyllyn Yeesey Creest, bee resoon ayd dy hreishteil son ymmodee foays veih; as dy ve meerioosagh jeh, raad oddys eh v'er ny gheddyn, ta shen soiagh beg jeh myghin as foayr Yee.

Q. Baillym eisht mee hene y yannoo aarlooson goll fo laue Aspick, cha nee ny lomarcanson dy vel yn Agglissh dy harey eh, agh son dy bee eh vondeishagh dou shoh y yannoo.

A. Bee eh dy jarroo, son y Credjue Creestee t'ou goll dy ghoail ort yn un red oddys oo y yannoo aashagh ayns shoh as sauçhey ny yei shoh.

Son t'eh gynsagh dooin, ga dy vel shin nyn gretooryn treih, peccoil as fegooish cooney, ga dy vel ain noidjyn ymmodee as niartal, ny yei liorish foayr Yee, foddee mayd ve sauçhey as bannit.

Ta shin gynsagh liorish, dy vel Jee shirrey nyn maynrays, as dy vod eh ny smoo y yannoo er nyn son na oddys shin hene y hirrey ny smooïnaghtyn.

T'eh gynsagh dooin cre'n çhirveish ta Jee dy hirrey orrin, cre'n agh oddys shin nyn shee y yannoo rish, tra ta shin liorish nyn beccaghyn er chur jymmoose er; cre cha danjeyragh as ta bea vee-riooosagh; as cre'n vaynrays ver Jee dauesyn ta gys y tushtey share oc dy hirveish eh.

Q. Cre'n fa eisht nagh goyms orrym yn Credjue Creestee?

A: Ny yei gow coyrlle Chreest mayrt. Smooinnee dy downin cre t'ou dy ghoail ort.

Vod oo kiarail ayns dty chree dy hassoo noi miolaghyn y Drogh-spyrryd, yn seihll as yn eill, son shirree ad shoh ooilley uss y hayrn veih Jee.

Jean oo goail ort dy chredjal Goo Yee, ta loayrt jeh seihll elley as jeh reddyn nagh vod oo akin lesh dty hooillyn dooghyssagh.

As jean oo wheesh as oddys oo dy reayll annaghyn Yee, ayns treishteil jeh leagh ayns seihll elley nagh vel ry akin 'sy teihll shoh.

Q. Dy jarroo tra ta mee cur tastey dy vel dy chooilley Chreestee er yialdyn shoh y yannoo, as ny yei dy diark ta smooïnaght er cre shegin çheet ny lurg shoh, cha noddym ve agh imneagh er aggle dy naasym cha meerioosagh as feallagh elley?

A. Er yn oyr shoh t'ou nish er dt'eam dy akin gow dy sheelt ass laue Jee y hirveish.

As dy vod shoh greme y ghoail ort, smooinnee dy downin, dy negin dooin ooilley shassoo kiongoyrt rish stoyl-briwnys Chreest: 'naght myr t'ou er chur shaghey yn vea yiare, mie ny sie, myr shen vees oo ayns maynrays ny trimshey son dy bra.

Q. Lhisagh shoh chur er fer smooïnaght er hene dy jarroo as shen-y-fa gueeym erriu toiggal y chur dou jeh'n stayd ta mee ayn?

A. Toig shoh eisht dy vel oo dty chretoor aarlooson dy huittym fo peccah as mee-gherjagh.

Dy lhig Jee dhyt ve er dty vreh ayns y stayd shoh dy vaikagh oo cre cha treih as ta eshyn nee e Yee y hreigeil.

As son wheesh as dy vel oo ro annoon dy chooney lhiat hene, dy vod oo dy bragh ve kianlt dy yeeaghyn seose huggey son y cooney yiall eh dhyt ayns dty chonaant Bashtey.

Nish dy phrowal oo, jean oo dy jarroo treishteil dy kinjagh ayns Jee, t'eh er lhiggey da'n Drogh-spyrryd oo y violagh, ta shen dy ghra, dy yannoo ny oddys eh dy hayrn oo veih dty churrym.

Agh ec y traa cheddin, ta'n gialdyn firrinagh shoh ayd veih Jee dy bee'n Spyrryd mie echeysyn dy bragh mayrt, d'endeil as dy niartagh oo, er conaant dy shir oo huggey, dy der oo dty slane treishteil ayn as nagh der oo corree er lesh bea vee-chrauee.

Dy ghreinnagh oo dy hirveish Jee, red erbee mie t'ou dy yannoo liorish y cooney echey, eeckee eshyn eh dy graysoil myr dy beagh oo hene dty lomarcan er nyannoo eh.

Agh my hoiys oo beg jeh cooney Yee as treishteil gys dty cheeall as niart hene, nee oo tuittym ayns drogh vea, treigee Spyrryd mie Yee oo, as bee oo eisht er dty reill liorish drogh spyrrydynd as er dty yannoo feer treih.

Q. Veih ny t'ou er ghra toiggym dy vel shin ayns y vea shoh ayns stayd dyn browal shin as ayns danjeyr, dy vodmayd ve kianlt dy chummal faggys gys Jee, as my chiarysmayd shoh y yannoo, cha vel shin ayns gaue erbee?

A. S'feer shen. As toig myrgeeddin dy vel shin liorish myghin Chreest ayns stayd shickyree na va nyn gied ayraghyn; v'adsyn dy jarroo er nyn groo ayns neu-loghtynys, agh ny yei huitt ad gys peccah: ta shin kyndagh rish y peccah keddin er nyn mreah ayns annoonid, agh ta Jee ooilley-niartal ayn, dy bragh aarloo dyn gummal seose, as my ta shin trooid nyn voill hene skyrraghtyn, ta fer eddyr shin as Jee, dy kinjagh aarloo dy obbragh nyn shee.

Q. Bannit dy row Jee dy vel nyn stayd cha mie. Fakin eisht dy nee shoh my chondition, cre shegin dou y yannoo dy ve sauçhey?

A: Hoshiaght shegin dhyt kiarail dy hassoo noi dy chooilley violagh gys peccah. Nee shoh dty chiangley dy smaghtagh oo hene as dy obbal yn eill.

Shegin dhyt credjal as goaill gys dty chree ny ta Jee er hoilshagh ayns e Ghoo casherick, as erskyn ooilley gialdynyn as baggyrtyn Sushtal Chreest.

Shegin dhyt goaill ass laue dy reayll ny annaghyn ta gynsagh dhyt dty churym gys Jee as gys dty naboo.

As son nagh vod oo shoh y yannoo oo hene shegin dhyt liorish padjer kinjagh shirrey gys Jee son e chooney.

As er jerrey ooilley, fakin dy nee trooid eer foayr Yee t'eh goaill shin stiagh ayns Conaant, as dy vel eh gialdyn dooin y vea ta dy bragh farraghtyn, shegin dhyt ny saaseyn graysoil t'eh hene er phointeil, ta shen Bashtey as Shibber y Çhiarn, dy booisal y ghoaill as y usal.

Shoh ard phointyn dty churym, foddee oo nyn doiggall ad er beggan ynsagh, my hoiys oo dty chree orroo, as my nee oo padjer gys Jee son cooney.

Q. T'ad shoh ynsit aym hannah ayns y Credjue Creestee hie er ynsagh dou?

A: Ta; as ayns shen ta ynsagh dy liooar ayd, my ta agh fys ayd cre'n aght nee oo ymmyd jeh ayns dt'yymyrkey bea, as nee'ns cooney lhiat dy yannoo shoh lurg aght feer aashagh.

Agh hoshiaght immee as tuitt sheese er dty ghlioonyn, as guee er Jee dy der eh dhyt grayse as cree tushtagh ayns ny goan shoh,

Noo Jamys 1. 5. My ta veg eu laccal creenaght, lhig eh shirrey er Jee, as bee eh er ny chur da.

PADJER.

O Yee, Bun dy chooilley chreenaght, ta shin dy feer injil guee ort d'osley ny aignaghyn ain, dy vodmayd cheet gys tushtey jeeds as jeh dty vieys ayns Yeesey Creest. Cur dooin cree sheelt, tushtagh as crauee; myr ta shin gaase ayns eash dy vodmayd gaase ayns grayse. Bannee dy chooilley saase dy haualtys t'ou er choyrt dooin as erskyn ooilley yn choyrle shoh, dy vod eh tuittym sheese ayns nyn greeaghyn as gymmyrk magh aynin mess dy vea vie, gys onnor as moylley dt'ennym's, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. II.

Q. Cre'n ennym t'ort?

A. N. ny M.

Q. Quoi hug yn ennym shen dhyt?

A. My ghedjaghyn as my vimmaghyn ayns my vashtey, tra va mee er my yannoo m'oltey dy Chreest, lhiannoo dy Yee as eirey dy Reeriaght Niau.

Q. Gueeym erriu cre'n stayd va mee ayn roish Bashtey?

A. Myr haink oo jeh ayr as moir pheccoil hug oo lhiat rass peccah stiagh ayns y teihll.

As hee oo cre ta messyn y rass shen liorish ny peccaghyn eajee ta sleih cur rish tra t'ad faagit daue hene.

Q. T'ou cheet orroosyn ta Jee er hreigeil?

A. Ny moll oo hene. Ta shin ooilley liorish dooghys aarloo dy huittym ayns dy chooilley peccah eajee as my ta Jee liorish e ghrayse ny e ard-chiarail er vreyall shin veih ny foilçhyn smoo shen, dasyn ta'n booise cair as cha nee dooin hene.

Son marish nyn greeaghyn moaldey hene, leeidagh shin gys peccah, ta drogh spyrrydyn ayn ta kinjagh aarloo dyn miolagh gys olk, as jin hene cha vel pooar ain dy haghney yn goanlys oc.

Nagh vel eh mee-vaynrays wooar dy heet stiagh 'sy teihll lesh lheid yn aigney gys peccah as dy ve soit maskey lheid ny noidjyn niartal?

A: Cha vel dooyt jeh. Agh eisht ta myghin Yee er jyndaa ooilley shoh gys vondeish smoo.

Son nish hee oo dy plain y danjeyr t'ou ayn, hee oo cre cha trome as ta peccah, as cre'n jerrey t'eh tayrn sleih huggy; hee oo nagh vel veg y phooar ayd dy chooney lhiat hene, agh dy negin dhyt ooilley dty varrant y chur er Jee as ve er dty reill liorish; shoh my ghoys oo ort y ve, ta Jee er chiarail er dty hon lheid ny reddyn mie as nagh voddagh oo dy bragh y hoilçhin, ga dy beagh oo ooilley dty vea seyr veih peccah.

Q. Cre hug er Jee ve cha kiarailagh jin?

A. Ren Yeesey Creest Mac Yee yn shee ain rish e Ayr er conaant dy gowmayd arrys, dy jyndaa-agh shin gys Jee as obbraghyn y yannoo cooie jeh arrys. Ta shoh enmyssit Conaant y ghrayse, son dy vel eh chebbit dooin jeh foayr arryltagh Yee fegooish y toilçhin aynyn.

Nish t'adsyn ooilley nee soiagh jeh'n çheb graysoil shoh bashtit as casherick liorish y Spyrryd Noo, ta shen, t'ad livreit veih poar Noid ny hanmey, rass obbraghyn casherick cuirt ayns ny creeaghyn oc, as t'ad çheet dy ve nyn Oltyn jeh Creest, Mec dy Yee, as eiraghyn jeh Reeriaght Niau.

Q. Cre t'eh dy ve dt'Olt jeh Creest?

A. Ta shen dy ve Olt jeh'n Agglish echey ta enmyssit Corp Chreest, er yn oyr dy vel Creest y Kione dy reill ee liorish e leighaghyn as dy choadey ee liorish e Spyrryd.

Q. Cre'n vondeish ta liorish y ve Olt jeh Agglish Chreest?

A. Liorish shoh ta ayd cairys gys ymmodee gialdynyn mooar as ooasle.

Gialdyn jeh shee rish Jee, jeh leih peccaghyn er dt'arrys; gialdyn jeh spyrryd mie Yee dy leeideil as dy endeil oo; gialdyn y vea ta dy bragh farraghtyn, as dy chooilley agh graysoil ta ymmyrçhagh dy chosney eh. As er jerrey ooilley, gialdyn dy bee cooney niartal Chreest marish dty vochillyn spyrrydoil gys jerrey'n teihll.

Q. T'eh eisht mee-vaynrys woar dy ve mooie ass yn Agglish?

A. T'eh red feer agglagh. Son quoi erbee ta myr shen, my she kyndagh rish drogh vea t'eh, ny drogh chredjue, ny liorish eh hene y scarrey fegooish oyr veih'n Agglish firrinagh ta cordail rish y leigh soit seose raad t'eh vaghey, ta enmyssit çharbaa veih'n Agglish; ta lheid y persoon shen çheet reesht fo poar Noid ny hanmey, fer-reill y teihll shoh, ta shen y fer-reill ocsyn nagh vel ayns conaant rish Jee.

Va sleih ayns toshiaght Creesteeaght cha tushtagh jeh shoh nagh row aash ny gerjagh erbee ec ny peccee s'daaney va nyn maskey, choud as v'ad fo briwnys ny hAgglish, agh hurr ad nearey ny seaghyn erbee, dy voddagh ad ve reesht goit stiagh ayns y Çheshaght.

Q. Vod çharbaa veih'n Agglish ve foill cha danjeyragh choud as ta sleih credjal Goo Yee er yn un agh, as soilshagh ad hene dy leeideil bea cha crauee as feallagh elley?

A. Ta Jee hene er vriwnys y chooish shoh, liorish y kerragh agglagh hug eh orroosyn ren hoshiaght girree magh noi reill ny hAgglish.

As er yn oyr dy vel çharbaa veih'n Chredjue son y chooid smoo çheet jeh moyrn, dy vel eh oyr ymmodee streeu as neu-yiastyllys, cur drogh-yantee er nyn doshiaght as lhiettal ellyn mie, shegin da ve peccah mooar.

Q. Cre'n resoon t'ayms dy chredjal dy vel mee m'Olt jeh'n Agglish, fakin dy vel whilleen foayr er ny yialdyn jee?

A. Ta'n bannaght er ny ve ayd dy r'ou bashtit liorish persoonyn ta Jee er phointeil as er oardrail dy lowal son yn obbyr shen.

As choud as t'ou tannaghtyn biallagh gys dty chiannoortyn spyrrydoil, Aspick as Saggyrtyn Chreest, choud keddin t'ou dty Olt jeh Agglish Chreest, as cairys ayd gys ooilley ny gialdynyn ta jeant jee.

Agh dy ve Olt firrinagh as bio jeh'n Chorp echey shegin dhyt ve kiarailagh dy yannoo ny t'eh er harey. Son my jirmayd, dy vel sheshaght ain marish, as gimmeeght ayns y dorraghys (ta shen dy ghra, leeideil drogh vea) ta shin breagagh as cha vel yn irrin ain.

Q. Cre t'eh dy ve lhiannoo dy Yee?

A. Ta shen dy ve ayns lheid y chaardys rish Jee as ta mac ayn gys e ayr. Ta shoh enmyssit dolteynys, liorish ta shickyrys ayd dy jean Jee er son graih Chreest mee-reiltys y dooghys ayd y lhiggey shaghey, çhymme y ghoail jeh dt'annoonid; dy foayroil clashtyn rish dt'accanyn dt'yymyrçh y yannoo magh, dt'obbraghyn mie y eeck, as dty ghrogh yymyrkey y smaghtagh. T'ad shoh ooilley lheid ny obbraghyn as ta soilshagh magh graih ayroil.

Q. Cre t'eh dy ve eirey jeh Reeriaght Niau?

A. Ta shen dy vel cairys ayd gys y voggey as y ghloyr t'ayns niau; as dy ve er dty leeideil ayns raad shickyry dy chosney ad. Dy vel goo Yee ayd son dty raane as ainleyn mie Yee dy hirveish dhyt; myr shen dy nee dt'oill hene vees eh, mannagh bee oo ayns maynrys son dy bra.

Q. Row cairys erbee ayns gys ny bannaghtyn shoh, roish my jagh mee er bashtey?

A. Cha row veg edyr. Smooinnee ayd hene cre ny foayryn ad, as cha vow veg aynyd hene oddys ny lheid y hoilçhin.

Vod joan as leoie peccoil jeeaghyn son vondeishyn flaunyssagh? Foayr Yee? Coadey ainleyn?

Vod dooghys neu-ghlen smooinghtyn er toilçhin gloyr as ooashley as ve dy bragh bio?

Jeeagh vod oo enn share y chur ort hene, dy vod oo, tra t'ou dy firrinagh er dt'injillagh lesh tushtey jeh dt'ardailys as dty voghtynid, dy booisal soiagh jeh cooney as myghin Yee; son cha vel feme ocsyn ta slane er lhee, agh ocsyn ta çhing.

As fakin dy vel Jee er yialdyn dy yannoo wheesh er dty hon, gow coyrle dy yannoo red ennagh er dty hon hene.

Q. Cre oddys cretoor cha fardailagh yannoo er y hon hene?

A. Foddee oo dty neu-feeuid hene y cheayne y as guee er çhymme ve echey ort; foddee oo ymyd yannoo jeh ny grayseyn t'eh dy stowal ort as ve booisal son e vannaghtyn; jean chammah as oddys oo, as cha shir y vieys echeysyn ny smoo.

Q. Cre'n ymyd shegin dou yannoo jeh'n ayry shoh jeh my Chredjue Chreestee?

A. Lhig da cur ort cooinaght dy vel oo dty Chreestee; dy vel ennym noa ayd, as pooar noa er ny chur dhyt, ass shoh dy vod oo çheet dy ve dty chretoor noa.

My t'ou dy jarroo dty Lhiannoo dy Yee smooinnee oo cre lhisagh lhiannoo ammyssagh y yannoo. Bee oo agglagh roish e yymmoose as nee oo treishteil ayns e ghraih; roiee oo huggey son ny vees oo dy laccal, as bee oo booisal da son ny t'eh dy chur dhyt, as gowee oo rish e aigney mie, tra t'eh smaghtagh chammah as tra t'eh goaill boggey jeed.

My t'ou jeeaghyn son eiraght ayns niau, bee dty smooinghtyn dy mennick ayn. Son raad ta dty verçhys, ayns shen vees dty chree myrgeeddin.

As cha bee dt'aigney rour soit er nheeghyn y teihll shoh. Cha bee oo ro agglagh roish e heaghyn, ny ro ghraihagh er e ardail; son dy bee dy gerrit jerrey orroo ny neesht.

As my t'ou dy bragh treishteil dy gholl gys niau, nee oo oo hene y yannoo aarloo son yn ynyd gloyroil shen; my ta fys ayd nagh vod dooinney erbee fegooish craueeaght yn Chiarn akin.

Cha lhig gialdynyn firrinagh Yee dhyt mee-hreishteil, as greinnee'n vaynrys ta soit kiongoyrt rhyt oo dy gholl er dty hoshiaght.

Bee oo booisal gys Jee son geamagh ort gys y stayd shoh dy haualtys, as dy gennal gowee oo ayns laue ny conaantyn t'eh shirrey ort y chooilleeney.

Cre ta ny conaantyn shen, yn chied red lhisagh oo nish smooinght er. Agh hoshiaght cur moylley as lesh cree booisal abbyr ny goan shoh.

PADJER.

O Ooilley-niartal as Yee ta dy bragh er-mayrn, Ayr Flaunyssagh, ta shin cur booise injil dhyt dy chooidsave lhiat geamagh orrin gys tushtey jeh dty ghrayse as credjue ayny: bishee'n tushtey shoh as niartee yn credjue shoh aynin son dy bra. Slanee ooilley doghanyn nyn anmey, as jean graih creeoil gys casherickys y chroo aynin dy vodmayd tannaghtyn dty harvaantyn, ny gialdynyn ayd y gheddyn, as ve goaill ayn dty Reeriaght's vees dy bragh er-mayrn, son graih Yeesey Creest. Amen.

---

SECT. III.

Q. Yiall my ghedjaghyn as my vimmaghyn er my hon, dy dreigin y Drogh-spyrnyd as ooilley 'obbraghyn.

Gueeym erriu cur-jee tushtey dou jeh shoh.

A. Shegin dhyt toiggal dy vel ec y Jouyl reeriaght ayns y teihll shoh, as sleih ta cur biallys da, as dy hirveish eh 'naght myr t'ec Creest.

Ooilley ny oddys eh choyrlagh dy hreigeil annaghyn Yee as dy eiyrt ersyn as er e raaidyn, ad ny sharvaantyn echey.

Adsyn ooilley ta shassoo noi e violaghyn as goaill orroo dy ve reilt liorish leighaghyn Yee, ad shen sharvaantyn Chreest, haink stiagh ayns y teihll dy stroie obbraghyn y Jouyl.

Myr shen quoi-erbee vees ny harvaant dy Chreest, shegin da'n Jouyl as e obbraghyn y hreigeil.

Son shirree'n drogh spyrnyd shen dy chooilley agh dy hayrn oo veih shirveish Yee.

Q. Gueeym erriu insh-jee dou, cre nee'm dy voddym gyn geiyrt er, as gyn ve er my leeideil liorish?

A. Bee'n choyrle verrymys dhyt giare as aashagh, as cordail rish y stayd t'ou ayn.

Cooinee er shoh dy kinjagh dy nee peccah'n olk smoo oddys y ve; son bee jerrey er dy chooilley olk elley, yn chooid sodjey tra yiow baase, agh lhiannee peccah dhyt son dy bra.

Cooinee er dy vel oo liorish dooghys aarloo dy huittym ayns peccah, dy jean y Drogh-spyrnyd oo y violagh huggey, as dy nee Jee ny lomarcann oddys dty hauail.



As eisht, cha jean oo dy bragh treishteil ayns dty niart hene, agh ayns y Jee bio.

Huggey nee oo kinjagh dty phadger son cooney, as my hayrnys oo er-gerrey dasyn, tayrnee eshyn er-gerrey dhyts.

As foast cha jean mie dhyt jerkal rish cooney Yee, mannagh gooin oo lhiat hene; son ta shen dy vrasnagh yn Çhiarn.

My nee peccee dty violagh, ny cur geill daue, son sharvaantyn y Jouyl ad.

My haghrys oo ayns drogh heshaght, shegin dhyt çhelleeragh cosney voue, as gyn shooyl ayns y raad maroo, er aggle dy dreig Jee oo.

Cha negin da veg ve ayd dy yannoo rish ard-sharvaantyn y Drogh-spyrryd; buitçhyn as fir-obbee, son t'ad shoh eajee ayns shilley'n Çhiarn.

As shegin dhyt erskyn ooilley guee nagh duitt oo ayns peccaghyn y Drogh-spyrryd hene, ta shen dy ghra moyrn, drogh-chooilleeney, cooyl-chassid as breagyn.

As er jerrey ooilley, tra ta Spyrryd Casherick Yee cur smooinght mie ayns dt'aigney, ny geddyn foill dhyt son jannoo dy olk, shegin dhyt ve biallagh gys coraa Yee, as ver eh graih dhyt as nee eh vaghey mayrt as freillee eh oo veih Noid dt'anmey.

Q. Myr shen ta ennaghtyn creeoil jeh'n annoonid as y voghtynid ain ymmyrçhagh dy hayrn shin gys Jee, fegooish y cooney echeysyn yinnagh y Drogh-spyrryd shin y leeideil gys y vondiaght myr baillish.

A. T'eh myr shen. As ta Jee dy mennick ayns e ard-chreenaght surranse sleih dy huittym ayns peccaghyn mooar, dy injillagh ad as dy chur toiggal daue jeu hene, dy vod ad treishteil ersyn ny lomarcán.

Q. Yiall ad— dy dreigin moyrn as fardail y teihll vee-chrauee shoh as ooilley saynt pheccoil ny foalley.

Cre ta shiu dy hoiggal liorish shoh?

A. Nagh lhisagh oo dty chree y hoiagh er nhee erbee ver ort graih smoo ve ayd er y teihll shoh, na er y teihll ta ry heet, son cha nee shoh'n seihll v'ou er dty chroo er y hon.

Q. Vod graih smoo ve ain er nhee erbee 'sy teihll, na t'ain er niau?

A. Cre erbee smoo ta dooinney smooinght er, er shen dy jarroo ta e ghraih soit.

Nish ta ymmodee dy reddyng ayns shilley casley rish maynrays, as t'ad er-y-fa shoh enmyssit moyrn y teihll, son dy vel ad tayrn huc sooillyn as aignaghyn sleih, as ny yei cha vel ad agh fardail, as cha vod ad maynrays chur dooin.

Q. Cre ny reddyng shen?

A. Ta'n ostyl ginsh dhyt. T'ad saynt ny foalley, ta shen dy chooilley eunys pheccoil. Saynt ny sooilley; ta shen, yeeearree berçhys. As moyrn y vea, ny cre erbee ta cur orrin ve mooaralagh. Ad shoh ooilley lhisagh Creestee y hreigeil.

Q. Negin da Creestee dy chooilley eunys seihltagh y hreigeil?

A. Ta eunyssyn ayn nagh lhisagh Creestee ve dy bragh ainjyssagh orroo, myn gione ta goo Yee gra, nagh vow maarderagh, ny fer-meshtal, ny eshyn ta neu-ghlen eiraght ayns Reeriaght Chreest as Yee. Cre-erbee cha millish as t'ad, cha vel ayd agh yn un reih shoh, shegin dhyt oo hene y reayll voue, er nonney ve deyrít gys coayl anmey son dy bra.

As cha soie oo dty chree er eunyssyn seihltagh ga t'ad dy jarroo fegooish loght, chamoo lhiggys oo rour jeh dt'earish lhieu, my chooinys oo dy mennick er goan Chreest. S'merg diuish ta gearey nish ta cur shaghey nyn earish ayns aash as maynrys, son nee shiu dobberan as cheayney.

Smooinee ayd hene dy vel Creestee ayns y vea shoh jannoo eh hene aarloo son niau; nish cha vod oo dt'aigney hoiagh er shen, my vees oo ro vooiagh lesh ny t'ayd ayns shoh.

Shoh'n oyr ta seaghyn cha ymmyrchagh as cre'n fa ta Jee dy chur orrin ad: dyn jarbaa veih'n fardail ta shin ro aarloo dy ve graihagh er, as dy chur orrin smooineaght er as ve kiarailagh son bea share.

As shoh'n oyr ta berçhys cha danjeyragh dy vel Yeesey Creest er hoilshagh dy vel eh feer doillee son dooinney berçhagh dy ve ny Chreestee vie.

Q. Cre'n fa ta berçhys cha danjeyragh as dy lhisagh shin nyn dreigeil ad?

A. Son dy vel ad cur lhieu miolaghyn mooar maroo. T'ad miolagh sleih dy yarrood Jee, dy smooineaght ro vie jeu hene, as dy hreishteil ayndoo hene; dy ve mooaralagh harroosyn ta foue; dy veaghey ayns litçheraght as fegooish keird onnoragh; as dy yannoo kiarail son yn eill dy lhieeney'n taynt eck. T'ad shoh ooilley feer lajer dy chroymmey sleih gys soiagh smoo y yannoo jeh'n vea shoh na jeh'n vea ta ry heet, as dy yarrood dy nee veih Jee ta ooilley ny t'oc.

Marish shoh, ta lesh berçhys çheet ymmodee kiarail, ta aarloo dy hoghtey rass mie Spyrryd Yee, cuirt ayns nyn greeaghyn.

Q. Negin da dy chooilley ghooiney eisht ta shirrey 'annym hauail smooineaghtyn er berçhys y hreigeil?

A. Foddee berçhys v'er ny usal gys ymmyd vie; ta'n Ostyl ginsh dhyt cre'n aght. 1 Tim. 6, 17, 18. Agh t'ad reddyng danjeyragh, as cha lhisagh oo ny neearree, ny chummal ad lesh rour saynt.

Q. Cre'n choyrle ver shiu dou, nagh jeanysh shen?

A. Nagh shir oo liorish raaidyn neu-chairagh dty stayd y yannoo ny share na t'eh; cooinee er goan Chreest. Cre'n vondeish t'ec dooinney dy gosnagh eh yn seihll ooilley as e annym hene y choayl?

Dy veeinagh dt'earree, smooinee er: myr smoo t'ayd, smoo shegin dhyt coontey chur er y hon. Dy yannoo aashagh jeed, shegin toiggal ve ayd nagh nee'n ymmodee cooid t'ec deiney ta cur maynrys daue, agh dy vel Jee lhiggey daue soylley ghoail jeh ny t'oc, lhig eh ve mooar ny beg.

Son nagh jean foayr Yee oo y violagh gys litçheraght, cooinee dy vel soaillaght tilgey sleih ayns cadley trome; ta shen, t'eh cur orroo ve fegooish ennaghtyn jeh ny ta bennalt rish y teihll ta ry heet, as dyn goamrey ad lesh fritlag 'sy teihll shoh.

As eisht mannagh lhig oo da obbyr seihltagh erbee dty chumrail veih Jee y hirveish gagh laa, freillee eh ayns dt'aigney tushtey kinjagh dy nee er Jee t'ou treishteil son bannaghtyn y teihll shoh as y teihll ta ry heet.

Q. Shegin dou nish gearree erriu d'insh dou cre ta moyrn y vea lhisagh Creestee y hreigeil?

A. Ta shen yeearee jean dy ve gollroosyn ta er nyn skyn; ta shoh çheet dy ve oyr ymmodee olk, chammah aynin hene as ayns feallagh elley.

T'eh dyn miolagh dy vaarail wheesh er fardail nagh vodmayd ny lhisagh shin y chur da ny boghtyn.

T'eh tayrn ymmodee dy roie fo anneeaghyn, as lhiettal ymmodee veih geeck nyn veeaghyn cair.

T'eh cur orrin beg hoiagh jeusyn ta boght as imlee; myr nagh beagh ad jeh'n un dooghys rooin.

T'eh cur orrin troo yn derrey yeh mysh y jeh elley, as streeu quoi s'moyrnee vees ayns nyn goamraghyn.

Myr shen dy vel sleih ny s'booiee ooashley gheddyn ayns y teihll shoh, na t'ad er graih Yee ny ve ayns maynrays 'sy teihll elley.

Q. Vel moyrn erbee elley lhisagh Creestee y haghney?

A. Ta. Ta smoinaghtyn moyrnagh ayn jin hene, ta feer dooghyssagh dooin, as foast feer pheccoil.

Son t'eh cur orrin gyn tastey chur da nyn annoonidyn as foilçhyn hene, myr shen nagh vodmayd ve arryssagh er nyn son.

Dy smoinaght dy vel shin toilçhin ny smoo na ta ain, as ta shoh cur orrin ve neu-vooiagh.

Dy yeeaghyn er foayryn Yee myr dy beagh ad cair dooin, ta shoh cur orrin ve neu-vooisal.

Q. Fakin dy vel y voyrn shoh ta ayns nyn mea as nyn gree, cha dooghyssagh dooin, cre oddys nyn lheihs?

A. Cha vod nhee erbee agh grayse Yee as dty chree y hoiagh er reddyn syrjey.

Smooinee ayns dty chree dy vel trimshey son dy bragh cair dhyt. Dy nee dt'obbyr wooar ayns y teihll shoh, oo hene yannoo aarlooson baase gerjoilagh, as er son Laa ny Briwnys; as bee eisht feer veg dy gheill ayd cre'n coamrey t'ort ny quoi ta goaill y raad jeed.

Cha shir oo ve eddrym as ommidjagh ayns dty choamrey, ny ve geiyrt er dt'aigney hene er lneh, chamoo vees oo mooar-creeagh, agh gowee oo sambyl vouesyn ta injil ayns nyn aigney: er yn oyr dy vel coamrey spyrryd injil dyn moylley shin gys Jee, as shen lhisagh ve dty chiarail wooar.

As eisht my chooinys oo nagh vel veg ayd agh ny t'ou er gheddyn, veg nagh negin dhyt coontey chur er y hon, bee resoon smoo ayd dy ghoaill aggle na dy ve mooaralagh ass ny t'ayd.

## PADJER.

Yee ooilley-niartal, dty lomarcann oddys reill aignaghyn as saynt peccee mee-reiltagh, n giall dooin grayse dy hassoo noi miolaghyn y teihll, yn eill, as y Drogh-spyrryd, nagh jeanmayd dy bragh geiyrt orroo ny ve er ny leeideil lioroo. Freill kinjagh ayns cree dty harvaantyn dy vel eh dy jarroo red olk as sharroo dy hreigeil y Çhiarn, nagh jyndaamayd dy bragh reesht gys ny peccaghyn ta shin er ghoaill arrys jeu. O Hiarn cur orrin kinjagh nyn annoonidyn ve ain ayns nyn gooinaghtyn, dy vodmayd dy bra jeeaghyn seose hoods er son cooney, as cur dooin grayse nagh jeanmayd edyr beg y hoiagh jeh dty chooney, ny corree chur er dty Spyrryd's Noo liorish ta shin er nyn

gasherickey. Giall shoh, O Ayr, son graih dty vac deyr, Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. IV.

Mychione Imnea, Smaghtagh as Saynt ny foalley obbal.

Q. Myr smoo ta mee smooïnaght er my Vreearrey Bashtey, ta mee wheesh shen smoo ynsit dy lhisin credjal as jannoo ny yiall my ghedjaghyn as my vimmaghyn er my hon.

As ta mee cur booise creeoil da nyn Ayr Flaunyssagh dy vel eh er eamagh orrym gys y stayd shoh dy haualtys, trooid Yeesey Creest nyn Saualtagh. As ta mee guee gys Jee dy der eh grayse dou, dy voddym tannaghtyn ayns y stayd cheddin gys jerrey my vea.

A. As dy jarroo jarroo ver Jee dhyt yn grayse t'ou guee er y hon, my t'ou kiarailagh dy yeeaghyn dhyt hene, dy smaghtagh as d'obbal saynt ny foalley, 'naght ta'n Credjue Creestee cur currym ort.

Q. Vel nyn Gredjue dyn giangley dy yeeaghyn dooin hene?

A. T'eh er ny harey liorish Creest as dy mennick er ny oardagh liorish e Ostyllyn myr currym ymyrçhagh. As ta oyr er y hon.

Son ta peccah feer volteyragh as myrgeeddin nyn greeaghyn broghe. Ta'n Jouyl ny volteyr as ta shin beaghey ayns seihll molteyragh. As cha nee leshtal vees eh dy bee barriaght goit orrin tra ta Goo Yee cur raaue dooin, dyn sarey dy ve tastagh as dy hreishteil er cooney as foayr Yee.

Q. Cre'n aght shegin da Creestee arrey y reayll harrish hene?

A. Shegin da e chree y reayll, son veih ta dy chooilley olk çheet.

Tra ta smooïnaghtyn as yeeearreyn neu-lowal çheet ayn, dy vod oo shassoo ny noi, choud as t'eh ayns y phooar ayd, as roish my gow ad rour fraue.

As tra ver Spyryd Yee yeeearreyn mie ayns dt'aigney dy jean oo dy gennal y ghoail as dy creeoil geiyrt orroo.

Shegin dhyt kiarail ghoail jeh dty chooinsheanse dy reayll ee meiygh, as dooisht as kiarail ec dy chooilley earish dy gow yn choyrle eck.

Shegin dhyt arrey reayll harrish pooaraghyn ny foalley, as goail ass laue nagh jean oo dy bragh oo hene y vooiys lesh gaue dt'annym.

As shegin dhyt jeeaghyn da dt'obbraghyn tra t'ou er yannoo red erbee ass y raad, dy gow arrys as nagh jean oo shen ny smoo.

As bannit ta'n sharvaant, yiow'n Chiarn, tra hig eh, jannoo myr shen.

Q. Cre'n oyr ta son smaghtagh yn eill?

A. D'annooïnagh ny veggan as ny veggan neu-ghlennid y dooghys ain dy vodmayd çheet dy ve nyn gretooryn noa as aarlooson niau.

Q. Cre'n aght oddys shin shoh yannoo?

A. Liorish cooney yn Spyryd casherick t'er ny choyrta da dy chooilley ghooïnney, tra t'eh er ny vashtey.

Q. Cre ta dy ve jeant er yn ayn ayns gys yn obbyr woar shoh?

A. Shegin dhyt credjal ayns dty chree as dy mennick smooïnaghtyn er y raa firrinagh shoh:

Nagh vod oo dy bragh goll gys niau derrey vees y dooghys ayd er ny chaghlāa, ta shen derrey vees aigney ayd dy chlashtyn rish Goo Yee, as dy yannoo e aigney. Shoh cha vod oo dy bragh y yannoo, choud as t'ou beaghey ayns peccah erbee er fys dhyt.

Shen-y-fa lhig shoh ve dt'obbyr woar dy harbaa dty ghooghys (cha Leah as oddys eh ve) veih dy chooilley ghrogh chliaghtey.

Cooinee dy negin da dooinney clashtyn reesht jeh dy chooilley pheccah t'eh dy yannoo, ayns arrys sharroo as briwnys ayns shoh, er nonney ny lurg shoh ayns trimshey nagh jig dy bragh gys kione.

Smooinee er-y-fa shen er ooilley dt'ailleilyn hene; kiar n'oi; bee feer jymmoogh jeed hene, tra t'ou brishey dty yialdynyn; jean breearraghyn noa dy bee oo ny s'biallee; guee dy kinjagh gys Jee son cooney; dy vod eshyn t'er sarey oo gyn peccah yannoo, cooney lhiat e aigney chooilleaney.

As bee shicky rish jeh, tra hee eh oo dy jarroo trimshagh son dt'oilchyn as streeu noi dty ghrogh ghooghys dy gow eh accan jeed, dy leih eh dhyt as dy lhiasee eh cre-erbee'n aggair t'aynyd, as eekkee eh dty laboraght lesh bannaghtyn flaunyssagh. Son my ta shiu trooid y spyryd cur naardey obbraghyn y challin, bee shiu bio.

Q. Nee currym Creestee eh, shin d'obbal yn eill?

A. Clasht rish goan Chreest hene. My saillish dooinney erbee geiyrt orryms, lhig eh eh hene obbal. Ta shen, cha negin dhyt sheiltyn dy vel red erbee ro gheyr dy scarrey rish son graih Chreest.

Q. Vod nhee erbee ve cha deyr shen nagh beemayd booiagh scarrey rish, son y ghraih echeysyn?

A. Tra nee oo prowal, ennee oo dy negin dhyt ymmodee reddyn y chredjal nagh jean y resoon broghe ayd hene dy harryltagh cordail rish, as eisht shegin dhyt shassoo noi edyr dty hushtey hene, er nonney Goo Yee, dy negin dhyt chea veih ymmodee vondeishyn ta dty chree broghe lhiannaghtyn huc. As dy nhimmey red shegin dhyt y yannoo nagh bee dty ghooghys booiagh jeh.

Q. Cre ta cur orrin ve cha neu-vooiagh dy injillagh shin hene gys Goo as aigney Yee?

A. Moyrn as rour graih dooin hene ta dyn dayrn dy chredjal dy vel shin creeney as niartal dyn reill shin hene.

Cre erbee ta shin aignagh er dy vodmayd dy lowal streeu er y hon.

Dy vel cre erbee nee booiagh jin dy firrinagh mie er nyn son.

As dy lhisagh shin chea veih cre erbee ver lieh-chiartys orrin.

Nish ta Goo Yee gynsagh shin er agh elley. Dy nee adsyn ta imlee, adsyn ta dobberan, adsyn ta boght ayns spyryd ta ynrycan y sleih bannit. Dy nee orroosyn t'eh dy chustey smoo ta Jee graihagh.

Fegooish eshyn nagh vodmayd veg y yannoo. Dy vel eh briwnys trome yeearee nyn greeaghyn ve ain.

Dy nee soaillid as palchey arran va oyr peccah as kerraghey Sodom.

As dy vel yn ayn smoo jeh sharvaantyn Yee er vakin eh ymyrçhagh dy reayll yn corp fo liorish ve dewil rish.

Q. Cre gys eisht ta mee kianlt liorish yn currym shoh?

A. Dy ghoail rish nagh vel ayd creenaght ny niart dy dt'yummyrkey trooid y seihll seaghnagh shoh.

Dy chredjal my ta Jee geamagh ort gys surranse, dy nee shen share er dty hon, cre erbee cha neu-vooiagh as t'ou jeh ayns y tra. Dy yannoo dt'annym aarloo son miolaghyn.

Liorish dt'aigney hayrn veih yeearee yn eill dy vod oo geaishtagh rish coraa'n Spyryd.

Liorish dy creeney yeeareeyn neu-pheccoil y obbal, dy vod oo ny share obbal ad, tra t'ad er aght elley.

Liorish sheeltys, trostey as dewilys creeney, smaghtagh yn eill, as cur er y seihll ta ry heet ve ny smoo ayns dt'aigney liorish creoghys y teihll shoh.

Cooinaghtyn dy vel eshyn nagh vod e spyryd hene y reill myr ard-valley fegooish voallaghyn.

Q. Agh cre mannagh voddym mee hene obbal, lurg dou ve er ghoail ass laue shen y yannoo?

A. Cammah, ta shen son nagh vel oo er gliaghtey oo hene y obbal, ny son nagh vel oo veih dty chree credjal Goo Yee.

Ta sleih dy harryltagh gobbal daue hene aash as soccarys er graih cosney, son dy vel ad er soiagh nyn gree er. Smooinnee uss dy mennick er niau as nee oo shen neesht.

Ta aggle roish leighaghyn freayll deiney veih geiyrt er nyn aigney hene; as nagh der torçhagh dy bra farraghtyn orts oo hene y obbal?

Foddee dty chaarjyn oo y choyrlagh dy obbal dt'aigney hene son dty vieys; as nagh vod Jee, nyn garrey share, ve er ny chlashtyn tra t'eh dy harey shoh son y vondeish ain vees dy bra beayn?

Q. Vel mee kianlt dy reayll laghyn trosht ny hAgglish?

A. Ta dy jarroo. Cre hon arragh v'ad er nyn oardagh?

Q. Cre'n aght lhisagh lheid ny laghyn ve freilt?

A. Liorish trostey veih bee as jough, my lhiggys dty laynt dhyt, yn chooid sloo liorish y beaghey fardailagh as oddys soilshagh magh dty viallys gys ny leighaghyn, chammah as y cooilleeney t'ou dy ghoail er dty chorp hene, son dy row eh oyr ymmodde peccah as seaghyn dhyt.

Q. Vel eh booisal da Jee laghyn feailley y reayll?

A. Cha vel ny sodjey na t'ad cooney lhiat dty vea y lhiasagh as dy ve ny s'inshley, ny s'crauee, ny s'kiarailee as ny s'biallee.

As shen-y-fa cha negin dhyt dy bra er y choontey shoh soiagh mooar jeed hene, ny soiagh beg jeh feallagh elley.

Agh bee trimshagh son dy vel lheid ny saaseyn ymmyrçhagh dhyt kyndagh rish dt'annoonid hene.

As erskyn dagh nhee, ny jarrood padjer yannoo gys Jee, fegooish e vannaght, cha bee ooilley dt'obbyr agh fardail.

Yn PADJER.

O Yee ayd ta fys dy vel shin soit ayns mean whileen gaue mooar, cur dooin cree kiarailagh as cooinsheanse veiygh, nagh dermayd dy bragh nyn aigney er fys dooin gys drogh yannoo erbee, er nonney dy jeanmayd dy Leah arrys y ghoail er y hon. Cur aigney as poar dooin dy chur naardey dy chooilley haynt olk as neughlen, as grayse dy chliaghtey lheid y trostey as nee nyn eill y injillagh gys y Spyrryd, dy vodmayd dy bragh ve biallagh gys y choyrle chasherick ayds, ayns ynrickys as craueeaght firrinagh, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. V.

Mychione Credjue ny hOstyllyn.

Catech.

Abbyr Banglaneyn dty Chredjue.

Ansoor.

Ta mee credjal ayns Jee'n Ayr ooilley-niartal chroo niau as thaloo.

Q. Fakin nagh voddym agh shoh chredjal, cre hon ta mee er m'eam dy ghra eh?

A. Dy vod oo gynsagh dy veaghey cordail rish ny t'ou cha mennick gra dy vel oo dy chredjal.

Q. Cre t'er ny hirrey orrym dy voddym shen y yannoo?

A. Dy smooinght er dy ghoail tushtey mie jeh shen t'ou dy chredjal.

Eh ve ayd kinjagh ayns dt'aigney, tra t'ou er dty violagh gys peccah, dy vod oo dy dowin smooinght, cre'n agh oddyms ta credjal ayns Jee cur rish lheid ny reddyn as peccah yannoo noi Jee?

Q. Cre t'eh dy chredjal ayns Jee?

A. Ta shen dy chredjal ooilley ny t'eh er insh dooin chammah mychione eh hene as mychione yn currym ain huggey, shen ta soit sheese ayns ny liaryn casherick va scruit liorish sarey Yee, nagh vod ve mollit, as nagh jean shin y volley.

As son y vondeish ocsyn nagh vel cooinaght er ymmodee reddyn, ta ny banglaneyn s'yymyrchee jeh ny liaryn firrinagh shoh er nyn jaglym cooidjaght ayns y Chrea; shoh shegin dhyt shirrey hoiggal lurg y tushtey as ny hagtyn ta Jee er chur dhyt.

Kinjagh cooinaght nagh vod oo er agh erbee barriaght y gheddyn harrish dty haynt, bea chrauee y leeideil, ny Jee y vooiys, mannagh vel oo toiggal as credjal ny reddyn shoh.

Q. Cre'n agh ta'n Chrea cooney lhien shoh yannoo?

A. Liorish tayrn gys nyn gooinaghtyn,

1. Ny reddyn shen ta dooghyssagh as cairagh ayns Jee.

2. Toilchin as surranse Yeesey Creest.

3. Cooney niartal y Spyrryd Noo.

4. Yn vondeish mooar ta dy ve oltey jeh Agglish Chreest.

5. As er jerrey ooilley, liorish bea as baase dy bra farraghtyn y hoiagh kiongoyrt rish dty hooillyn.

Q. Cre shegin dooin y chredjal veih ny ta dooghyssagh as cairagh ayns Jee dy chur orrin bea chrauee y leeideil?

A. Dy nee eshyn bun nyn mea as jeh dagh nhee mie ta shin dy yannoo, ny oddys dy bragh ve ain.

Dy vel eh dy firrinagh casherick as cur sarey da ooilley e harvaantyn dy ve crauee.

Dy vel eh dyn vakin cre-erbee'n raad ta shin, as cre-erbee ta shin dy yannoo; myr shen my neemayd padjer huggey ta shin shickyry dy ve er nyn glashtyn; my neemayd peccah ta shin shickyry dy ve er nyn gerragh.

Son ta e phooar niartal d'eck e harvaantyn firrinagh as dy cherragh adsyn ta mee-viallagh.

Dy vel eh jeeragh ayns ooilley e raaidyn, nagh jean eh nhee erbee y harey, agh shen ta son mie e chretooryn, as cha vel eh dy bra kerraghey agh tra t'ad dy jarroo toilchin e yymmoose.

Dy vel eh surranse foddey, as aarloo dy ghoail ayns foayr ooilley ny ta tushtagh jeh nyn nrogh yannoo.

As dy vel eh Jee firrinagh: cre-erbee t'eh dy yialdyn, bee eh dy firrinagh cooilleenit; cre-erbee t'eh dy vaggyrt, hig eh gy kione.

Son t'eh reill dagh nhee chammah ayns niau as thaloo. As cha vel red erbee ro ghoillee t'eh smoinaght cooie y yannoo.

Q. Cre'n fa ta Jee enmyssit yn Ayr?

A. Son dy nee eh ta croo as coadey dy chooilley chretoor, as myr ayr chiarailagh as graihagh t'eh dy kinjagh imneagh jeu.

Eshyn Ayr Sheelnaue; son dy chroo eh ad lurg e yaloo hene. Son dy vel eh gynsagh da Dooinney tushtey; son dy vel eh dy smaghtagh eh tra t'eh jannoo aggair, as dy eck eh tra t'eh jannoo dy mie.

'Naght shoh t'eh ny Ayr gys ooilley sheelnaue, agh t'eh erskyn ooilley ny Ayr daesyn ta e chloan ayns Creest.

Son t'eh dy ghoail ad stiagh ayns sheshaght yn Agglish, gynsagh ad liorish e hirveish hene dyn stiurey ad liorish e Spyrryd Casherick; jannoo cretooryn noa jeu, dy vod eh graih chur daue as eiraght ayns niau.

Q. Cre ta toiggit liorish Ard-chiarail Yee?

A. Creenaght as pooar Yee, liorish shione da as t'eh pointeil, cre'n agh vees dy chooilley nhee ayns y teihll, myr shen dy vel kiarail goit jeh ooilley ny va er nyn groo, cha vod y cretoor sloo surranse liorish goanlys, ny trooid taghyrt, fegooish kied Yee.

Q. Cre'n fa eisht ta seaghyn taghyrt da deiney?

A. Feer vennick dyn gerragh ad, as dyn dayrn gys arrys. Agh erskyn ooilley dy harbaa nyn greeaghyn veih ve rour soit er y vea shoh, as dy vodmayd nyn smoinaghtyn, nyn aignaghyn as nyn giarail y hoiagh er bea share.

Q. Vel Jee reill earishyn ny bleaney? Nagh vel y sourey as y geurey, yn arragh as y fouyr cheet ayns nyn imbagh cooie?



A. Ta. Agh eisht dy chur er sleih cooinaght dy nee er Jee ny lomarcan t'ad treishteil, as cha nee er ny hearishyn, son nyn arran gagh laa, t'eh paart dy cheayrtyrny goardrail yn sourey dy heet fegooish yn çhiass cair as fouyr fegooish e phalçhey.

Q. Cre'n aght ta'n vea ain ayns laue Yee, fakin dy negin da dy chooilley unnane baase y gheddyn?

A. Dy vow dy chooilley ghooiney baase, çheu sthie jeh lheid yn earroo dy vleeantyn shen, t'eh pointit liorish Jee; agh dy vel ad bio choud as t'ad, t'eh myrgeiddin liorish y chiarailys echeysyn ta reill dy chooilley haghyrt, çhingyssyn as raaidyn elley yn vaaish, cur sarey cuin nee ad marroo, as c'raad nee ad spaarail.

Q. Nagh vel pooar vooar ec drogh gheiney as ec drogh spyrrydyrny dy yannoo olk?

A. S'feer eh. Ta Jee er chur daue pooar vooar chammah dy cherragh yn veechrauee as dy phrowal credjue yn chloan chrauee; agh ta Goo Yee cur shickyrys dooin, nagh vod deiney ny jouyil yn aggair sloo yannoo fegooish kied Yee. As shoh'n resoon nagh vel ny smoo dy olk jeant ayns y teihll as nagh vel dy chooilley nhee ayns dagh ynyyd bun rish kyn.

Q. Caid ta'n laboraght ain lhie er Kiarailys Jee?

A. She Jee ta croymmey nyn greeaghyn dy yannoo shen ta vondeishagh as feeu moylley; eshyn ta cur bannaght er nyn laboraght as pooar dy ghoail soylley yn vess oc. As she Jee myrgeiddin ta giarey sleih jeh nyn dreishteil as jannoo'n laboraght oc fardail, tra hee eh oyr son shen y yannoo.

Q. Cre ta curym unnane ta myr shoh credjal ayns Jee?

A. Smooineaghtyn feeu ve ayd jeh'n Jee mooar as gloyroil chroo niau as thaloo. D'injillagh oo hene kiongoyrt rish, liorish t'ou uss as dy chooilley nhee er nyn goadey as ayn ta shin ooilley bio, gleashaght as shassoo.

Dy hassoo ayns aggle roish lheid yn ooashley, as gyn dy bragh eshyn y vrasnagh, myr dy beagh oo ny stroshey na eh, liorish roie ayns peccah erbee er fys dhyt. Son s'merg dasyn ta streu rishyn ren y chroo eh.

Gyn dy bragh ve corree rish y Chiarailys echeysyn, cre erbee nee taghyrt, son ta creenaght erskyn earroo reill y teihll as jannoo ooilley gys y chooid share, ga nagh vel eh cur dooinyn coontey jeh e raaidyn.

Dy yeeaghyn seose gys Jee son cre erbee t'ou ny eme, as dy hirrey e vannaght er dy chooilley obbyr; cooinaghtyn nagh lhisagh shin veg y yannoo nagh vel cooie padjer ve jeant er y hon. Son cha vel creenaght, ny toiggal, ny coyrle erbee noi'n Çhiarn.

Dy hoiagh Jee dy kinjagh kiongoyrt rhyt; ver shoh ort ve kiarailagh jeh dty raaidyn, imneagh harrish dty chree as jeeragh ayns dty ghellalyn; son ta ny sooillyn echeysyn er ooilley raaidyn cloan deiney, dy chur da dy chooilley ghooiney cordail rish e raaidyn, as cordail rish mess e yannoo.

Q. Cre'n vondeish ta liorish credjal dy nee Jee nyn Ayr?

A. My t'ou dy jarroo credjal shoh, gowee oo fockle dt' Ayrey son ny t'eh dy yialdyn; bee oo booiagh lesh ny t'eh goardrail er dty hon as tilgee oo ooilley dty chiarail ersyn, son t'eh kiarail er dty hon.

Cha jean oo dy bragh beg y hoiagh jeh'n vieys as y surranse echeysyn son ga t'eh erreeishagh myr Ayr, ny yei my ta e chloan roonagh as mee-viallagh, t'eh Jee agglagh ayns briwnys.

Ayns ooilley dty heaghyn bee'n gerjagh shoh ayd: T'eh mie son dooinney dy ve ayns seaghyn, my ta Ayr graysoil fakin eh ymmyrchagh.

Er jerrey ooilley, my she Yee'n Ayr ayd, ta dt'eiraght ayns niau. Er shoh lhisagh oo dy mennick smooinght, dy nee raad ta dty verçhys, vees dty chree myrgeeddin.

Yn PADJER.

T'ou feeu, O Hiarn, dy ghoail gloyr as onnor as pooar, son t'ou er chroo dy chooilley nhee, as son dty phleasal hene t'ad as v'ad er nyn groo. Dy giall Jee ooilley-niartal dy vod tushtey as credjue jeh shoh aggle chiarail jeh jymmoose y chur ersyn y chroo aynin, dy groo eh aynin yeearee geyre dy yannoo booiagh jeh as lheid y graih as ta jesh da cloan as sharvaantyn biallagh. As giall dy vod shin, ain ta enney orts nish liorish credjue, lurg y vea shoh bannaghtyn gloyroil yn Reeriaght ayds y gheddyn, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

## SECT. VI.

As ayns Yeesey Creest e ynrycan vac nyn Jiarn, v'er ny yientyn liorish y Spyryd Noo, rug jeh'n voidyn Voirrey, ren surranse fo Pontius Pilate, v'er ny chrossey, marroo as oanluckit. Hie eh sheese gys niurin, yn trass laa jirree eh reesht veih ny merriu. Hie eh seose gys niau as t'eh ny hoie er laue yesh Yee yn Ayr Ooilley-niartal. Veih shen hig eh dy vriwnys ny bio as ny merriu.

Q. Cre smoo ta shin gynsagh veih'n ayn shoh jeh nyn Grea?

A. Dy nee Yeesey Mac Yee; as dy nee eh'n Çhiarn ainyn.

Q. Cre'n aght t'eh ry akin dy nee Yeesey Mac Yee?

A. Veih ny ta scruiit jeh e vea, e vaase as e irree seose reesht veih ny merriu, ta dy fondagh soit magh ayns lioar Goo Yee, as t'er ny chur roin ayns ny banglaneyn giarrey shoh.

Q. Cre ny ard reddyn ta scruiit ayns bea Yeesey ta cooie dy hickyragh nyn gredjue aynsyn?

A. Dy loayr ooilley ny Fadeyryn jeh veih toshiaght y teihll. Tra va'n seihll er naase feer vee-chrauee as faggys er yarrood yn Jee firrinagh, ghow eh er annym as callin dooinney liorish ve er ny vreh jeh moidyn haink jeh sheeloghe Ghavid trooid pooar y Spyryd Noo.

Tra v'eh myr shoh er ghoail er y dooghys ainyn, v'eh er ny hoilshagh dy ve Mac Yee liorish coraa veih niau as va'n seihll sarit dy eaishtagh rish as dy chur biallys da, myr y Chreest, ta shen dy ghra, yn persoon oardit liorish Jee dy insh e aigney gys sheelnaue. Tra va'n pooar shoh echey veih niau, hoilshee eh magh e Hushtal, ta livrey çaghteraght gerjoilagh dy haualtys as ny hagtyn dy chosney eh. As dy yannoo mie firrinys e ynsagh, doobree eh earroo erskyn earroo dy virrilyn, leeid eh bea feer feeu as hurr eh baase feer sharroo.

Son cha row ny hEwnyn, huc hie eh er cur er y çhaghteraght shoh, aggingdagh, kyndagh rish mooads nyn mee-chraueeys, dy eiyrt er lheid ny raaidyn casherick as hickyree eshyn dy ve ymmyrçhagh gys saualtyes; shen-y-fa ren ad tranlaase erskyn towse er, as lurg daue v'er hilgey whilleen scammylt er as dod ad, deginee ad Pontius Pilate noi e chooinsheanse hene dy gheyrey eh dy ve er ny chrossey.

Tra v'ad shickyry jeh dy row eh marroo, va kiarail woar goit jeh e oanluckey; son va sheshaght dy hidooryn oardrit dy reaylley e chorp, nagh jinnagh e gheiney mooinjer lhieu ersooyl eh, as eisht y gra dy row eh er nirree reesht veih ny merriu.

Ooilley'n traa shoh, hie e annym gys yn ynnyd raad ta anmeenyn deiney goll, tra t'ad faagail nyn gallinyn; dy voddagh eh goaill er dy chooilley stayd ta dooghysagh gys sheelnaue.

Agh er y trass laa lurg e vaaish (va rieu er dy henney enmyssit Laa'n Chiarn) v'eh liorish pooar Yee troggit veih ny merriu, as duirree eh daeed laa er y thaloo gynsagh e Ostyllyn, mychione y Reeriaght, ny'n Agglish va dy gerrit dy ve soit seose.

Q. Cre'n aght ta shoh ginsh dooin dy nee eshyn va Mac Yee?

A. V'eh myr shoh, ta shen, liorish irree reesht veih ny merriu, soilshit dy ve Mac Yee, ta'n Noo Paul gra. Son cha beagh Jee er hroggal eh veih ny merriu agh dy low eh jeh oilley ny loayr eh jeh hene, oilley ny ren eh ayns e ennym as oilley ny hurr eh son sheelnaue.

Q. Cre hon ghow Creest y dooghys ain er?

A. Dy voddagh eh ayns y dooghys ain cairys Yee y yannoo magh va jymmoosagh rish oilley sheelnaue, son dy ren ad girree magh ny oi, as dy huitt ad dy ve feer vee-chrauee. As er-y-fa shoh v'eh enmyssit Yeesey, ta shen, Saualtagh, son dy vel eh sauail e phobble veih nyn beccaghyn.

Q. Cre'n fa hurr Creest lheid ny reddyn dewil?

A. Hurr eh er nyn son as ayns nyn ynnyd, yn kerragh va cair da ny peccaghyn ain. As myr v'eh ny Vac dy Yee as er ny vreh neesht jeh ben, haink eh dy ve oural as lhiasagh slane, firrinagh as fondagh son peccaghyn y teihll oilley.

Q. Vodmayd ve shickyry jeh shoh, as dy vel cairys Yee chooilleenit lesh ny ta Creest er yannoo as er hurranse er nyn son?

A. Foddee shin ve shickyry jeh. Son cha hrog Jee eshyn ny lomarcan veih ny merriu, agh ghow eh eh stiagh ayns gloyr, soiagh eh er e laue yesh hene, ta shen dy ghra, hug eh da dy chooilley phooar ayns niau as er y thaloo.

Q. Cre'n aght heemayd dy vel Jee er yannoo shoh?

A. Son dy vel Creest er yannoo oilley e yialdynyn mie as er chooilleeney oilley ny v'er ny hoilshaghey jeh, yn red keddin cha noddagh unnane erbee y yannoo agh Jee. Hug eh çhelleeragh y Spyryd Noo neose, liorish va Ostyllyn abyl ny mirrilyn smoo y yannoo; as ga nagh row ad agh sheshaght dy gheiney boght, fegooish ynsagh, chooin eh lhieu yn seihll y hyndaa gys Creesteeaght. As myr v'eh er ninsh ro laue, stroie eh ayns yn eash shen ard-valley as ashoon ny hEwnyn, son nyn mee-chraueeys as mee-arrys; as t'eh er choadey e Agglish, cordail rish e yialdyn firrinagh, myr shen nagh dod goanlys deiney ny drogh-

spyrrydyn er dy henney barriaght gheddyn er; ta shoh fegooish dooyt soilshagh dy vel pooar Yee ehey.

Q. Fakin eisht dy vel Yeesey Creest er nyannoo yn shee ain rish Jee, ta shin sauçhey veih gaue e chorree.

A. Yn foill ain hene eh, mannagh vel shin, son t'eh er chordail shin rish Jee; t'eh er soiagh sambyl roin, cre'n aght lhisagh shin gimmeeaght as Jee yannoo booiaagh. T'eh er yialdyn dy gooin eh lhen liorish y Spyrryd dy yannoo e aigney. As my nee shin ayns nhee erbee failleil ayns nyn gurrym, myr ta shin ro aarloo dy yannoo, yiow eh veih Jee leih peccaghyn as grayse er nyn son ocsyn hoillys ad.

Q. Agh cre my hoiys sleih beg jeh ny bannaghtyn as ny saaseyn shoh dy haualtys?

A. Eisht cha bee veg nyn gour agh farkiaght agglagh er briwnys. Son hig Yeesey shoh reesht veih niau, dy vriwnys chammah ny bio as ny merriu.

Q. Cre smoo ta shin dy hoiggal liorish ny goan shen?

A. Dy vel Jee er phointeil laa, ayn nee eh'n seihll y vriwnys ayns cairys liorish Yeesey Creest, tra shegin dooin ooilley shassoo kiongoyrt rish e stoyl briwnys, as yiow dy chooilley unnane briwnys kiart, cordail rish ny t'eh er yannoo, my she mie ny sie t'eh. Eisht bee folliaght dagh cree er ny akin, as hig ny obbraghyn smoo ta follit ayns dorraghys gys soilshey, bee cooinsheanseyn deiney eisht er ny noostey dy jarroo, as bee ad eginit dy akin as dy ghoaill rish nyn voilçhyn, as cairys y vriwnys shen hed orroosyn ooilley t'er gheddyn baase ayns nyn beccaghyn fegooish arrys, vees er nyn dilgey ayns aile iurin raad vees cheayneyn as snaggeraght feeacklyn.

Tra vees adsyn v'er nyn goyrlagh dy hea veih'n corree ta ry heet, as t'er nymmyrkey mess cordail rish arrys, er nyn mriwnys dy ve feeu jeh maynrys dy bragh farraghtyn.

Q. Cre hon ta Yeesey enmyssit y Çhiarn ain?

A. Son dy vel eh er nyn gionnagh veih pooar as bondiaght y drogh-spyrryd. Ta shin beaghey fo'n choadey echeysyn. As veih ta ooilley harvaantyn firrinagh jeeaghyn lurg nyn leagh. As shen-y-fa tra ta shin shirrey bannaght erbee veih Jee, ta shin myr shoh ec jerrey nyn badjeryn gra Trooid Yeesey Creest nyn Jiarn, goaill rish nagh vel shin feeu dy hirrey ny dy ghoaill yn foayr sloo agh aynsyn as ny hrooid.

Q. Cre'n vondeish vees liorish lheid y Credjue shoh ayns Creest?

A. T'eh lane dy gherjagh as dy choyrle vie.

T'ou credjal ayns Yeesey; eisht t'ou er hoiagh ooilley dty hreishteil aynsyn oddys dty hauail, oddys dty pheccaghyn y leih, oddys grayse as pooar tannaghtyn ayns jannoo mie y chur dhyt.

T'ou credjal dy nee eshyn y Creest, fer haink er çhaghteraght veih Jee. Eisht t'ou shicky dy vel yn ynsagh ehey firrinagh, as dy lhisagh oo biallys y chur as v'er dty reill liorish e leighaghyn.

T'ou goaill rish dy nee eshyn dty Hiarn, as dy nee reamys firrinagh y çhirveish ehey.

My t'ou boght, ta wheesh dy chairys ayd gys foayr dty Hiarn, as t'ec y dooinney s'berçhee er y thaloo; as my t'ou berçhagh, eshyn y Çhiarn ayd, as ta

wheesh dy ooashley dy ve er ny chur da liorts as ta liorish y fer s'boghtey erbee.

Myr shen ta shin ooilley nyn sheshaghyn sharvaant as cha lhisagh shin tranlaase y yannoo yn derrey yeh er y jeh elley.

Tra t'ou cooinaghtyn dy rug eh jeh ben, t'ou shickyry dy ghow er y dooghys ain, marish ooilley e annoonidyn, boghtynid as miolaghyn, shen-y-fa bee eh aarlooy dy chur gerjagh, kemmyrk as leih da ooilley ny hig ny hrooidsyn gys Jee.

T'ou cooinaght dy ren Yeesey Creest surranse er dty hon. Hee oo eisht cre'n red eajee peccah, dy begin da lheid yn oural ve çhebbit er y hon as cre shegin daesyn ooilley jeeaghyn ny lurg ta tuittym fo jymmoose Yee, kyndagh rish laccal arrys ayns y traa.

Ec y traa cheddin t'ou shickyry nagh vod dty pheccaghyn ve wheesh nagh bee'n leagh t'eshyn er eeck fondagh er y hon, my ghoys oo arrys son dty pheccaghyn as bea noa y leideil.

As nish myrgheddin foddee oo dty varrant chur er Graih Yee; son eshyn nagh haghyn e vac hene agh livrey eh seose er nyn son ooilley, cha nob eh ny yei shen nhee erbee dooin vees mie er nyn son.

Fakin er-y-fa shen dy nee aynsyn ny lomarcán ta treishteil ec peccee, cha negin dhyt jarrood graih dty Haualtagh hooar myr shoh baase er dty hon, ny dty ghreeym y hyndaa rish y Chreesteeaght chasherick shen, raad ta e vaase as e vyghinyn erskyn ooilley er nyn gooinaghtyn.

Ayns shen nee oo gynsagh as bee oo myrgheddin er dty niartagh, dy ymmyrkey yn Chrosh, cre-erbee'n seaghyn ver Jee ort, dy dt'injillagh hene gys e aigney as e chreenaght, myr ren dty Haualtagh; son cha negin da'n çharvaant v'erskyn e Hiarn ny seyr veih seaghyn.

T'ou credjal dy dooar eh baase, dy row eh er ny oanluckey as dy jirree eh reesht y trass laa veih ny merriu.

Eisht t'ou shickyry dy vod Jee ny merriu y vioghey, as shen-y-fa ta treishteil ain chammah er nyn son hene, as er son nyn gaarjyn, dy beemayd bio reesht; son ver Jee lesh marish adsyn ta cadley ayns Yeesey.

My hrog Jee Creest veih ny merriu, eisht ta shin feer shickyry dy row ooilley ny jynsee eh firrinagh, dy bee ooilley ny yiall eh cooilleenit, dy jig ooilley ny vaggry eh gys kione. Er agh elley cha beagh Jee er droggal eshyn seose reesht veih'n vaase gys bea, son veagh shen dy volley e chretooryn.

T'eshyn ayns niau er laue yesh Yee. Shoh nyn gerjagh, ta fys ain dy nee peccee shin, agh eisht ta nyn Ver-kionnee as eshyn ta loayrt er nyn son ayns y phooar as y foayr smoo ayns niau.

T'eh er shickyragh nyn bardeen er nyn arrys, cooinee eh lhien as livreyee eh shin veih Noid ny hanmey, as veih nyn greeaghyn broghe hene; as kiaree eh ynydy dy vaynrys er nyn son tra yiowmayd baase. Agh lhig da nyn greeaghyn ve raad ta nyn merçhys, ayns niau.

T'ou credjal dy jig Yeesey Creest reesht dy vriwnys y teihll ayns ynrickys.

As nagh dooisht shoh oo, as nagh der eh ort smooinaght dy dowin cre'n agh chiarys oo son y laa mooar shen, liorish arrys Leah?

Vod oo smooïnaght er briwnys as corree ry heet, as nagh nagglee shoh oo veih geiyrt er saynt ny foalley?

My vees folliaght dagh cree er ny osley, nagh bee oo agglagh dy reayll ayns dty chree lheid ny smooïnaghtyn, lheid e chiarail seihtagh nagh surr soilshey as briwnys Yee?

Vod oo craid ommidjagh y yannoo yn laa t'ou er ghra harrish banglaneyn y Chredjue shoh?

Bee oo neu-vooiagh leih da dty naboo t'er chur jymmoose ort, as jean oo eisht treishteil dy bee Jee arryltagh dy leih dhyts?

Vel oo credjal dy negin dooin coontey chur son ooilley ny foayryn ta Jee er chur dooin, as nagh jean shoh dty hionney dy yannoo ymmyd jeu ayns gloyr Yee as y saualtys ayd hene?

As erskyn ooilley smooinee dy negin dhyt ve er dty vriwnys, cha nee'n aght myr ta'n seihtl briwnys, agh liorish Goo Yee, liorish er-y-fa shen shegin dhyt goaill ass laue beaghey, as cha nee lurg smooïnaghtyn ommidjagh as cliaghtaghyn peccoil y teihll.

Er jerrey ooilley, ta gerjagh chammah as atçhim ayns y chredjue shoh, son ga dy beemayd dy jarroo eit gys coontey geyre, ny yei ta shin shickyrt dy beemayd er nyn glashtyn lesh foayr, as dy bee dellal erreeishagh er ny chur dooin, my vees nyn stayd er y hon; son eshyn ta toiggal echey jeh nyn annoonid, eshyn hooar baase dyn sauail shin, ta dy ve nyn mriw.

Yn PHADJER:

O Haualtagh y teihll, liorish dty chrosh as dt'uill smoo ooasle t'er chionnagh shin reesht, saue shin ta shin dy hinjil guee ort. Giall dy vod yn credjue firrinagh shoh ve kinjagh ayns nyn smooïnaghtyn, dy vodmayd baase y gheddyn veih peccah, as girree reesht gys craueeaght, dy vodmayd ayns nyn greeaghyn çheet seose hoods as vaghey kinjagh mayrt, as dy vodmayd shin hene y vriwnys as nagh beemayd er nyn neyrey tra hig uss dy vriwnys y teihll ayns cairys. O Hiarn, giall dy vodmayd jeeaghyn lurg y çheet ayds lesh boggey, as myghin y gheddyn ayns Laa yn Chooilleeney. Amen.

---

SECT. VII.

Ta mee credjal ayns y Spyryd Noo, yn Slane Agglish Casherick, Sheshaght ny Nooghyn, leih peccaghyn, Irree reesht ny merriu, as y Vea ta dy bragh farraghtyn. Amen.

Q. Cre hon ta shin credjal ayns y Spyryd Noo?

A. Son dy nee'n Spyryd Noo ta dyn nyannoo aarlooson niau. As shen-y-fa ta shin er nyn gasherick huggeysyn ayns Bashtey liorish sarey Chreest, as ta shin ynsit dy ghuee dy vod eh ve marin son dy bragh.

Q. Cre'n aght ta'n Spyryd dyn nyannoo aarlooson niau?

A. Liorish soiagh roin gaue peccah, feme as myghin fer-kionnee, as cre'n aght oddysmayd barriaght gheddyn harrish nyn noidjyn.

Q. Cre ny haghyn ta'n Spyrryd dy ghoail dy chur tushtey dooin jeh firrinys ny reddyn shoh?

A. Liorish y phooar hug eh da ny Phadeyryn as ny Ostyllyn dy hoilshagh aigney Yee, as dy yannoo ny loayr ad firrinagh liorish mirrilyn, dy voddagh deiney ve shickyjeh dy nee Goo Yee va ny goan ocsyn. Myr shen ayns earish feer yiare, va ayn woar jeh'n teihll er ny hyndaa gys Creesteeaght, cha nee liorish niart seihltagh agh liorish ynsagh yn Tushtal as liorish pooar y Spyrryd Noo.

Liorish ny haghyn shen t'eh kinjagh gobbragh er creeaghyn lheid as vees er nyn sauail.

Q. Nagh vel eh dy liooar dy vel y Sushtal er nyn ynsagh dooin?

A. Cha vel, mannagh jean y Spyrryd Noo nyn dushtey y hoilshagh. Son cha nione da dooinney erbee ny reddyn ta bentyn rish Jee agh Spyrryd Yee. As shen-y-fa gys y dooinney dooghyssagh ta'n Sushtal dy jarroo ommidjagh, chamoo oddys fys ve echey er ny reddyn t'er ny loayrt.

As dy firrinagh raad ta fys ain er yn irrin as ta shin fakin nyn gurrym, cha nodmayd y chooilleaney eh, derrey ta'n Spyrryd cheddin casherickey nyn greeaghyn, ta shen, t'eh gobbragh aynin aignaghyn mie; aggle Yee, graih gys e leighaghyn as kiarail chreeoil jeh nyn anmeenyn. Liorish shoh oddys shin ayns y traa barriaght y gheddyn er nyn saynt, dy eiyr er shen ta mie as dy yannoo aarloo son bea elley.

Q. Cre shegin dooin y yannoo dy vod y Spyrryd Noo myr shoh soilshey y chur ayns nyn aignaghyn, as nyn greeaghyn y chasherickey?

A. Ta Yeesey Creest er vaagail dooin y choyrle as y gialdyn shoh: Ver Jee yn Spyrryd Casherick dauesyn hirrys eh.

Hug eh eearlys y Spyrryd dhyt dy jarroo roish my voddagh oo hirrey eh; as nish tra ta fys ayd er dt'eme, my nee oo gearree, nee oo geddyn; yiow lheid y grayse as vees fondagh dy dt'ynsagh, dy chooney lhiat, dy dty chummal seose as dy dty gherjagh, derrey hig oo gys y Reeriaght echeysyn ta dy bragh farraghtyn.

As eisht shegin dhyt gearree as guee son y çeshaght ghraysoil echey; shegin dhyt oo hene y ghlenney veih dy chooilley vroid dy'n eill as dy'n spyrryd as dty chorp y reayll ny hiamble glen da'n Spyrryd Noo dy vaghey ayn; as shegin dhyt beaghey ayns biallys dauesyn ta'n Spyrryd Noo er hoiagh harryd, dy dt'ynsagh as dy dty reill. As eisht foddee oo ve shickyjeh dy leeid Jee oo sauçhey gys niau.

Q. Vel Jee myr shoh myghinagh dauesyn ooilley ta bashtit?

A. Ta Jee booiagh ooilley ve sauçhey as dy heet gys tushtey jeh'n irrin. Agh ta ymmodde ta çherraghtyn son laccal grayse, as foast ta'n coayl oc kyndagh roo hene.

Lheid shoh adsyn ta meerioosagh jeh saaseyn y grayse, cha vel oc, son nagh vel ad shirrey.

Lheid shoh adsyn myrgeeddin nagh vel jannoo ymmyd jeh ny grayseyn ta Jee er chur daue, as eisht, cordail rish e Ghoo, t'eh goail voue dy jarroo shen ny t'oc.

Ta ymmodee ayn ta cur corree er y Spyrryd Casherick, as cur er e chooney graysoil y hayrn voue, son dy vel ad cur rish peccah er fys daue as tannaghtyn ayn.

As er jerrey ooilley, ta ymmodee ta gobbal y Spyrryd Chasherick dy roonagh, gra, Immee ersooyl woin, son cha vel shin shirrey tushtey jeh dty raaidyn.

Q. Cre'n vondeish vees y credjue shoh dooin?

A. Freillee eh oo veih mee-hreishteil; foddee niart y dooghys ayd ve mooar, as gys tushtey seihltagh, neu-phossible y ve smaghtit, agh cha vel nhee erbee ro ghoillee da Jee.

Freillee eh oo veih daanys, cha jeeagh oo lurg cooney Yee as gyn oo hene y yannoo ny oddys oo.

As er jerrey, freillee eh oo veih roie ayns shaghrynys, choud as eiyrys oo er y Goo t'eshyn er livrey, er ny saggyrtyn t'eshyn er chur er çaghteraght, as vaghey ayns yn Agglish t'eshyn er chasherick.

Q. Cre shegin dooin y chredjal mychione y Slane Agglish Casherick?

A. Ta shin credjal dy doardee Yeesey Creest e Ostyllyn, as adsyn ad haink nyn nyei, dy phreaçheil y Sushtal, dy vashtey, as dy ghoail padjer son ooilley ny va aggindagh dy chur biallys da; as dy chur oghsan, dy cherragh as dy yiarey jeh lheid as veagh scammyltagh gys nyn gredjue crauee.

Nish ta ny kiannoortyn as saggyrtyn shoh, marish y pobble ta fo'n currym oc, enmyssit yn Agglish, as Creest y Kione eck.

Ta ee enmyssit casherick son ymmodee oyryn agh erskyn ooilley son dy nee'n chiarail woar eck eh dy yannoo sleih casherick, as ta sarey ec ooilley ny holtyn eck dy ve myr shen.

Ta ee myrgeddin enmyssit yn slane Agglish, ta shen dy ghra, roshtyn er ooilley, son dy vel ee liorish Creest kiarit dy ve saualtys dy chooilley ashoon as pobble as ver biallys gys leighaghyn y Sushtal.

As she gys kiannoortyn as saggyrtyn yn Agglish shoh ta Yeesey Creest er yannoo'n gialdyn mooar shoh: Cur my ner, ta mish meriu kinjagh gys jerrey'n teihll.

Q. Cre'n aght ta Creest marish saggyrtyn ny hAgglish?

A. Ta'n Spyrryd Casherick echey maroo dy vannagh adsyn t'ad dy vannagh ayns ennym Chreest as dy cherragh adsyn t'ad dy vriwnys dy cairagh.

Q. Cre'n ymmyd t'ayns briwnyssyn ny hAgglish?

A. Dy hayrn peccee gys arrys, as dy reayll yn Agglish glen as gyn loght, my oddys eh ve; yn chooid sloo, dy lhiittal briwnyssyn Yee veih tuittym er y çeshaght ooilley, roish shen cha lhiass dooin aggle ghoail, choud as ta drogh yantee eit gys coontey, er nyn dayrn gys tushtey jeh nyn beccaghyn, ny tilgit magh, my nee ad tannaghtyn mee-viallagh.

Q. Nagh vod fer treishteil son leih e pheccaghyn veih Jee, fegooish ve er ny chur gys nearey?

A. Quoi erbee ta streeu dy hea veih cherragh ny hAgglish, cha vel eh fakin cre'n gaue ta liorish shen y yannoo, cha vel eh toiggal dy vel eh ny s'kiarailee jeh onnor hene na t'eh jeh onnor Yee; dy vel eh soiagh beg jeh oardagh slayntoil ny hAgglish dy chur tushtey da peccee, ad dy yiarey eh hene magh



veih padjer y chloan chrauee as veih'n feaysley peccaghyn ta shirveishee Yee dy hoilshagh, ad dy vod eh dy cairagh jerkal dy gluin eh veih Jee ayns aght s'trimshee.

Q. Cre eisht ta'n currym echeysyn ta tuittym fo briwnys ny hAgglish?

A. Yn currym echey dy injillagh eh hene gys e chiannoortyn spyrrydoil myr gys Creest, gyn jeeaghyn er y vriwnys oc myr kerragh, agh myr myghin, dy ve eit gys cooney ayns y teihll shoh dy vod eh gyn ve deyrít ayns y teihll ta ry heet.

Dy chur gloyr gys Jee ayns goaill rish e pheccaghyn dy arryltagh, goaill rish dy vod Jee peccee y cherragh cre-erbee'n aght scapys ad briwnys deiney.

T'eh dy yannoo shoh lesh trimshey firrinagh son e oilçhyn, dy shickyr kiarail bea noa y leeideil, chammah son dy vel Jee ta ronsagh creeaghyn cur feoh da craueeaght oalsey, as son dy vod feallagh elley yn trimshey echey y akin as gynsagh dy vel eh red olk as sharroo yn Çhiarn y hreigeil.

Er jerrey ooilley yn currym echey eh, dy yeearee pardoons as padjeryn e heshaghyn Creestee, as saggyrt Yee dy chur da feaysley veih e pheccaghyn, lurg shoh foddee eh gerjagh y ghoail veih'n gialdyn shen ren Creest gys e Agglish; Da quoi erbee ta shiuish leih peccaghyn, t'ad leih daue, as da quoi erbee nagh vel shiu cur feaysley, cha vel ad feayslit.

Q. Cre ta toiggit liorish Sheshaght ny Nooghyn?

A. Dy chooilley Chreestee firrinagh, ta enmyssit Nooghyn, ta shen dy ghra, pobble ta casherick gys shirveish Yee, dy vel ad un Chorp; oc ta un Chione, un Chredjue, un Hreishteil, un Vashtey. As shen-y-fa ta cairys ec dy chooilley Chreestee firrinagh ayns padjeryn as giastyllys yn Agglish slane, as gys dagh vondeish ta bentyn ree. Ta shen dy ghra, ta cairys ec dagh Creestee gys leih peccaghyn, gys graih Yee, gys toilçhynys Chreest, gys sheshaght y Spyrry Noo as gys shirveish ny ainleyn casherick.

Veih shoh t'ou dy chur tastey cre'n stayd trimshagh eh, dy ve ass y Çheshaght shoh, ny dy ve jeh'n earroo ocsyn nagh vel enmyssit Nooghyn, ta shen dy ghra, nagh vel leeideil nyn mea cordail rish y Sushtal, t'ad shoh ooilley fegooish treishteil as fegooish gialdynyn.

Q. Cre'n aght ta cairys ec dagh Creestee gys leih peccaghyn?

A. Ny lomarcán liorish toilçhynys as gialdyn Chreest t'er yannoo nyn shee rish Jee, er conaant dy vel shin lesh arrys creeoil as credjue firrinagh çhyndaa huggey.

Q. Eisht cha vel gialdyn leih peccaghyn resoon da sleih dy hannaghtyn ayns peccah ayns treishteil pardoons y gheddyn?

A. Cha vel ny smoo na ta resoon ec mac dy ve neuviallagh son dy vel e ayr cha dooie da. Lhisagh mieys Yee sleih y leeideil gys arrys, as mannagh jean eh shen, livreyee yn chairys echey ad gys coayl-anmey.

Shen-y-fa cooinee er, my hed oo er dty hoshiaght ayns peccah lesh dt'aigney, t'ou roie ayns y gaue smoo erbee; cha vel fys ayd vow dy bragh traan ny grayse dy ghoail arrys, n'egooish shen cha bee leih peccaghyn dty chour.

Q. Cre'n oyr ta paart dy leih ta goaill rish dy vel ad credjal leih peccaghyn, foast jannoo mee-hreishteil dy vow ad pardoons?

A. Choud as ta fer erbee leeideil bea vee-chiarailagh lhisagh eh ve myr shoh seaghnit, as dy hirrey lheid y phersoon y gherjagh ny hayrn ass y smooïnaght, shen yn aght dy chur mow eh son dy bragh.

Agh my ta dooinney er leeideil bea sheelt, ny foast bea vee-reiltagh as arrys firrinagh y ghoaill, cha vel oyr echey dy ve mee-hreishteilagh jeh myghin, as she son laccal coyrle vie t'eh jannoo shen. As currym lheid y persoon eh, dy gholl gys saggyrt ennagh tushtagh as ynsit ayns Goo Yee, ver shickyrys da dy vel Jee myghinagh, booiagh ooilley dy ve sauçhey, dy vel eh firrinagh gys e yialdynyn, as ta cur er nyn eer seaghyn dy ve vondeishagh daue.

Dy jean eshyn ta gynsagh dooin padjer gagh laa y ghoaill, nyn nrogh yannoo y leih dooin, my ta shin streeu gagh laa noi neu-ghlennid y dooghys ain. As son nagh bee resoon ec sleih dy vee-hreishteil, ta Jee er chur pooar da e haggrytyn d'eaysley'n peccagh arrysagh as lowee eshyn ayns niau ny nee adsyn er y thaloo.

Q. Bee dy jarroo irree-reesht ny merriu ayn?

A. Cha firrinagh as ta shin nish bio, nee shin girree reesht, ta Jee dy foslit er ghra eh as ta pooar echey dy yannoo eh.

Q. Cre ta'n currym echeysyn ta credjal shoh?

A. Dy reayll dty chorp fo smaghtaghey, sheeltys as glennid, dy vod eh ve çhiamble ta cooie da'n Spyrryd Noo dy vaghey ayn: dy jean eshyn hrog Creest veih ny merriu yn corp marvaanagh ayds y vioghey, liorish y spyrryd ta vaghey aynyd. As eisht bee'n vea dy bragh farraghtyn bannaght dy jarroo.

Q. Cre ta toiggit liorish y vea dy bragh farraghtyn?

A. Dy bee nyn gallinyn as nyn anmeenyn ec yn Irree-seose sniemmit cooidjaght, bee shin eisht bio son dy bragh, edyr ayns maynrys ny trimshey fegooish jerrey, son myr shen ta Jee er chur shickyrys dooin.

Q. Ta shoh red lhisagh shin y ghoaill feer faggys dooin hene dy jarroo.

A. Agh dy chur ort ve feer chiarailagh, smooinee dy down er, dy bee oo ec oor y vaaish ayns stayd nagh jed dy bragh er caghlaa. My t'ou er leeideil bea Chreestee, bee oo eisht dy bragh bannit; agh my t'ou er leeideil bea mee-riooisagh as baase y gheddyn fegooish arrys, bee oo treih er son dy bragh as dy bragh. As myr shoh vees oo çheu sthie jeh beggan beg dy vleeantyn edyr oo dy ghoaill eh gys dt'aigney, ny gyn y ghoaill.

Q. Shickyry cha nod fer gyn smooïnaght er, as shickyry ta dy chooilley unnane ta jannoo shen treishteil dy ve sauçhey.

A. S'treih'n stayd shen. Sleih dy hreishteil dy gholl gys niau, as foast gyn kiarail y ghoaill dy yannoo ad hene aarloo er y hon. Agh cooinee er tra ta dooinney mee-riooisagh ny mee-chrauee gra harrish yn ayn shoh jeh e Chrea, t'eh dy firrinagh goaill rish dy vel eh jerkal rish dy ve er ny stroie annym as corp.

Q. Cre ta Goo Yee ginsh vees stayd y lheid oc shoh?

A. Dy bee ad tilgit sheese ayns aile iurin fegooish treishteil dy akin dy bragh jerrey er nyn drimshey, gyn dooinney mooinjer dy chooney lhieu, gyn unnane erbee dyn ngerjagh ad.

Q. As cre vees y stayd ocsyn ta goll gys niau?

A. Cha bee ny smoo dy hrimshy oc, cha bee miolaghyn, cha bee gaue tuittym ayns peccah, cha bee jerrey er nyn maynrys. Agh cre vees y vaynrys shen, cha vod cree dooinney smooïnaght er.

Choud as t'ou bio ta bea as baase ayd soit kiongoirt rhyt, agh tra t'ou marroo, cha vow'n reih shen ny smoo, agh bea dy bragh farraghtyn, ny baase dy bragh farraghtyn vees dty chronney. Yinnagh oo dy mie smooïnaght er shoh as padjer y yannoo gys Jee dy chur creenaght dhyt dy yannoo reih mie.

Yn PHADJER.

O Yee, son wheesh as dt'egooishys nagh vod shin oo yannoo booiagh, giall dy vod dty Spyrryd Casherick ayns dy chooilley nhee ny creeaghyn ain y leeideil as y reill, jean shin oltyn bio jeh dt'Agglish, as cur ayry dooin jeh ooilley ny vondeishyn bannit eck, as cur grayse dooin nagh gaillmayd ad liorish mee-viallys erbee aignagh gys dty leighaghyn, ny hucsyn t'ou er soiagh er nyn skyn. Dy gooidsave lhiat ooilley nyn beccaghyn y leih dooin my vowmayd baase, dy vodmayd trooid yn oaie as giat y vaish cheet gys Irree-reesht gerjoilagh; as ec y jerrey dy vodmayd cheet gys dty Reeriaght's vees dy bragh er-mayrn, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. VIII.

Q. Cre smoo t'ou gynsagh ayns ny banglaneyn shoh jeh dty Chredjue?

A. Hoshiaght. Ta mee gynsagh dy chredjal ayns Jee yn Ayr, chroo mish as ooilley'n seihll.

Y nah ynnyd. Ayns Jee'n Mac ren mish as sheelnaue ooilley y chionnagh reesht.

Yn trass ynnyd. Ayns Jee yn Spyrryd Noo ta casherickey mish as ooilley pobble reiht Yee.

Q. Cre ta shin gynsagh veih'n ansoor shoh?

A. Dy vel un Jee ayn: nagh daag rieu eh hene fegooish feanish, agh hoilshee eh e phooar as e chreenaght as e vieys gys dy chooilley eash. Agh dooinyn t'eh cur tushtey jeh hene ayns persoanyn yn Ayr, y Mac as y Spyrryd Noo, ren y chroo, y chionnagh as y chasherick shin. Liorish shoh ta shin cheet gys toiggal share jeh'n agh hie shin er kionnagh reesht.

Dy row çhymme ec Jee'n Ayr er e chretooryn peccoil, oc va feme feer woar er e vyghin as hug eh e vac ynrycan dy chionnagh shin reesht.

Dy ren Jee'n Mac y dooghys ain y ghoail er; hoilshee eh dooin aigney Yee; hug eh sambyl dooin cre'n agh leedagh mayd nyn mea dy yannoo Jee booiagh. Heb eh eh hene ny oural er nyn son; liorish yn oural cheddin ta kionnagh reesht ain trooid e uill hene, dy jarroo leih nyn beccaghyn. Dy chur shickyrys dooin jeh shoh, jirree eh reesht veih ny merriu as hug eh yn Spyrryd Noo er çhaghteraght dy yannoo shin aarlooson y vaynrys shen v'eh er chosney er nyn son.

Dy vel Jee'n Spyrryd Noo goaill kiarail jeusyn ooilley ta credjal ayns Yeeseey Creest as dy chasherickey ad, ta shen dy ghra, t'eh fosley'n toiggal oc, as ny veggan as ny veggan caghlaa ny haignaghyn oc, myr shen dy vel oc smooïnaghtyn noa, treishteil noa, as ec y jerrey t'ad çheet dy ve cretooryn noa, ny lheid nee Jee y ghoaill stiagh ayns e Reeriaght Flaunyssagh.

Nish fegooish credjue, ta shen, fegooish y Sushtal y chredjal ta ny banglaneyn firrinagh shoh scruit ayn, cha vodmayd Jee hirveish ny treishteil son leih peccaghyn as saualtys veihsyn.

Agh my ta shin credjal y Sushtal, ta'n credjue shoh saase pooaral dy yannoo shin mie, my oddys ny gialdynyn smoo ny ny baggyrtyn s'agglee greme y ghoaill orrin.

Q. Cre ny gialdynyn ta shin çheet er?

A. Pardon slane as arryltagh son ooilley nyn beccaghyn, my ta shin lesh arrys creoil as credjue firrinagh çhyndaa gys Jee.

Slane shickyrys nagh shir Jee orrin ny smoo y yannoo na ver eh hene pooar dooin dy chooilleeney.

As lurg shoh gialdyn firrinagh jeh maynrys dy bragh farraghtyn, my ta shin jannoo yn chooid share dy hirveish Jee.

Q. Ta'n credjue shoh feer gherjoilagh; gueeym er Jee shin dy bragh y ve er nyn reill liorish. Agh cre ny baggyrtyn agglagh loayr shiu jeu?

A. Adsyn nagh vreill Jee ayns nyn aigney, faagee eh ad gys aigney neu-hushtagh.

As tra t'ad myr shoh livreit seose, tuittee ad ayns lheid ny raaidyn shen as leeidys ad gys coayl-anmey.

As bee shen feer agglagh. Bee ad er nyn jyndaa gys niurin, raad nagh vel y veishteig dy bragh geddyn baase, as raad nagh vel yn aile dy bragh er ny vooghey.

Q. Cre'n aght ta credjal ny reddyn shoh çheet dy yannoo shin mie?

A. Liorish cur orrin ve imneagh as agglagh, myr shen shegin dauesyn y ve ta smooïnaght er ny reddyn shoh?

Liorish kinjagh cooinaght orroo, as soiagh bea as baase dy bragh farraghtyn kiongoyrt rish nyn sooilyn, dyn goyrlagh shin dy nee yn chreenaght ain eh, yn viljid ta shin dy ennaghtyn ayns peccah, nagh vel farraghtyn agh gerrit, y hreigeil; as dy vel eh resoonagh dy yannoo ny ta Jee er harey, my ta shin jerkal dy gheddyn ny t'eh er yialdyn dooin son leagh.

As tra ta shin myr shoh kiarit son y vea ta dy bragh, ta Jee yn Ayr cordit rooin, ta Jee yn Mac loayrt er nyn son; as ta Jee yn Spyrryd Noo dyn leideil as dyn ngerjagh.

Q. Cre'n fa nagh vel ooilley adsyn ta fys oc er ny reddyn shoh çheet dy ve sharvaantyn biallagh gys Jee?

A. Son dy vel ymmodee mee-riooisagh nagh vel dy bragh goaill kiarail jeh nyn anmeenyn; ta ymmodee creoi-creeagh nagh smooinee er ny reddyn shoh; ta ymmodee soiagh ooilley nyn giarail er maynrys y teihll shoh as cha vod ad smooïnaght er ny share; as ta ymmodee cur rish drogh yannoo as cha lhig yn aggle daue smooïnaght er y vea ta ry heet.

Nish tra ta sleih ayns y stayd shoh, cha jean ooilley gialdynyn y Sushtal y ghreinnagh ad, ny atçhim y Çhiarn y agglagh ad gys biallys.

Q. Nagh vel eh dy liooar dy leeideil bea vie ga nagh ragh shoh er credjal edyr?

A. Foddee oo chammah jerkal dy ve bio fegooish beaghey as dy ve dty Chreestee fegooish credjue.

Ta leih ain dy hirrey son ymmodee peccaghyn trome, nagh vod unnane erbee y gheddyn dooin agh Mac Yee.

Ta aignaghyn mee-reiltagh ain dy streeu roo, nagh vod veg agh aggle Yee y smaghtagh.

Ta miolaghey drogh heill as drogh spyrryd ain dy ghleck ny oi, as cha vel nee erbee agh Spyrryd Yee oddys cooney lhien y varriaght y gheddyn.

Gys Jee er-y-fa shoh shegin dooin goll son cooney, as cha vod shin shen y yannoo mannagh greidmayd ayns nyn gree ny banglaneyn shoh jeh nyn Gredjue Creestee.

Q. Nee ad shoh ny lomarcán ny reddyn ta ymmyrçhagh dy ve er nyn gredjal?

A. Shoh ny reddyn s'yymyrçhee as nee tushtey as credjue jeu shoh cooney lhiat dy ghoail vondeish veih ooilley Goo Yee, liorish vees dty chredjue dy chooilley laa er ny niartagh.

Q. Gueeym erriu insh-jee dou cre'n aght?

A. Tra t'ou lhaih ayns ny Lioaryn Casherick jeh briwnyssyn Yee er peccee; jeh'n seihll ooilley er ny stroie liorish thooilley; jeh ard-valçhyn er nyn goyrt mow; jeh ashoonyn slane goit ersooyl ny bryssonee; jeh genney, caggaghyn as çhingyssyn trome; ayndoo shoh ooilley hee oo as ynsee oo dy ghoail aggle roish pooar ooilley-niartal Yee, as dy nee yn chreenaght ain eh gyn eshyn y vrasnagh.

Tra hee oo bannaghtyn er ny yialdyn as cooilleenit gys deiney mie as gys nyn sheeloghe, ta whilleen sambyl shen ayd jeh firrinys Yee. As tra ta fys ayd dy vel cairys ec dy chooilley ghooiney ayns y foayr echeysyn ta streeu dy hoilçhin eh; nee oo eshyn y hirveish lesh gennallys.

Tra hee oo drogh yannoo sleih er jeet er ny king oc hene, as drogh saaseyn er nyn goyrt mow, bee oo er dty niartagh ayns y chredjue shoh, dy vel dy chooilley nee rooisht as foslit gys ny sooillyn echeysyn t'er nyn skyn.

Tra hee oo reddyn er heet gys kione keead blein lurg faaishnagh y ve jeant jeu, gowee oo yindys jeh Kiarailys Yee, as hee oo dy vel eh goardrail dagh nee gys y cooid share.

Agh erskyn ooilley ver y Sushtal shickyrys dhyt, nagh vel oo er gredjal ayns fardail.

Mirrilyn Yeesey, ymmodee as mooar, nee uss y eginagh dy chredjal e Ghoo.

Bee'n ynsagh ehey lheid shen er dy chooilley aght dy bee Jee er ny akin ayn. Ver e hambyl ort ve ayns graih rish dty churrym; as ver e hurranseynt ort toiggal nagh nee mee-vaynrays eh dy hurranse, tra she shen y raad gys y ghloyr ta dy bragh farraghtyn.

Ayns shen hee oo yn chiarail echeysyn son e Agglish, ayns cur sarey da e hirveishee dy reayll e hioltane as ynsee oo fys ve ayd cre sheeagh dt'annym, as

dy mooar y treih y choayl eh, tra hee oo Yeesey Creest, e Ostyllyn as e harvaantyn cha kiarailagh dy hauail shin.

As lurg shoh nee oo gynsagh dy hoiagh mooar jeh Goo Yee, bun y chredjue shen liorish t'ou treishteil dy ve sauçhey.

Q. Vel vondeishyn erbee elley çheet liorish y credjue shoh?

A. Ta. She liorish y credjue shoh oddys shin surranse fegooish jymmoose, dy hoiggal dy nee peccee shin fegooish mee-hreishteil, dy smooïnaght er y vaase as gyn ve er creau.

As she son dy vel shin goaill rish dy ve credjal ayns Jee, ta sleih credjal shin hene as treishteil orrin.

Q. Agh cre'n aght neemayd lheid y credjue bio y reayll ayns nyn greeaghyn?

A. Smooinnee er dy nee gioot Yee credjue, as cha vod eh ve er ny gheddyn agh liorish aghtyn cair.

Shen-y-fa my chiarys oo dy hreigeil dy chooilley ghrogh raad, cur geill da Goo Yee, tilg oo hene er e vyghin, jean padjer huggey son cooney, as gow ort dy ve reilt liorish e leighaghyn, nee dty chredjue bishagh gagh laa, hed oo er dty hoshiaght veih niart gys niart, as cooilleenee oo dy chooilley nhee vees feeu ayns shilley Yee.

Agh cooinee—

Nagh jean mie dhyt dy bragh dty varrant chur gys myghin as gialdynyn Yee, mannagh jean oo ny t'eh er harey.

Dy jig ny ta Jee er vaggryt gys kione, my t'ou uss dy chredjal eh mannagh vel.

Dy vel y Goo Casherick echeysyn firrinagh, as dy nee liorish shegin dooin ve er nyn mriwnys er y laa s'jerree, cre erbee yn mee-rioose ta shin nish dy yannoo er.

Shen-y-fa jean padjer creeoil gys Jee nagh surr eh dty chree v'er ny chreoghey, agh dy vod oo dy bragh ny gialdynyn echeysyn y chredjal as shassoo ayns aggle roish e vriwnyssyn.

## Yn PHADJER.

Ta shin credjal, Hiarn bishee nyn gree as cur grayse dooin, dy vodmayd lesh bea crauee yn credjue ta shin goaill rish y hoiagh magh. Freill shin shicky ayns y chredjue shoh, ayn ta shin bashtit, nagh jean shaghrynys erbee shin y scarrey magh woidsh, agh dy vod dty ghraih, O Yee vyghinagh, dty ghrayse, O Yeesey bannit, dty heshaght, O Spyrryd Noo, shin y gherjagh as y endeil ayns dy chooilley ghaue as seaghyn, derrey yiow shin vondeish nyn gredjue, dy jarroo saualtys nyn anmey. Amen.

---

SECT. IX.

Ny Jeih Annaghyn.

Quest. Dooyrt oo dy yiall dty ghedjaghyn as dty vimmaghyn er dty hon, dy vreillagh oo Annaghyn Yee. Insh dou c'wooad t'ayn?

Ans. Jeih.

Q. Cre ad?

A. Ny goan loayr Jee ayns y feedoo chabdil jeh Exodus, gra, mish y Çhiarn dty Yee, hug lhiam uss magh ass thaloo Egypt, as thie ny bondiaght.

Q. Cre'n fa yiall ad er my hon dy vreillin Annaghyn Yee?

A. Son nagh vod oo er aght erbee goll gys niau mannagh vreill oo ad, ny arrys Leah y ghoail. My sailt goll stiagh ayns bea, freill ny Annaghyn. Son lioroo shoh veesmayd er nyn mriwnys er y laa s'jerree.

Dy vel ad bentyn rooinyn chammah as rish pobble Israel, foddee shin ve shickyjeh er-y-fa dy vel Creest er harey ad reesht as er chur tushtey foddey dooin jeu ayns e Hushtal.

T'eshyn ny Hiarn Jee dooinyn chammah as dauesyn. Hug eh lesh adsyn magh ass thie ny bondiaght, as hug eh lesh shinyn veih dorraghys gys soilshey as veih pooar y Drogh-spyrryd gys Jee.

Q. Cre'n fa ta ny Annaghyn goaill toshiaght lesh ny goan shoh, Mish y Çhiarn y Jee ayds?

A. Dy vod shin nyn gree y yannoo aarloo dy chooilleeney ny saraghyn echey lesh y chiarail as yn ammys smoo oddys shin.

Tra ta Çhiarn Niau as Thaloo, Bea as Baase loayrt, nee e chretooryn shickyjeh geaishtagh as bee ad ammyssagh er graih cooinsheanse vie, ta shen dy ghra, son dy vel Jee dyn sarey ad.

Q. Agh vod shinyn Annaghyn Yee y reayll?

A. Foddee mayd jannoo ny t'ayns nyn booar, as t'eh'n vaynrys vooar ain dy jean Jee er graih Chreest soiagh jeh shen ayns ynnyd biallys slane.

I. Cha bee Jee erbee elley ayds agh mish.

Q. Cre t'ou dy hoiggal liorish yn anney shoh?

A. T'ou liorish shoh er dty harey nagh smooinee oo dy vel cretoor erbee wheesh as dy vel aggle smoo dy ve er ny ghoail roish na roish Jee. Ny red erbee cha mie as dy neeagh eh ny smoo dy ghraih y chur da, na da Jee.

T'ou er dty harey gyn dty varrant y chur hood hene, gys dty laboraght ny gys dty chiarail son berçhys, gys dty gheiney-mooinjer son sauçhys, gys dty verçhys son maynrys, son cha vel ad shoh ny mannaghtyn agh ny lomarcan tra saillish Jee myr shen nyn nyannoo ad.

T'ou liorish shoh er dty lhiettal dy chur geill da guessyn fardailagh as oalyssyn dy gheddyn mie, ny dy reayll olk woid, son ta shoh dy hreigeil y Jee shen, fegooish e chided as e phointeil cha vod mie ny sie taghyrt gys veg jeh e chretooryn. Shooill-jee as eaisht-jee gys ny jeeaghyn ta shiu er reih, lhig daue shuish y livrey ayns earish nyn seaghyn.

As t'ou er dty lhiettal liorish yn anney shoh dy ve corree rish Jee son e ghellal rhyt hene, ny rish feallagh elley, son t'eshyn ny Hiarn harrish ooilley.

Ny dy chooney lhiat hene liorish raaidyn neu-chairagh, son cha vel Jee lowal jeh shen. Dy ghoail hood hene y moylley dy vel oo er jeet jeh dy mie, son ta shen cair gys Jee ny lomarcán.

Q. Cre t'er ny harey ayns y leigh shoh?

A. T'ou liorish shoh er dty harey dy veaghey myr ayns shilley Yee, dy chredjal dy firrinagh ny t'eh er hoilshagh ayns e Ghoo casherick. Dy ghoail padjer son e vannaght er dagh nhee t'ou dy ghoail ayns laue, as dy chur booise da son ooilley e vieys.

T'ou myrgeeddin er dty harey dy ghoail rish kiongoyrt rish e phobble dy nee eshyn dty Yee, liorish goll kinjagh ayns e hie, y cheill raad ta onnor foshlit er ny chur da, myr y Çhiarn ta reill harrish as jannoo mie da'n seihll ooilley.

As t'ou liorish shoh er dty harey dy chur ooashley da dagh nhee ta leshyn, da e Laa, da e Ghoo, da e Hie, da e Haggertyn; as dy yannoo ooilley shoh lesh y chree, chammah as lesh y chorp, son ta fys echeysyn er ooilley ny t'ou dy loayrt ny dy smooïnaght.

II. Cha jean oo dhyt hene jalloo grainnit, ny co-chaslys jeh nhee erbee dy vel ayns niau heose, ny y thaloo wass, ny ayns yn ushtey fo'n thaloo. Cha jean oo croymmey sheese huc, ny ooashley chur daue. Son she mish y Çhiarn y Jee ayd Jee eadoilagh, ta kerraghey peccaghyn ny hayraghyn er y chloan gys y trass as y chiarroo heeloghe jeusyn ta dwoaie oc orrym, as soilshagh myghin er thousaneyn jeusyn ta graihagh orrym as freaylley m'annaghyn.

Q. Cre hoiggysmayd liorish yn anney shoh?

A. Ta ooilley ny ta credjal ayns y Jee firrinagh liorish shoh er nyn sarey nagh der ad ooashley da liorish jalloo ny co-chaslys, er-y-fa dy vel Jee kiarailagh jeh ooashley hene; as ga dy gow sleih ass laue nagh vel ad cur ammys da'n jalloo, ny yei my t'ad cur ooashley kiongoyrt rish, bee ad dy dewil er nyn gerraghey.

Q. Vel yn anney shoh bennalt rooinyn, ain nagh vel veg jeh'n chliaghtey shoh?

A. T'eh bentyn rooin er oyr ny ghaa.

1. Hoshiaght. Dy chur ort ve booisal gys Jee ta liorish e Chiarail flaunyssagh as cha nee liorish e vriwnyssyn er nyn dayrn veih'n cliaghtey broghe shoh.

2. Veih shoh foddee oo gynsagh cre cha ymmyrchagh as t'eh dy eiyrty dy geyre er Goo Yee, echeysyn share fys er nyn annoonidyn, as shen-y-fa t'eh er noardagh gyn ymmyd erbee y yannoo jeh jalloonyn ayns e hirveish; son dy row feallagh mee-riooasagh jeh shoh, hug ad lhieu ad stiagh ayns kialteenyn trooid leshtal dy ynsagh lheid as va neu-hushtagh, aght nagh smooinee Creest ny Ostyllyn mie y phointeil; as nish t'ad cur ooashley daue 'naght va ny Anchreesteenyn.

3. Er jerrey ooilley, ynsee'n anney shoh dhyt cre'n aght nee oo oo-hene y ymmyrkey ayns fenish as shirveish Yee.

Q. Insh dou cre'n aght t'eh jannoo shoh?

A. Cha negin dhyt croymmey sheese kiongoyrt rish jalloo, er yn oyr dy vel y biallys injil shen cair gys Jee ny lomarcán; yn viallys cheddin er-y-fa shen shegin dhyt y hoilshagh tra t'ou cur ammys dasyn; son myr shen ren rieu



deiney crauee, as dy yannoo er aght elley, t'eh dy chur scammylt da Jee gys e eddin, as t'eh peccah smoo na ta shin smooinght er.

Q. Cre'n aght ta mooads y pheccah shoh er ny akin?

A. Dy beagh oo eginit stiagh ayns ynyd raad veagh sleih cur ammys gys jalloo, hoiagh oo sheese ny hoilshagh oo liorish aght ennagh nagh beagh geill ayd da. Shen-y-fa my hoiys oo ny my chadlys oo ayns thie Yee, tra ta feallagh elley jannoo padjer huggey, nagh smooinee ad dy vel oo soiagh beg jeh'n Jee shen huggey ta feallagh elley prayal?

Q. Cre'n aght shegin dooin shin hene y ymmyrkey ayns thie as fenish Yee?

A. Smooinee ayd hene dy vel oo goll gys y cheill dy yannoo ooashley gys Jee, as dy hirrey lheid ny reddyn shen nagh vod oo ve nyn vegooish gyn ve feer treih.

Shen-y-fa shegin da dt'ymmyrkey ve lheid shen as vees mie dy chur aynyd hene, chammah as ayns feallagh elley, geill gys Jee as smooinghtyn injil jin hene.

Tra t'ou guee son pardoan as bannaght Yee, shegin dhyt y yannoo eh er dty ghloony. As shegin dhyt shassoo seose dy chur moylley da son e obbraghyn as e yiootyn.

Shegin dhyt geaishtagh dy geyre rish ny vees er ny lhaih dhyt, son Goo Yee eh, n'egooish cha vod oo ve er dty hauail.

As eisht bee bannaght Yee ayd goll thie.

Q. Vel yn anney shoh cur coyrle erbee sodjey dooin?

A. Ta. T'eh soilshagh dooin dy bee craueeaght ayraghyn er ny chooinaght son mie nyn gloan gys ymmodde sheelogheyn.

Dy nee bannaght Yee'n eiraght share oddys cloan y gheddyn.

As dy vel lheid ny ayraghyn as nagh vel kiarailagh dy chur graih da Jee as dy reayll e annaghyn, faagail seaghyn dy jarroo da nyn gloan.

III. Cha gow ennym y Çhiarn Jee ayns fardail: son cha gum y Çhiarn eshyn gyn loght ta goaill e ennym ayns fardail.

Q. Cre'n tra ta sleih goaill ennym Yee ayns fardail?

A. Tra t'ad d'ennys eh gys ymmyd fardailagh ny olk erbee, ta shen tra t'ad loayrt jeh Jee, ny jeh Ghoo, ny jeh hirveish, ayns aght erbee craidoil.

Tra t'ad guee gys Jee ny geamagh er, as gyn smooinght cre t'ad dy ghra.

Tra t'ad loo ayns breag ny ayns taggloo cadjin. As tra t'ad cliaghtey ennym Yee y usal ayns oalyssyn, ny ayns gweeaghyn, ny ayns breearraghyn mychione reddyn fardailagh.

Q. Cre ta shiu dy hoiggal liorish ny goan shen, Cha gum y Çhiarn eshyn gyn loght?

A. Ta shen, dy bee'n peccah shoh er ny cherragh ny s'trimmey na oddys goan y insh, cha cadjin as t'eh as cha beg as ta sleih dy hoiagh jeh.

Q. Vel eh peccah dy loo liorish breearrey erbee elley?

A. Ta nyn Saualtagh Creest cur sarey geyre noi dy chooilley loo ayns taggloo cadjin, lhig da ny breearraghyn ve wheesh gyn loght as sailloo.

Q. Cre ny breearraghyn ta shiu loayrt jeh?

A. Tra ta dooinney loo liorish e Vreearrey Bashtey, liorish e vea, liorish ny niauaghyn, liorish Moirrey as lheid shen; cliaghtey ta feer pheccoil as aagys shin foshlit gys corree Yee.

Q. Negin da dooinney loo tra t'eh er ny eam liorish yn Fer-oik?

A. Shegin. Yn currym echey eisht shen y yannoo, son dy vel eh cur streeu gys kione, yn red ta Jee feer vooiagh jeh.

Q. Cre ta currym dooinney t'er ny loo ayns bing?

A. Yn currym echey dy chur dy chooilley ghoanlys dy lhiattee, dy hirrey magh yn irrin dy onnoragh, fegooish wheesh as booishal reddynd ve er aght elley. Gyn dy bragh ve er ny leeideil liorish coyrle feallagh elley, agh dy yannoo lheid yn ansoor as t'eh credjal ayns e chooinsheanse hene dy ve firrinagh.

Q. Cre ta currym dooinney t'er ny loo dy yannoo feanish?

A. Yn currym echey dy smooinght dy down cre t'eh goll dy ghra, dy vod eh'n irrin insh gys e hushtey share, gyn veg y cheiltyn, ny ny smoo na cair y ghra, cooinaght dy vel Jee fakin folliaght dy chooilley chree as dy jean mollaaght cheet stiagh ayns e hie, my nee eh loo oaiagh.

Veih shoh hee oo myrgeeddin y peccah mooar ocsyn ta cur drogh choyrle dauesyn t'er nyn loo.

Q. Cre'n sarey t'er ny chur dooin 'sy leigh shoh?

A. Dy loayrt jeh Jee, as jeh obbraghyn crauee, ayns aght cha imlee shen as dy vod sleih gynsagh smooinghtyn ammyssagh ve oc jehsyn as jeh e hirveish.

IV. Cooinnee dy vreill oo'n Doonagh dy casherick. Shey laa nee oo laboraght as ooilley ny t'ayd y yannoo, agh y çhiaghtoo laa Doonagh dty Hiarn dty Yee. Ayn cha jean oo monney erbee dy obbyr, uss as dty vac, as dt'inneen, dt'ermooingheragh as dt'inney-veyl, dt'ollagh as y joarree t'er çheu sthie jeh dty yiattyn. Son ayns shey laa chroo'n Çhiarn niau as thaloo, yn faarkey as ooilley ny t'ayndoo, as ghow eh fea yn çhiaghtoo laa; shen-y-fa vannee'n Çhiarn y çhiaghtoo laa as chasherick eh eh.

Q. Caid ta'n anney shoh bentyn rooin ta ny Greesteenyn?

A. Ta shin liorish shoh kianlt dy reayll un laa ayns shiaght feailley. As er yn oyr dy jirree Yeesey Creest veih ny merriu er y chied laa jeh'n çhiaghtin, as dy dug eh neose y Spyrryd Noo er y laa cheddin dy leeideil e Agglish gys jerrey'n teihll, hug e Ostyllyn er-y-fa shoh yn laa shen er lheid as denmys ad eh Laa'n Çhiarn, as ta'n Agglish rieu er dy henney er reayll eh cordail rish bree'n anney shen.

Q. Cre'n fa ta shin er nyn sarey cha çhionn dy reayll yn leigh shoh?

A. Er yn oyr, dy beagh shoh er ny yarrood, veagh dy chooilley chraueeaght er ny yarrood marish, as veagh dy jarroo dy chooilley hushtey jeh'n Jee firrinagh, myr t'eh ayns ymmodee ashoonyn, er ny choayl ny vud ain, mannagh beagh laghyn soit er lheid as persoonyn er nyn oardagh dyn dayrn shin ayns cooinaghtyn jeh.

Q. Cre'n aght ta'n Çhiarn er vannagh y laa shoh erskyn ny laghyn elley?

A. T'eh er casherickey, ta shen dy ghra, er scarrey eh veih obbraghyn cadjin y teihll, as er yialdyn bannaght er lheid dauesyn ooilley nee y reayll eh dy crauee; as ta Yeesey Creest er yialdyn lheid cheddin reesht.

Q. Cre'n aght shegin dooin y reayll eh casherick, dy vodmayd y bannaght shoh y gheddyn?

A. Shegin dooin faagail jeh dy chooilley obbyr, kiarail as eunys seihtagh oddys er aght erbee shin y yannoo neu-aarloo son shirveish Yee, huggey ta'n laa er ny casherick. As faagail ooilley nyn giarailyn seihtagh son y traa shen ayns y laue echeysyn, oddys lhisagh chur dooin ayns ynnyd nyn obbyr hene as obbyr nyn sharvaantyn, shegin dooin goll gys yn ynnyd ta'n çhirveish cliaghtey y ve as ooashley chur da Jee, liorish goaill rish nyn neu-feeuid, dy vel shin cretooryn peccoil, ymmyrçhagh as fegooish cooney, liorish goaill e phooar as e vieys, cur booise as guee er dy hannaghtyn ad dooin.

Q. Vel ooilley kianlt dy reayll y laa shoh?

A. Ta, ooilley ny oddys ve shaghnit veih obbyr ymmyrçhagh y thie.

Cloan, dy vod ad nyn gurrym y ynsagh as aggle y ghoaill roish Jee veih nyn aegid.

Sharvaantyn, son nagh jarrood ad dy vel maishter oc ayns niau.

As dy jarroo ta ny beishtyn hene dy gheddyn nyn aash, mannagh vel egin er y hon er aght elley, dy vod dy chooilley chretoor boggey ghoaill ayns myghinyn Yee.

Q. Cre'n fa t'eh er ny ghra, Shey laa nee oo laboraght?

A. Dy chur shin ayns cooinaghtyn dy nee Jee ta cur ooilley nyn earish dooin, dy vel shin er duittym veih stayd dy vaynrys as dy negin dooin laboraght son nyn arran gagh laa.

As dy nee liorish kied Yee ny lomarcán ta shin bishagh ayns nyn laboraght gagh laa, as er-y-fa shen lhisagh shin y hirveish eh ooilley laghyn nyn mea.

Q. Cre'n aght ta Laa'n Çhiarn er ny vrishey?

A. Liorish gyn goll gys y cheeill tra oddysmayd, liorish litçheraght, liorish obbraghyn, jurnaaghyn as goll dy yeeaghyn sleih fegooish feme, liorish cloiaghyn fardailagh, neu-chooie son craueeaght y laa as Creesteeaght.

Q. Negin dooin laghyn elley y reayll marish Laa'n Çhiarn?

A. Shegin, Feaillaghyn ny hAgglish ta myrgeeddin soit er lneh liorish y phooar t'er nyn skyn, dy reayll shin ayns cooinaghtyn jeh myghinyn Yee.

Q. Cre ta nyn gurrym er lheid ny laghyn?

A. Dy gholl gys Thie Yee dy chur booise gys Jee son e yiootyn gys e Agglish, as marish shen son ny ta shin ec y traa shen cooinaght er.

Dy chur aash da nyn mooinjer, dy vod earish ve oc son gennallys fegooish loght dy vod ad lesh boggey nyn daa vaishter y hirveish.

Ny yei raad ta dy jarroo ymmyrçh er y hon, lhisagh y sharvaant ve booiaagh, as cha lhisagh y maishter ve noi gobbragh er lheid ny laghyn shen.

Q. Negin tastey chur da laghyn luckee as neu-luckee?

A. Cha negin er aght erbee, t'eh peccah mooar shen y yannoo; ta Jee hene cur sarey n'oi as t'eh goit myr keint dy vuitçheraght, lesh resoon mie, son liorish y chredjue fardailagh shoh, ta aggle jarroodit dy ve er ny ghoaill roish Jee, bun dy chooilley vie, as ta'n moylley lhisagh v'er ny chur da as y treishteil lhisagh ve ayn er ny yarrood.

Yn PHADJER.

O Yee ta feeu jeh nyn ngraih, cur dooinyn grayse gyn dy bragh uss ny dty vieys gloyroil y yarrood, agh dy vodmayd uss y hirveish cordail rish dty Ghoo ayns firriny as aggle crauee; nagh jeanmayd dy bragh loayrt jeh dt'ennym casherick fegooish arrym, dy vodmayd ny breearraghyn ta shin fo y chooilleeney, nagh dermayd shaghey ny Laghyn Feailley ayds ayns fardail ny litçheraght, ny çheet gys dty Hie trooid eer cliaghtey; agh dy vodmayd uss y hirveish lesh nyn gree, chammah as lesh nyn gorp, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. X.

V. Cur arrym da dt'ayr as da dty voir, dy vod dty laghyn ve beayn er y thalloo ta'n Çhiarn dy chur dhyt.

Q. Cre ny currymyn t'ayns yn anney shoh?

A. Currym cloan gys nyn ayr as nyn moir, sharvaantyn gys nyn maishteryn, pobble gys nyn giannoortyn, dy chooilley Chreestee gys nyn mochillyn spyrrydoil, as currym dy chooilley ghooinney hucsyn t'er nyn skyn.

Q. Cre'n fa ta ny lomarcan currym cloan gys nyn ayr as nyn moir enmyssit?

A. Er yn oyr dy nee shen currym ta hoshiaght er ny ynsagh as share t'er ny hoiggal; ta cloan dy feer dooghyssagh graihagh er nyn ayraghyn, as t'ad son yn aynr smoo freilt ayns biallys lioroo; as shen-y-fa tra t'ad er nyn sarey dy chur arrym da feallagh elley myr da nyn ayraghyn, t'ad dy aashagh toiggal cre lhisagh ad y yannoo.

Q. Cre'n aght shegin dou arrym y chur da m'ayr as my voir?

A. Shegin dhyt dy aggindagh dt'injillagh hene huc ayns dagh nhee lowal, ve kiarailagh nagh der oo corree orroo liorish ymmyrkey erbee neu-viallagh as olk; shegin dhyt dy chooilley onnor cooie y chur daue, as ve booisal daue son dy row ad cha dooie dhyt; shegin dhyt gymmyrkey lesh yn annoonid oc, ny foilçhyn oc y ollaghey, cooney lhieu ayns nyn veme, guee son y vaynrys oc nish as son dy bragh; shoh my nee oo trooid biallys gys yn anney shoh, foddee oo jerkal dy bee oo hene foast bannit ayns dty chloan.

Q. Cre veagh eisht my churrym tra veagh cloan aym pene?

A. Currym ayraghyn as moiraghyn dy hroggal nyn gloan ayns biallys as aggle Yee; dy ve kiarailagh dy bee ad ynsit ayns credjue firrinagh; dy yannoo nyn gour, agh cha nee liorish raaidyn neu-chairagh; dy smaghtagh ad tra t'ad gra ny jannoo red erbee olk; dy chur sambyl mie rhyboo dy chraueeaght, sheeltys as imnea. As marish shoh, dy vannaghey ad as dy jannoo padjer er nyn son. Ooilley shoh vees oo ny s'kiarailee dy yannoo, my smooyns oo cre'n red agglagh eh dty chloan y ve caillit son dy bragh trooid y veerioose ayds.

Q. Cre dy noardagh Jee mee dy ve my harvaant?

A. Currym sharvaantyn dy ve biallagh gys nyn maishteryn, tarroogh ayns nyn obbyr, cha nee lesh shirveish sooilley dy vooiys deiney. Dy ve kiarailagh jeh cooid nyn maishter myr dy beagh ad lhieu hene, gyn jummal y chur er, ny surral feallagh elley shen y yannoo. Gyn skeealyn y ymmyrkey veih thie gys

thie, agh erskyn ooilley dy ve onnoragh, cha nee ny lomarcán son graih cooinsheanse agh son graih goo mie; son ta foalsaght as myngyraght oash feer eajee, nagh vel feallagh elley dy bragh dy yarrood, as doillee dy ve faagit jeh lioroosyn ta cliaghtit orroo. Er jerrey ooilley shegin da cooinaghtyn dy vel maishter echey ayns niau, da t'eh lhiastyn shirveish, as veih t'eh jerkal son faill sharvaant firrinagh.

As son gerjagh sharvaantyn, yn Çhiarn cheddin harrish dy chooilley ghooiney, ta cur sarey dauesyn dy ve firrinagh, t'eh cur currym da nyn maishteryn dy ve cairagh as dooie as kiarailagh jeu, dy chur daue ny ta cair, dy usal ad myr sheshaghyn Creestee, dy yeeaghyn nyn lurg ayns çhingys, dy lowal traá daue dy hirveish Jee as soiagh sambyl rhyomboo dy yannoo shen, cooinaght kinjagh nagh vel Jee soiagh jeh persoanyn ta goaill neose un er as soiagh seose fer elley.

Q. Cre ta'n currym ain hucsyn ta reill harrin?

A. Dty churrym dy ve biallagh daue, cha nee ny lomarcán ayns aggle roish kerraghey, agh son graih cooinsheanse; gyn loayrt dy olk jeu, agh dy hoilshagh daue dy chooilley arrym cooie as dy ghuee er Jee dy vannagh ad, as dy chur orroo ve nyn shirveishee son mie woar da dy chooilley ghooiney.

Son ta sleih t'ayns pooar as goaill aggle roish Jee bannaght feer woar; yn currym oc dy reayll yn pobble ayns shee as fea, dy endeil deiney onnoragh ayns nyn gair, dy cherragh ny mee-reiltee, dy chur coyrle dauesyn ta fegooish dooinney-mooinjer, as ayns dagh nhee dy hoiagh seose gloyr Yee as y vie ocsyn ta fo nyn booar.

Q. Cre ta currym pobble gys nyn saggyrtyn?

A. Dy chur ooashley daue er graih nyn maishter as er graih nyn obbyr, cooinaght er goan Chreest gys e Hirveishee: Eshyn ta soiagh beg jiuish, t'eh soiagh beg jeems. Shen-y-fa she'n currym ayds eh dy eaishtagh rish y choyrle oc, dy eeck nyn gair daue fegooish molteyraght ny troo, dy vod Jee dty laboraght's as y laboraght ocsyn y vannaghey.

Son yn obbyr as y currym ocsyn eh, dy hirrey magh dy chooilley aght oddys ad shiuish y ynsagh dy immeeght as dy yannoo Jee booiagh, dy chur ogshan dhyt tra t'ou jannoo ass y raad, dy ghuee dy jean oo dy mie, dy vannagh oo ayns ennym Yee, as dy ve sambyllyn mie ayns goo as jannoo. As s'moos oc dy ansoor er y hon, mannagh vel ad myr shen.

Q. Da quoi elley shegin dooin ooashley y chur?

A. Dauesyn ooilley ta ny share na oo, liorish nyn eash woar, nyn gummallyn, ny nyn oikyn, daue er-y-fa shoh shegin dhyt arrym cairagh y choyrte.

As y currym ocsyn eh gyn ve ard-chreeagh, agh dy ve soccaragh, cha nee dyn leodagh ad hene; dy ve dooie, aashagh dy ve er nyn loayrt roo; aarlooy dy chur cooney voue, tra oddys ad dy mie shen y yannoo.

Q. Cre t'ou dy hoiggal liorish y gialdyn ta Jee er chur dauesyn ta freayll yn anney shoh?

A. Bee bannaght Yee oc raad t'ad shooyl, as liorish shoh bee ad beayn er y thaloo; er aght elley, eshyn ta soiagh beg jeh e ayr as e voir, ver ny fee ny sooillyn ass, ta shen dy ghra, nee eh dy ommidjagh as myr dy beagh eh doal.

VI. Cha jean oo dunverys.

Q. Cre noi ta raau e er ny chur dooin liorish shoh?

A. T'ou liorish shoh er dty lhiettal veih tranlaase y yannoo er dooinney erbee, liorish goo ny jannoo; baase ghooiinne y erbee y yeearee; ve booiagh jeh coayl ghooiinne y erbee. As marish shen ta sarey ayd noi oyr ooilley ny peccaghyn shoh, goanlys ny feoh y reayll ayns dty chree; son my nee oo shen, bee oo aarlooy dy vrasnagh feallagh elley gys olk, as bee oo hene aarlooy dy yannoo olk. As shen-y-fa ta'n Noo Ean gra, Quoi erbee eche y ta feoh er e vraar, t'eh ny ghunver.

Q. Vel red erbee elley liorish shoh er ny lhiettal?

A. Ta. T'ou liorish shoh er dty lhiettal veih dagh nhee oddys dty vea hene ny bea ghooiinne y elley y yannoo neu-aashagh ny neu-sauçhey. T'ou lhiettit dy reayll drogh smooiaghyn, dy loayrt goan brasnee, goaill ersooyl ennym mie ghooiinne y erbee; son foddee dooinney v'er ny ghunverys lesh goan, as e chree ve brisht lesh drogh ghellal.

T'ou myrgeeddin liorish shoh er dty lhiettal veih dy chooilley neu-heeltys, liorish oddys oo dty vioys hene y stroie, as cooney bioys feallagh elley y chur mow.

T'ad shoh ooilley peccaghyn mooar as eiyree cooilleeney trome orroosyn ta cur sleih ass y teihll ny s'leaie na ta Jee as Dooghys er phointeil.

Q. Cre'n currym t'er ny harey ayns yn anney shoh?

A. Yn currym ayd eh, wheesh as oddys oo, dy veaghey ayns shee rish dy chooilley ghooiinne y; dy hea veih sheshaght sleih streeuagh; dy livrey adsyn ta tranlaasit, as dy ve myghinagh daesyn t'ayns seaghyn; dy ymmyrkey lesh as dy leih yn derrey yeh da'n jeh elley, as dy ve feer vooiagh jeh mieys dy chooilley ghooiinne y.

VII. Cha brish oo poosey.

Q. Cre ny peccaghyn t'ayns shoh er ny lhiettal?

A. Dy chooilley cheint dy neu-ghlennid, as dy chooilley red oddys sleih y leeideil ayns foilçhyn nagh lhisagh ve er nyn enmys. Dy chooilley veshtyracht as jooid as rour kiarrail son y volg; bea lhiastey; goan as obbraghyn rouanagh; loaryn as arraneyn broghe; ta ooilley ny reddyn shoh cur corree er Jee, as cha vel ad er agh erbee jesh son fer ta jerkal dy veaghey marish ny Nooghyn as Ainleyn ayns niau.

Q. Ta ymmodee nagh vel jeeaghyn er ny peccaghyn shoh dy ve wheesh as cha danjeyragh as ta shiuish loayrt jeh.

A. Ta shen son nagh vel ad credjal Goo Yee, ta ginsh dy jean Jee adsyn y vriwnys, ta cur rish maarderys as brishey poosey. As cre vees y vriwnys shen, yiow eh ayns lioar Ashlish y Noo Ean, 21. 8. Bee ad er nyn dilgey ayns y diunid ta lostey lesh aile as brimstone.

Q. Cre ta eisht y currym aym, dy voddym y vriwnys agglagh shoh y haghney?

A. Ta'n currym ayd dy ve sheelt, dy hayrn dty chorp fo reill dty spyrryd, as mannagh vod oo oo hene y smaghtagh, dy ghuaill y saase onnoroil shen ta Jee er oardagh dhyt dy reayll oo hene glen. Kinjagh cooinaght dy vel maarderys goaill ersooyl y cree; ta shen dy ghra, t'eh cur er sleih ve mee-riooisagh jeh ny

hig ny lurg shoh, myr shen dy mennick cha vel ad fakin nyn nanjeyr derrey t'ad dy ennaght eh fegooish saase dy haghney eh.

Q. Cre ta currym sleih poost?

A. Dy veaghey cooidjaght ayns shee, cooinaght dy row poosey oardit liorish Jee son y cooney as y gerjagh lhisagh y ve ec y derrey yeh veih'n jeh elley.

As shen-y-fa t'ad ny neesht er chur breearey kiongoyrt rish Jee, yn dooinney dy chur graih, dy gherjagh, dy chur ooashley as dy reayll eh hene da'n ven.

Yn ven dy chur biallys, dy hirveish, dy chur graih as onnor da e sheshey, choud as vees ad ny neesht bio.

Ta ny breearraghyn shoh cha casherick as oddys y ve, as t'ad soit sheese ayns shoh dy vod sleih poost dy mennick smooinght orroo; shoh veagh aght dy yannoo yn stayd shen dy vea yn stayd by vaynrey er y thalloo.

VIII. Cha jean oo geid.

Q. Cre'n aght ta'n sarey shoh er ny vrishey?

A. Cha nee ny lomarcan liorish maarlys, ta ny pheccah eajee as feoh ec dy chooilley ghooiney mie er, agh liorish tranlaase, molteyracht, freayll shen ta cair y eeck, keiltyn cooid chailjey t'er ny gheddyn, molley'n theay, ceau sleih my vow ad nyn gair, ny leodagh nyn gooid liorish leighderacht gyn feme, liorish pooar, caardys, leaghyn ny croutyn; t'ad shoh foilchyn ro vennick jeant lioroosyn nagh vel dy bragh smooinght dy bee ad er nyn gerragh son yn anney shoh y vrishey, as foast nee Jee dy feer firrinagh cooilleeney y ghoail er ny lheid shoh.

Q. Cre'n sarey t'ain dy reayll y leigh shoh?

A. T'eh'n currym ayd, dy ve kiarailagh ayns dty stayd, dy vod oo beaghey fegooish raaidyn neu-lowal y ghoail.

Dy ve dty stiurt mie er ny ta Jee er chur dhyt, er aggle lurg dhyt ve er yummal eh, dy bee oo er dty violagh dy veaghey liorish foalsaght.

Dy ve booiagh lesh y stayd t'ou ayn, credjal dy vel red beg ny share lesh cairys na cheet-stiagh mooar lesh aggair.

Er jerrey ooilley dy chur dty hreishteil gys Kiarailys Yee, ta jannoo son e chretooryn, as ver dy jarroo leagh da'n dooinney boght onnoragh, ta goaill myr reih dy hooyl er ny Creesteenyn ny s'leaie na hed eh dy gheid.

Q. Cre ta'n currym echeysyn ta tushtagh jeh e pheccah, as ta trimshagh dy vel eh er vrishey'n leigh shoh?

A. Shegin da goaill rish e pheccah gys Jee, as my oddys eh dy bragh y yannoo eh, shegin da lhiasagh y chur da'n persoon t'eh er yannoo aggair da. Fegooish shen, cha vod eh jerkal rish Jee dy leih da.

As shoh ta cur er arrys dy ve feer doillee goit er son y pheccah shoh, son nagh jean sleih kyndagh rish nearey as creoghys cree lhiasagh y yannoo son shen ny t'ad er chosney liorish molteyracht, ny tranlaase, as foast t'ad treishteil dy ve sauchey. Agh shoh treishteil feallagh crauee foalsey nee cherraghtyn.

IX. Cha nymmyrk oo feanish foalsey noi dty naboo.

Q. Vel yn anney shoh noi red erbee agh dy ve feanish foalsey?

A. Ta. Ta sarey er ny choyrt dhyt liorish shoh nagh jir oo red erbee mychione sleih elley oddys aggair y yannoo daue, mannagh bee eh son oyr

onnoragh dy hayrn ad gys arrys, ny dyn lhiettal ad veih olk smoo y yannoo da feallagh elley.

Shen-y-fa dy smooïnaght er naightyn, dy vishagh as dy insh ad, dy chur skialleenyn er nyn doshiaght, dy chur drogh ennym da sleih, dy insh magh ny hannoonidyn oc, dy chur er ny foilçhyn oc dy ve ny smessey na t'ad; ta shoh ooilley er ny gheyrey liorish y leigh shoh as Goo Yee ayns ynnydyn elley, myr obbyr y Drogh-spyrryd hene; myr stroie dy chooilley naboonyes as giastyllys Creestee.

Q. Cre veih ta'n peccah shoh çheet?

A. Ny cheayrtyn liorish drogh aigney; ta sleih ayn ta graih oc er olk as t'ad booiagh myr smoo jeh t'ayns y teihll. Ny cheayrtyn veih dooghys anveagh; veih moyrn, veih drogh smooïnaghtyn, as ny cheaytyn son rouanys.

Agh veih cre erbee t'eh çheet, t'eh cowrey aigney daaney, dy ghra olk jeh feallagh elley myr nagh beagh veg ny foilçhyn ayndoo hene edyr; dy chraid mysh ennym mie dooinney sheeagh ny smoo na chooid; dy cur chaarjyn fo my cheilley, dy voirey naboonyes mie. As shen-y-fa ta scammyltee coontit nyn maskey ocsyn nagh jed gys niau.

Q. Cre ta'n currym ain liorish y leigh shoh?

A. Ta'n currym ayd dy loayrt yn irrin ec dy chooilley earish tra t'eh cooie, chammah's tra t'ou er dty loo. Dy ve kiarailagh jeh goo mie deiney; dy ve booiagh clashtyn, credjal as loayrt y chooid share; gyn dt'aigney chur ayns naightyn broghe ommidjagh. As vermayd tasteey share da'n choyrle shoh, my nee shin smooïnaght dy down er cre'n trimshey mooar t'eh dooin hene scammylt y gheddyn liorish drogh hengey.

X. Cha der oo saynt da thie dty naboo, cha der oo saynt da ben dty naboo, ny da harvaant ny da inney-veyl, ny da ghow, ny da assyl, ny da nhee erbee dy vel leshyn.

Q. Cre ta lhie liorish yn anney shoh?

A. T'ou liorish shoh er dty harey gyn saynt y chur, ta shen dy ghra, nagh soie oo dty chree er shen ta lesh dooinney elley, er aggle dy bee oo er dty violagh dy ghoail raaidyn neu-lowal dy gheddyn eh ayns dty chummal hene; myr ren Ahab: ren eh e chree hoiagh er thaloo e naboo, as tra nagh dod eh y chionnagh eh lesh argid, chooin y Jouyl lesh y gheddyn eh er aght elley, as chost shoh e vioys da, as va e heeloghe er ny chur mow.

Q. Agh nagh vod dooinney shirrey shen ny t'ec dooinney elley y chionnagh?

A. Foddee, fegooish dooyt, er conaant dy vod eh dy lowal y chreck eh, as dy vel oo smooïnaght dy vel eh booiagh shen y yannoo; agh mannagh vel eh booiagh, eisht dy ve mennick dy yeearee eh, t'eh peccah noi leigh Yee.

Q. Cre ta'n leigh shoh dy harey?

A. Dy vreill oo dty chree lesh dy chooilley imnea, son dy nee magh veih ta çheet dy chooilley ghrogh yannoo.

Dy shass oo noi toshiaght dagh peccah, son my lhiggys oo da, nee eh gymmyrkey magh baase.

Dy bee oo booiagh lesh dty chronney hene, myr shen ta oardit dhyt liorish Jee creeney as mie.



Er jerrey ooilley, dy jean oo Jee y hoiagh kinjagh kiongoirt rhyt, ta fakin eer folliaght dty chree, as nee eh dy chooilley haynt pheccoil t'ayn y cherraghey.

Yn PHADJER.

Foshtil uss nyn sooillyn, O Hiarn, dy vaikmayd dy vel dty Leigh casherick, cairagh as mie as dy vodmayd y reayll lesh ooilley nyn gree, dy vodmayd ve graihagh as ammyssagh dauesyn ta'n chiarailys flaunyssagh ayds er soiagh er nyn skyn; dy vodmayd gyn tranlaase y yannoo er dooinney erbee; dy dermayd feoh da dagh yeeearree, goo as obbyr neu-ghlen, da dy chooilley oalsaght as çhennid, da dy chooilley olkys ta çheet jeh çhengey vreagagh, da dy chooilley yeeearree sayntoil as toshiaght saynt ny foalley. Hiarn jean myghin orrin, as screeu ooilley dty leighaghyn shoh ayns nyn greeaghyn, ta shin dy feer injil guee ort. Amen.

---

SECT. XI.

Q. Cre smoo t'ou dy ynsagh liorish ny annaghyn shoh?

A. Ta mee gynsagh daa red: my churrim gys Jee, as my churrim gys my naboo.

Q. Cre'n aght ta ny annaghyn er nyn rheynn?

A. Ta'n chield kiare jannoo yn chield ayn, as gynsagh dooin nyn gurrim gys Jee; yn shey elley yn nah ayn, soiagh magh nyn gurrim gys nyn naboo.

Q. Cre ta dty churrim gys Jee?

A. Ta my churrim gys Jee dy chredjal ayn, dy ghoail aggle roish, dy chur graih da lesh ooilley my chree, lesh ooilley my aigney, lesh ooilley my annym as lesh ooilley my niart; dy chur ooashley da, dy chur booise da, dy chur my slane treishteil ayn, dy eamagh er, dy chur arrym da e ennym casherick as da e ghoo, as dy hirveish eh dy firrinagh ooilley laghyn my vea.

Q. Vel currim Creestee doillee dy ve er ny hoiggal?

A. Cha vel er aght erbee. Creesteeaght obbyr dy chooilley ghoinney, as foddee dooinney er beggan tushtey, my ta cree onnoragh echey, fys ve echey er e churrim as foddee eh yannoo eh, chammah as y fer-ynsee smoo erbee.

Q. T'ad shoh goan feer gherjoilagh dy der Jee tushtey dou jeu.

A. Nagh vaik oo dy vel dy chooilley hushtey ymyrchagh soit sheese ayns focklyn giarrey? Ta dty churrim gys Jee as gys dty naboo scruid ayns beggan goan, feer aashagh dy vel er nyn doiggal as freilt ayns cooinaghtyn, raad ta sleih dy firrinagh credjal ayns Jee, as dy creeoil gearree dy ve sauchey.

Q. Eisht ta mish treishteil nagh bee'm caillit, son ta mee credjal ayns Jee as dy creeoil gearree dy ve sauchey.

A. Cha negin dhyt ve mollit ayns nhee ta wheesh lhie er. Foddee nagh vel oo credjal ayn ny graihagh er Jee lesh ooilley dty chree, ga t'ou smooinght dy vel oo.

Q. Veign booiagh my vee-hushtey y akin, my ta mee er shaghryn.

A. Vel oo tannaghtyn ayns peccah er fys dhyt? My t'ou jannoo shen, foddee oo ve shickyjeh nagh vel oo goaill aggle roishyn, echey ta pooar dy stroie corp as aigney ayns niurin.

Foddee dy vel oo smooïnaght dy vel graih ayd er Jee erskyn dy chooilley nhee, agh mannagh vel oo kiarailagh dy reayll e leighaghyn, as corree rhyt hene, tra t'ou dyn mrishey ad, eisht cha vel graih ayd er Jee; son shoh ta'n Noo Ean dy ghra, Graih Yee dy vel shin freayll e annaghyn.

Vel oo roie gys Jee ayns ooilley dt'eme, guee huggey, booiagh lesh ny t'eh goardrail er dty hon, tilgey ooilley dty chiarail er? Mannagh vel oo jannoo shen, cha vel oo treishteil ayn lesh ooilley dty chree.

Q. Heeym dy nee my churym eh myr shoh dy chur graih da Jee, dy ghoail aggle roish, as dy hreishteil ayn; agh ta aggle orrym dy bee eh doillee dou shen y jannoo.

A. Ny lhig dty chree woid, gys yn aigney ta soit er reddyn mie, ver grayse Yee er dy chooilley nhee ve aashagh.

Agh ny yei cooïnee dy vel yn aigney graysoil shoh dy ve er ny gheddyn chammah liorish dt'yymyrkey hene as liorish cooney Yee. Nagh vel dooinney erbee çheet gys mooads e vieys ec yn un cheayrt, agh ta obbyr y Spyryd dy cooïe er ny hoilagh gys grine dy rass mustart: ga nagh vel eh hoshiaght agh fardailagh, ny yei t'eh dy gerrit gaase dy ve ny villey.

Q. Cre shegin dou y jannoo dy voddym credjal fegooish dooyt erbee, dy nee Jee ta reill dy chooilley nhee as dy voddym ve booiagh lesh cre erbee t'eh dy jannoo er my hon, son y chooid share?

A. Shegin dhyt dy mennick smooïnaght ayd hene, nagh vod Jee aggair y jannoo da e chretooryn hene, son cha beagh eh er chroo ad, dy beagh feoh echey orroo.

Cooïnee dy vel ny deiney s'crauee goaill rish cairys as mieys Yee, dy jarroo tra t'eh dyn gerragh ad.

Smooïnee er cre cha moal as ta dty hushtey, as myr honnick oo hoshiaght yn arroo tilgit ayns y thaloo, as ga dy row eh ayns fakin dhyts tilgit ersooyl, ny yei cha voddagh oo agh smooïnaght dy row resoon ocsyn ren eh er y hon, son dy row ad ny s'creeneey na uss; my nee oo smooïnaght myr shoh jeh Jee, hig oo ec y jerrey dy ve feer vooiagh lesh ooilley ny t'eh dy jannoo, ny surral dy ve jeant, as cha bee oo jymmoosagh jeh aghyn y Chiarail flaunysagh echey.

Q. Ga dy nee my churym dy ghoail aggle roish Jee erskyn dy chooilley nhee, ny yei ta mee dy mennick ny s'agglee roish ny leighaghyn as roish corree my chaarjyn na ta mee roish Jee.

A. Agh cha bee oo myr shen my nee oo streeu dy reayll ayns dty chree, dy vel ny sooillyn echeysyn kinjagh ort. Dy vel e vriwnysyn feer trome. Dy vel eh red agglagh gys peccagh, dy huittym fo'n jymmoose echeysyn ren y chroo eh. Smooïnee dy mennick er shoh, as ynsee oo dy ve ny s'agglee roish Jee na roish y Vaase.

Q. Cre'n agh shegin dou gynsagh dy chur graih da Jee?

A. Smooïnee ayd hene cre'n agh haink oo dy ve graihagh er dt'ayr as dty voir; nagh nee son dy r'ou cliaghtey dy roie huc er dy chooilley oyr, as hooar oo ad kinjagh arryltagh dy chlashtyn rhyt as dy chooney lhiat.

Nish jean smooïnaght dy down, nagh voddagh dt'ayr as dty voir cooney lhiat fegooish bannaght Yee; cha voddagh dty voir ee hene y reayll nagh beagh er ny livrey jeeds roish y traa, as tra rug oo cha voddagh ee oo y reayll veih drogh haghirtyn, veih çhingys, ny veih baase. Jee t'er dty choadey, ta dy dty chuirrey dy eamagh er ayns ooilley dt'eme; t'er yialdyn dy chlashtyn, dy reggyrt oo, as dy ve ny Ayr dhyt; as my ver oo biallys da, nee eh oo bannit son dy bra.

Vel oo er-y-fa shoh soiagh jeh'n chuirrey graysoil shoh, jean padjer gys Jee son ny t'ou dy laccal as ver oo graih da, cha dooghysagh as ta lhiannoo dy chur da e voir ta dy hroggal eh.

Q. Agh ga dy nee my churym eh dy eamagh er Jee as dy chur ooashley da, ny yei ta mee gennaghtyn neu-arryltys ayns my ghooghys dy yannoo myr shen.

A. Foddee shen y ve; ny yei jean red ennagh noi dty ghooghys: freill dty chree glen, as smooinee er dty laa jerrinagh, as guee kinjagh, son ooilley dty neu-arryltys as dty chliaghtey, as nee grayse Yee shen yn eunys ayd, ta nish ny errey dhyt.

Q. Ta fys aym dy vel resoon aym dy chur booise da Jee, as foast cha vel taitnys mooar ayns my chree gys e vannaghtyn.

A. Shen-y-fa shegin dhyt dy mennick smooïnaght er e yiootyn, as tra t'ou geddyn bannaght erbee, çhyndaa dty smooïnaght çhelleeragh gys Jee as abbyr, Ta'n vyghin shoh veihsyn; she eshyn ta cur caarjyn dou; eshyn ta dy my chur er my hoshiaght ayns y raad ta mee shooyl; she Jee t'er chur my laynt dou reesht; she eshyn ta cur m'aash dou dy chooilley oie lesh cadley, as ta dy my choadey dagh laa veih gaue. Jean shoh as ver oo booise da cha dooghysagh as hirrys oo e vannaghtyn.

Q. Ta fys aym dy nee my churym eh dy chur my lane treishteil ayns Jee, agh voddym shoh yannoo tra t'eh lhiggey dou tuittym ayns seaghyn?

A. Foddee dy jarroo. As ta sleih mie rieu er yannoo shen. Ga dy marr eh mee, ny yei treishtym ayn, dooyrt Job.

Cooinee dy vel eh mie dy ve ayns seaghyn, tra hee Jee eh ymmyrçhagh; er agh elley cha vel boggey echey ayns trimshey e chretooryn.

Q. Cre ta my churym tra ta Jee lhie e laue orrym?

A. Dty churym eh dy ve surransagh, dy vriwnys dty raaidyn, as dy hyndaa çhelleeragh gys Jee, as dy ghuee dy jean eh liorish seaghyn y vea shoh dty hayrn gys bea share, as cur twoaie nagh shir oo son cooney veih'n Jouyl, myr t'adsyn ta cliaghtey er oalyssyn, tra t'ad hene ny nyn gooid ayns feme.

Q. Negin dou neesht treishteil ayns Jee, as credjal dy vel eh kiarailagh jeem, tra ta mee ayns boghtynid?

A. Shegin dhyt. Son cha vel berçhys kinjagh cowrey jeh foayr Yee, ny boghtynid jeh e yymmoose.

Cooinee er cre'n breearrey hug Jacob: My vees Jee marym as my ver eh arran dou dy ee, as coamrey dou dy chur moom, eisht bee'n Çhiarn y Jee aym.

Son gerjagh dhyt hene as dy niartagh dty credjue, gow ayd hene, dy nee obbyr Yee shoh, dy vod eh lhiasagh fondagh y chur dhyt ayns y teihll ta ry heet son ny t'ou dy ymmyrçh ayns shoh.

Dy vel ny boghtyn er nyn enmys dy ve eiraghyn y Reeriaght echeysyn.

Dy vel dy jarroo sooillyn Yee kinjagh er y voght; son dy vel eh cha mennick er sarey feallagh elley dy ghoail kiarail jeh.

Smooinee er ny reddyn shoh as bee oo booiagh lesh y stayd t'ou ayn, as cha shir oo y yannoo ny share eh, liorish aghtyn aggairagh.

Cha jean oo troo mysh ny berchee ny foill y gheddyn da mieys Yee.

Q. Vel ny berchee wheesh kianlt dy hreishteil ayns Jee as ta ny boghtyn?

A. Ta. Son gys Jee t'ad cur nyn marrant dy jean nyn merçhys mie daue as dy jean ad fuirraght oc. Son ta berçhys jannoo skianyn daue hene as getlagh ersooyl. As Jee ta cur pooar da dooinney dy ghoail soylley jeh ny t'er er gheddyn.

As shen-y-fa ta berchee er nyn sarey gyn ve ard-aignagh, ny treishteil gys berçhys neu-hickyr, agh ayns y Jee bio.

Dy chur ayn jeh nyn gooid da ny boghtyn myr feeaghyn ta cair daue. Dy ve booisal as gyn nyn maarail ad er nyn aignaghyn sayntoil.

Q. My churym dy chur ooashley da ennym casherick Yee as da Ghoo, cre'n aght nee'm shen?

A. Cur twoaie nagh loayr oo jeh Jee agh tra t'ou dy jarroo smooinght er. Cooinee dy mennick dy vel eh dy dt'akin as myr shen smoo vees gys ooashley yn ennym echeysyn.

As my nee oo dy mennick cooinaght dy vel Jee er livrey dooin lioar e Ghoo hene, dy ynsagh shin cre lhisagh shin y chredjal, as cre'n aght lhisagh shin beaghey, dy gheddyn maynrys vees dy bragh farraghtyn, as dy vel dty haualtys lhie er tushtey ve ayd jeh ny t'ayns y lioar shen: cre-erbee'n tra t'ou dy lhaih ee ny clashtyn ee lhaih, eaishtee oo ree dy imneagh, shirree oo geiyrt er y choyrle ta ee dy chur dhyt, cha jig oo harrish ayn erbee jee agh gys ymmydyn creeney as crauee. As myr shen bee arrey ayd ayn, as ver oo onnor da e Ghoo casherick.

Q. My churym eh dy hirveish eh dy firrinagh ooilley laghyn my vea. Agh nagh jean obbraghyn ymmyrchagh my lhiittal veih wheesh y yannoo as t'er ny hirrey orrym?

A. Cha jean. Foddee cre erbee ta Jee dy hirrey er dooinney erbee y yannoo ve jeant, fegooish e obbraghyn seihltagh y lhiggey shaghey.

Un laa ayns shiaght t'ou er dty lhiittal veih laboraght; jean ny ta curym ayd y yannoo er y laa shen, as shaghyn tammylt beg dy chooilley voghrey as fastyr, dy chur moylley gys Jee, as dy yeearee e vannaghtyn, as eisht tra t'ou ec dty obbyr gagh laa, t'ou shirveish Jee cha firrinagh as cha shickyr er y raad gys niau, as t'adsyn t'ec nyn badjeryn; as foddee oo shoh y yannoo ooilley laghyn dty vea.

Yn PHADJER.

Yee ghraysoil ta dty lomarcen feeu jeh ooilley nyn shirveish, giall dy vodmayd oo y hirveish as y yannoo booiagh cordail rish nyn gurym lesh ooilley nyn gree as nyn niart, dy vodmayd booise as arrym y chur dhyt as tannaghtyn ayns credjue as aggle as graih Yee gys jerrey nyn seihll, dy vod eh shin y yannoo dy bragh bannit, trooid Yeesey Creest. Amen.

SECT. XII.

Q. Cre ta dty churym gys dty naboo?

A. Ta my churym gys my naboo dy chur graih da myr dou-hene, as dy yannoo rish dy chooilley ghooiney myr baillym ad dy yannoo rhym. Dy chur graih, ooashley ad kemmyrk da m'ayr as da my voir. Dy chur ooashley as biallys da'n Ree as da ooilley ny ta er ny choirt ayns pooar fo. Dy m'injillagh hene gys ooilley my chiannoortyn, fir-yntsee, bochillyn spyrrydoil as maishteryn. Dy m'yummyrkey hene dy injil as dy biallagh gys dagh unnane share na mee. Gyn aggair y yannoo da ghooiney erbee liorish goo ny jannoo. Dy ve firrinagh as jeeragh ayns ooilley my ghellal. Gyn goanlys ny myskit y reayll ayns my chree. Dy reayll my laueyn veih myngyraght as geid, as my henney veih drogh ghoan, breagyn as scammyltyn. Dy reayll my chorp fo smaght, sheeltys as glennid. Gyn saynt ny aigney y choirt da cooid ghooiney erbee; agh dy ynsagh as dy laboraght dy firrinagh dy gheddyn my veaghey hene, as dy chooilleeney my churym ayns y stayd shen dy vea, huggey s'cooidsave lesh Jee ve er neamagh orrym.

Q. Nagh vel eh dy liooar, shin dy chur graih da Jee, as dy ghoail aggle roish, as dy chur ooashley da?

A. Cha vel, fakin dy vel y sarey shoh ain veih Jee, Quoi erbee shynney lesh Jee, shynney lesh e vraar myrgheddin; as shen-y-fa eshyn ta gra dy nynney lesh Jee as feoh echey er e vraar, t'eh ny vreagerey. Cha vel graih echey er Jee, chamoo ta graih ec Jee ersyn.

Q. Quoi my naboo as my vraar?

A. Dy chooilley unnane ta feeu jeh dty ghraih; son ta Jee er hoilshagh shin ooilley dy ve braaraghyn, dy vodmayd gynsagh dy ghoail boggey yn derrey yeh ayns maynrys y jeh elley, as ve trimshagh yn derrey yeh son surranse y jeh elley.

Dy vodmayd feaysley y yannoo orroo ayns nyn veme, ve aarloo dy chooney lhieu ayns nyn seaghyn as kinjagh smooinght y chooid share jeh ny t'ad dy ghra as dy yannoo.

Liorish shoh beemayd shickyry jeh foayr Yee as yiowmayd lheid ny aghtyn mie as nee nyn nyannoo aarloo son niau.

As ayns y tra, ta ec y dooinney s'neu-ynsit raad dy immeeaght ayn, corrym rish e hushtey.

Q. Cur-jee toiggal dou jeh shen.

A. Cur tastey da cre'n graih t'ayd ort hene. T'ou booisal dy mie dhyt hene ayns dt'obbraghyn, cha vel oo booiagh tra nagh vel dt'aigney ayd, cha mooar lhiat nee erbee mie dy vel ayd hene, cha nynney lhiat jymmoose y chur ort hene as anvennick huittys oo magh rhyt hene, ny my nee oo, t'ou chelleeragh cordit; myr shoh nee oo oo hene y yummyrkey gys dty naboo, my shynney lhiat eshyn myr shynney lhiat oo hene, myr ta sarey ayd dy yannoo.

Ta kiarail woar ayd jeh dty ghoo mie hene, cha vel oo aarloo dy insh dt'oilchyn hene; ta fys ayd cre'n chorree eh, dooinney dy yannoo mitchooraght

rhyt, as nagh nynsee shoh dhyt cre'n aght nee oo oo hene y ymmyrkey gys feallagh elley?

Nagh gow dy olk rish my nee adsyn ta ny s'inshley na oo soiagh beg jeed; eisht ny soie uss beg jeusyn t'er dty skyn, agh cur ooashley as biallys daue cordail rish nyn oik as nyn stayd.

As nee oo shoh ny s'arryltee, tra hoiggys oo nagh vodmayd beaghey yn derrey yeh fegooish y jeh elley. Adsyn ta ceau coamrey berçhagh as beaghey dy seyr, cha voddagh ad shen y yannoo, be dy vel feallagh elley laboraght dy doccaragh, chamoo oddagh adsyn ta laboraght beaghey lesh gerjagh, mannagh beagh ad er nyn goadey as er nyn vreyll ayns cree.

Myr shen mannagh nynney lesh ny berçhee yn boght as y chummal seose eh, as mannagh jean y boght ooashley as biallys y choyrt as ve firrinagh daue, nee chammah yn boght as y berçhagh surranse.

S'maynrey shin eisht dy vel Jee er sarey shin dy ve graihagh y derrey yeh er y jeh elley.

Q. Cre'n aght yiowmayd gys lheid yn ymmyrkey Creestee?

A. Shegin dhyt dy chooilley oyr y ghoaill dy vooishal as dy yannoo mie da feallagh elley, kinjagh soilshagh dty yiastyllys hene, liorish feaysley er y voght, cooney lhiesyn t'ayns feme, cur gerjagh dauesyn ta trimshagh, as dobberan maroosyn ta dobberan; nee shoh dty chree y veiyghey as tayrnee eh oo gys dooghys mie.

Shegin dhyt ve kiarailagh nagh gow boggey jeh trimshey gheiney elley, ga dy nee ad ny noidyn smoo t'ayd; son yinnagh shen ort ve neu-ghooghyssagh as creoi-creeagh.

Shegin dhyt dy mennick smooïnaght er dy vel yeearee as cairys ec dy chooilley ghooïnney dy ve ec fea chammah as t'ayds; dy vel foilçhyn ayds oo hene, as dy vel oo ayns feme leih veih deiney as myghin veih Jee.

Agh erskyn ooilley toig dy nee shoh sarey geyre Yee, dy dermayd graih yn derrey yeh da'n jeh elley, ny egooish cha vodmayd ve er nyn sauail.

Shen-y-fa jean dy injil guee huggey dy der eh dhyt Spyrryd y Graih as lheid yn ymmyrkey as nee eshyn dy graysoil soiagh jeh.

As eisht nee oo toiggal cre erbee cha biallagh as vees oo dauesyn ta er dty skyn, cre erbee yn aigney mie hoilshys oo dauesyn ta corrym rhyt, ny cre erbee cha dooie as vees oo dauesyn ta foyd, ayd hene smoo vees vondeish liorish.

Q. Jean my ghraih gys my naboo my lhiettal dy hirrey shen ta dy jarroo my chairys liorish leigh?

A. Cha jean. Agh eisht shegin da ve son red ennagh sheeagh dhyt goll gys y leigh er y hon, as cha nee son lheid ny reddyng fardailagh nagh nennagh oo yn coayl oc.

As eisht dty churrym eh, hoshiaght dy phrowal dy chooilley aght graihagh; mannagh jean shen mie, shegin dhyt goll gys y leigh, lesh ymmyrkey Creestee, fegooish shirrey cooilleeney aigney, fegooish goaill aghtyn cumrailagh as roonagh, as cur corree er dty naboo as ort hene fegooish oyr.

As er jerrey ooilley t'ou dy ve booiagh lesh ny nee'n leigh y vriwnys, my she lhiat ny dt'oi vees eh.

Q. Cre ta my churrym, my nee my naboo loayrt olk jeem?

A. My t'ou toilchin drogh haggloo ve jeed, cha jean goll gys y leigh agh beill sleih y osley.

Agh my ta aggair jeant dhyt dy jarroo, lhisagh oo er-lheh oghsan y chur dasyn t'er nyannoo shoh; mannagh vod oo cur er ve tushtagh jeh oill, insh eh da saggirt y skeerey echey, yn currym echeysyn dy chur coyrle da, as my nee eh tannaghtyn neu-viallagh, dy obbal y Chreesteeaght Casherick da, as ta shoh kerragh smoo na oddys y leigh chur er.

Yn currym ayd ayns y traa d'yymyrkey yn aggair dy surransagh, dy eeck mie son olk, dy leih dy aggindagh, dy ghoaill padjer creeoil er e hon dy firrinagh, son myr shen ta Creest er chur sarey. Matt. 5. 44.

As son dty gherjagh, gow ass laue liorish dy vel oo dy arryltagh er leih da, ta cairys ayd gys y gialdyn graysoil ta Jee er yannoo jeh dty pheccaghyn hene y leih dhyt, myr shen dy vel oo cosney smoo ayd liorish yn aggair ta jeant dhyt.

Q. Agh nagh jean shoh drogh leih y vrasnagh dy chur aggair da nyn naboonyn onnoragh?

A. Foddee nagh jean. Ny yei cre-erbee'n aght haghrys shen, cha negin dooin ve ny s'kiarailee jeh'n goo mie ain hene, na jeh ooashley as saraghyn Yeesey Creest, ta myrgeeddin er chur sambyl roin dy neiyragh shin er e chesmadyn: tra va scammylt er ny chur da, cha dug eh scammylt reesht, agh livrey eh e chooish huggeysyn ta briwnys dy cairagh.

Q. Cre mannagh voddym leih dauesyn t'er nyannoo aggair dou?

A. Eisht cha vod oo ve er dty hauail. Agh my t'ou shirrey'n chorree shen ta gaase ayns dty chree y chur dy lhiattee, eisht shegin dhyt guee gys Jee, as ver eshyn dhyt aigney noa dy leih, as dy chur graih, as dy yannoo mie.

Q. Jean my churrym gys my naboo mish y chiangley dy cheiltyn e oilchin?

A. Cha jean. Ny cheayrtyn she'n currym ayds eh dy loayrt jeu, agh eisht shegin da ve son oyr mie, dy hayrn eh gys arrys, as dy loayrt jeh rish lheid ny persoonyn as ta pooar oc dy eamagh er gys coontey. Er aght elley cha vel oo agh cooyl-chassid, as er yn oyr shen enmyssit maskey ny scammyltee smoo.

Q. Negin dou graih y chur dauesyn, oc nagh vel graih orrym?

A. Shegin; er aght elley cha vel Creesteeaght er dty yannoo veg share na ny Anchreesteenyn, son shynney lhieusyn ad ta graihagh orroo.

Agh ta Yeesey Creest er chur sarey da e harvaantyn, dy chur graih da nyn noidjyn, ta shen dy ghra, dyn dayrn ad gys graih, gyn dy loayrt dy olk jeu, agh dy ghuee er ny son as dy yannoo mie daue.

Q. Nagh voddym ve firrinagh as jeeragh ayns my ghellal as foast bargane chammah as oddym y gheddym dou hene?

A. Agh smooinee, my ta'n persoon t'ou dellal rish jannoo drogh vargane da hene trooid egin, ny mee-hushtey, ny ayns aggle, t'eh red peccoil dy ghoaill vondeish jeh. As ga dy vod oo y yannoo eh mie ayns y leigh, cha nod oo y ansoor eh gys Jee.

Q. Cre ta my churrym my ta mee er yannoo aggair da my naboo?

A. T'ou kianlt dy ghoaill rish dt'oill as dy yannoo da wheesh dy lhiasagh as oddys oo dy mie, dy hirrey leih er Jee, as eisht foddee oo treishteil dy vel leih dty chour; son shoh ooilley ny hirragh oo er feallagh elley. Shoh yn leigh veesmayd er nyn mriwnys liorish, as shen-y-fa shoh'n leigh lhisagh shin

beaghey liorish. Cre erbee bailliu deiney dy yannoo riu, dy jarroo myr shen jean-jee shirveish roosyn.

Q. Agh cre'n aght oddys fys ve ec sleih neu-hushtagh cre'n aght nee ad nyn mea y leeideil ec dy chooilley earish cordail rish y leigh shoh?

A. Cooinee cre ta'n Noo Ean dy ghra, Eshyn shynney lesh e vraar, t'eh tannaghtyn ayns y toilshey, as cha vel oyr echey dy huittym; ta shen dy ghra, nee e ghraih eshyn y ynsagh cre nee eh, as cha surr eh da aggair y yannoo da feallagh elley, ayns goo ny jannoo. Son cha vel graih gobbragh olk da e naboo; cha vel eh smooïnaght er olk, as shen-y-fa cha vel eh loayrt veg; gymmyrkey dagh nee; credjal dagh nee; treishteil dagh nee; surranse dagh nee.

Q. Vel breagyn noi'n graih shen ta shin dy lhiastyn da nyn naboo?

A. Dy jarroo ta. As my nee oo smooïnaght er cre'n olk ta breagyn dy yannoo; cre cha olk as t'ou goaill rish oo hene y ve mollit, ny smooïnaght y ve jeant ort dy vel oo breagagh, nee oo toiggal dy vel eh peccah eajee, as dy vel resoon feer woar son ny baggyrtyn agglagh ta shin dy gheddyn ayns Goo Yee noi ocsyn ta foilçhagh jeh'n peccah shoh, dy bee ad tilgit ayns niurin.

Q. Cre ny leighaghyn shen jeh ymmyrkey mie, sheeltys as glennid, lioroo lhisagh Creestee e vea y leeideil?

A. My she gee ny giu vees shiu, ny cre erbee elley vees shiu dy yannoo, jean-jee ooilley gys gloyr Yee; ta shen dy ghra, cur-jee twoaie nagh bee drogh ghoo ec ennym Yee as ec y Credjue Creestee liorish rour saynt ayns ny reddyn shoh.

Lhig dooin gimmeeaght dy onnoragh, myr ayns y laa, cha nee ayns rouanys as meshtyrys, cha nee ayns cloie as reaid. Son cha vod dooinney erbee ta jannoo shen smooïnaght er maynrys niau lesh aigney firrinagh erbee.

Cur-jee twoaie diu hene er aggle ec earish erbee dy bee nyn greeaghyn ro lane lesh jooid as meshtyrys, as myr shen y laa shen y heet erriu gyn yss.

Son dy jarroo adsyn ta dyn livrey ad hene seose gys neu-heeltys, t'ad ayns gaue dy gheddyn baase ayns nyn beccaghyn fegooish arrys.

As ta resoon y choyrle shoh aashagh y hoiggal. Ta nyn Gredjue Creestee currym mooar, t'eh kiangle y smooïnaghtyn s'diuney ayns nyn greeaghyn, as myr sondee ta shin er y vea shoh, sloo smooïnys shin er y vea ta ry heet, as er y smaghtagh shen ta'n Sushtal er chur myr currym dooin.

Q. Cre'n resoon t'ain dy ve booiagh as gyn cooid ghooïnney elley y yeearee?

A. Son dy nee'n stayd ain hene dy jarroo share er nyn son, fakin dy vel eh er ny oardrail liorish Jee cairagh as mie, oddys lhisagh y chur dooin son ny ta shin dy laccal ayns shoh.

As son my jig ny voddey, cha bee veg y feme ain er ny reddyn shoh.

Q. Nagh vel boghtynid kerraghey mooar?

A. T'eh feer foddey veih ve myr shen, tra t'eh er ny choyr orrin liorish Kiarailys flaunyssagh Yee. Ta cairys ec y dooinney voght ayns ymmoddey dy yialdynyn gerjoilagh as dy jarroo ta ny smoo keayney dy row ad rieu berçhagh, na ta gaccan nagh row nyn leagh oc 'sy vea shoh.

Q. Nagh vodmayd eisht gobbragh dy yannoo nyn stayd ny share?



A. Foddee, liorish bannaght Yee er nyn obbraghyn onnoragh; agh cha lhisagh dooinney erbee shirrey dy veaghey ayns palçhey ayns shoh, as y saualtys echey hene y chur ayns gaue er y hon; ny streeu dy aagail lane da e chloan, as dy gholl gys niurin eh hene son e haynt as e ghrogh ghellal.

Q. Voddyd jannoo myr saillym rish ny ta dy cairagh lhiam pene?

A. Cha vod. Agh shegin dhyt mie y yannoo lesh. Hoshiaght jean beaghey dy feeudagh oo hene, as eisht feayshil er y voght, lesh shen nagh vel ymmyd ymmyrçhagh ayd da. As myr shen nee oo dty vooise y hoilshagh gys Jee as eeckee eh oo er y hon.

As shoh yn shickyrys share oddys ve ayd nagh bee oo dy bragh ayns feme. Eshyn ta cur da'n voght, t'eh geeassaght da'n Çhiarn, as ny t'eh er choyrte eeckee eh da reesht.

Q. Jean ny annaghyn shoh my leideil ayns cre-erbee'n stayd dy vea huggey s'cooidsave lesh Jee geamagh orrym?

A. Nee ad. Agh cooinee nagh jean oo dy bragh nhee erbee noi dty chooinsheanse. Gow ass laue d'eyrt er yn irrin, tra ta fys ayd er, my she lhiat ny dt'oi t'eh. Ayns reddyng nagh vel oo dy hoiggal dy mie, gow coyrle dty leideilagh spyrrydoil, as guee gys yn Er Smoo Syrjey as ynsee eshyn y raad dhyt.

Yn PHADJER.

O Hiarn Yeesey Creest, hug graih dooin as hug oo hene er nyn son, cur grayse dooin dy chur graih, as dy leih, as dy yannoo mie. As roie ayns raaidyn dt'annaghyn, dy vodmayd beaghey as baase y gheddyn nyn sharvaantyn dhyts as myghin y gheddyn ec y laa mooar. Amen.

---

SECT. XIII.

Q. My lhiannoo mie, toig shoh, nagh vod oo ny reddyng shoh y yannoo jeed hene, ny gimmeeaght ayns annaghyn Yee ny hirveish eh, fegooish yn ardghrayse echey, er y hon shegin dhyt gynsagh ec dy chooilley earish dy eamagh liorish padjer imneagh. Lhig dou eisht clashtyn vod oo Padjer y Çhiarn y ghra?

A. Ayr ain t'ayns niau; casherick dy row dt'ennym. Dy jig dty reeriaght. Dt'aigney dy row jeant er thaloo myr t'eh ayns niau. Cur dooin jiu nyn arrangagh laa. As leih dooin nyn loghtyn myr ta shin leih dauesyn ta jannoo loghtyn ny noi shin. As ny leeid shin miolagh, agh livrey shin veih olk. Amen.

Q. Cre t'ou dy yeearee er Jee ayns y phadjer shoh?

A. Ta mee gearree er my Hiarn Jee nyn Ayr Flaunysaght ta cur dooin dy chooilley vieys, dy der eh e ghrayse dooys as da ooilley e phobble, dy vodmayd ooashley chur da, hirveish eh as biallys y chur 'naght myr lhisagh shin. As ta mee guee er Jee dy der eh hooin dagh nhee ta ymmyrçhagh chammah son nyn anmeenyn as nyn gallinyn; as dy bee eh myghinagh dooin as dy leih eh dooin nyn beccaghyn, as dy gooidsave lesh nyn sauail as nyn vendeil ayns dy chooilley ghaue annym as callin; as dy vreill eh shin veih gagh peccah as olkys,

as veih Noid nyn Anmey, as veih'n baase dy bragh farraghtyn. As shoh ta mee treishteil nee eh jeh vyghin as e vieys trooid Yeesey Creest. As shen-y-fa ta mee gra, Amen. Myr shen dy row.

Q. Nagh vodmayd Annaghyn Yee y reayll tra ta tushtey ain jee, as jeh'n danjeyr y vrishey ad?

A. Dy jarroo firrinagh jin hene cha vodmayd. As she son nagh vel sleih smooinght er shoh ta wheesh dy ghrogh yannoo ayns y teihll. Cha vod ad hene y yannoo eh as cha shir ad cooney er Jee.

Q. Cre'n aght hoiggys-mayd nagh vod shin jin hene ny reddyn shoh y yannoo?

A. Er-y-fa dy vel shin goaill rish Leighaghyn Yee dy ve casherick, cairagh as mie, as ny yei dy vel sleih dyn mrishey ad, ga dy vel ad fakin yn gaue ta liorish shen y yannoo. Myr shen nagh vel resoon y leigh hene, ny'n pooar echeysyn ta cur y leigh, cha vel baggyrtyn y vea ta ry heet, ny kerraghey'n vea shoh fondagh dy liooar, dy chur orrin ve biallagh fegooish grayse niartal Yee, er y hon eisht ta shin ynsit dy ghoaill padjer kinjagh.

Q. Vodmayd jerkal rish dy der Jee dooin y cooney ta shin guee er y hon?

A. Foddee. Son t'eh er sarey shin dy ghoaill padjer huggey; t'eh er yialdyn dy chlashtyn rooin as dy reggyrt shin, as t'eh feer vooiagh jeusyn ta tushtagh jeh'n voghtynid oc hene as hig huggeysyn son cooney.

Q. As cre'n vondeish t'ayns ve goaill padjer kinjagh?

A. Nee eh graih gys Jee y hoiagh ayns dty chree, huggey t'ou goll er dy chooilley oyr; as fakin dy vel oo gearree e vannaght er dy chooilley obbyr, cha gow veg ayns laue agh shen t'ou treishteil nee booiagh jeh. Nee oo hene gynsagh dy ve booisal as ynsee oo feallagh elley dy ghoaill rish Jee, dy chur nynARRANT huggey as dy chur gloyr da.

Q. Cre ny ard reddyn lhisagh shin padjer y yannoo er y hon?

A. Son tushtey jeh Jee as jeh e raaidyn.

Son leih nyn beccaghyn as grayse dy yannoo e aigney son e vannaght as e choadey dyn vreyll veih tuittym.

As ta gialdyn Chreest ain my hirrys-mayd ny reddyn shoh ayns y chied ynnyd, nee Jee ooilley nyn veme y yannoo magh.

Q. Nagh vodmayd guee son bannaghtyn elley?

A. Foddee. Ny yei cooinee dy nee ec Jee ny lomarcan ta fys cre share er nyn son; t'er chur dooin ooilley yn gialdyn shoh, lesh lhisagh shin ve booiagh. Dy jean dagh nhee gobbragh cooidjagh son y vie ocsyn ta graih oc er Jee, echey share ta fys er cre'n ayns dy laynt, dy verçhys as dy vaynrys seihltagh vees mie er nyn son. Huggey er-y-fa shoh lhisagh shin ooilley nyn aignaghyn y injillagh.

Q. Cre'n aght neemayd padjer dy vodmayd ve er nyn glashtyn?

A. Lhieen dty chree lesh ennaghtyn firrinagh jeh ny t'ou ny eme. Smooinee er cre cha beg as oddys oo cooney lhiat hene; jeeagh seose gys Jee ooilley-niartal as cur dty WARRANT gys e vieys as e yialdynyn ayns Yeesey Creest, er y graih echeysyn eaishtee eh rooin, as ver eh dooin dagh nhee share hee eh hene er nyn son.

Ayns çhymmey jeh'n annoonid ain, as son nagh bee'n persoon s'neuhushtee feme goan dy yannoo padjer gys Jee, t'eh er y fa shoh er chur dooin yn phadjer fondagh echey hene, lhisagh dy chooilley Chreestee shirrey hoiggal.

Ayr ain t'ayns niau.

Q. Cre'n fa ta shin er nyn ynsagh dy yannoo toshiaght er nyn badjeryn lurg yn aght shoh?

A. Dy vodmayd guee lesh shickyrys dy beemayd dy foayroil er nyn glashtyn; son myr ta ayr goaill çhymmey jeh e chloan hene, myr shen ta'n Çhiarn goaill çhymmey jeusyn ta agglagh roish.

Agh eisht shegin dooin cooinaght dy vel eshyn ayns niau, as yn aght myr ta'n yrjid ta eddyr niau as thalloo mooar, myrgheddin ta'n Çhiarn foddey erskyn yn fer smoo niartal er y thalloo, shen-y-fa shegin dooin guee huggey lesh dy chooilley injillid.

As huggeysyn ny lomarcán: son dy yannoo padjer gys cretoor erbee, she peccah as ommidjys wooar eh; t'eh dy hoiagh beg jeh nyn Ayr Flaunyssagh, huggey ta Creest goardagh dooin goll.

Huggey shegin dooin guee, cha nee er nyn son hene ny lomarcán, agh son dy chooilley stayd as aght ta sleih ayn; son braaraghyn shin ooilley, as eshyn nyn Ayr.

Casherick dy row dt'ennym.

Q. Cre ta shin guee er y hon ayns ny goan shoh?

A. Ta shin guee dy vod mooads as creenaght as mieys Yee ve er ny hoiggal as er ny ghoaill rish, dy vod dy chooilley ghooiney gloyr as onnor as pooar y chur dasyn ren dagh nee y chroo. As er nyn son hene ta shin guee dy vodmayd bea crauee y leeideil, son nagh bee dy bragh goan mollaaghtagh er ny loayrt noi ennym Yee maskey drogh leih, trooid nyn mee-viallys gys e leighaghyn, agh dy vod ad nyn obbraghyn mie y akin as Jee t'ayns niau y ghloyragh.

Dy jig dty reeriaght.

Q. Cre hon ta shin jannoo padjer, tra ta shin gra ny goan shoh?

A. Ta shin guee dy vod sleih enn y chur er e raaidyn er y thalloo, as e haualtys anmey ve er ny hoilshagh gys dy chooilley ashoon. Son yn oyr shoh ta shin guee ersyn dy vannaghey'n obbyr ocsyn ta gynsagh yn Sushtal, dy vod biallys ve er ny choyrt gys leighaghyn Yee, as gyn e reeriaght dy bragh ve er ny ghoaill woin, agh dy vod eh reill ayns nyn greeaghyn liorish e Spyrryd Casherick, as ooilley nyn nrogh aignaghyn y chummal fo, myr shen nagh vow peccah as y drogh-spyrryd dy bragh barriaght harrin, agh dy vodmayd çheet gys y Reeriaght echeysyn vees dy bragh er-mayrn.

Dt'aigney dy row jeant er thalloo myr t'eh ayns niau.

Q. Cre ta shin dy yeearee ayns yn aghin shoh?

A. Ta shin guee dy vod dy chooilley ghooiney nyn gurrym y chooilleaney ayns y stayd shen dy vea ayns ta Kiarailys flaunyssagh Yee er nyn soiagh ad. As erskyn ooilley dy jinnagh eh dooin y grayse dy smaghtagh as dy hreigeil nyn aignaghyn hene as nyn neearree, dy vodmayd graih as biallys creeoil y chur da e leighaghyn, dy vod fys ve ain er e aigney as boggey y ghoaill ayns y chooilleaney eh, son shoh'n aigney ta ainleyn Yee kinjagh ayn.

Cur dooin jiu nyn arran gagh laa.

Q. Cre ta shin ayns shoh guee er y hon?

A. Ta shin gearree er Jee, echey ta fys er cre ta shin feme, dy der eh dooin ny ta ymmyrçhagh son bea gherjoilagh: dy bannee eh ooilley nyn obbraghyn onnoragh; as nagh gliaghtmayd dy bragh lheid ny aghtyn dy gheddyn nyn meaghey as ta fys ain nagh jean eh dy bragh y vannagh. As myr shoh ta shin goaill padjer dy chooilley laa dy reayll ayns nyn greeaghyn ennaghtyn kinjagh jeh nyn marrant er Ard-chiarailys Yee; shen y shickyrys share ain.

As cha vel shin shirrey agh ny ta ymmyrçhagh son y laa, er-y-fa dy vel shin shickyry jeh, dy vod eshyn ta cur dooin jiu, jannoo myrgeeddin mairagh; shen-y-fa er y hon ta shin gearree nagh gowmayd rour imnea.

As leih dooin nyn loghtyn myr ta shin leih daesyn ta jannoo loghtyn nyn noi.

Q. Cre ta shin ayns shoh guee er y hon?

A. Dy bee Jee myghinagh dooin as dy leih eh dooin nyn beccaghyn, nagh jean eh nyn gerragh myr ta shin dy cairagh toilçhin, son myr shen t'eh er yialdyn daue ooilley ta goaill rish as treigeil nyn beccaghyn.

Son y gialdyn graysoil cheddin ta shin soilshagh shin hene booisal ayns dy arryltagh leih da ooilley ny ta er nyannoo aggair dooin.

As ta shin guee son pardoon, as ta shin leih da feallagh elley cha kinjagh as ta shin shirrey nyn arran gagh laa, er-y-fa dy beagh bea hene errey trome fegooish treishteil son myghin.

As ny leeid shin ayns miolagh, agh livrey shin veih olk.

Q. Cre son ta shin prayal ayns yn accan shoh?

A. Ta shin prayal dy vod Jee, oddys ny lomarcan peccaghyn y leih, shin y leeideil liorish e ghrayse, nagh jeanmayd dy bragh eshyn y eginagh d'aagail shin dooin hene, ny lhiggey dooin ve miolit erskyn ny oddysmayd y ymmyrkey.

Son ta shin ayns mean seihll mee-chrauee; veih shen as veih ny drogh chreeaghyn ain hene, as veih soiagh orrin y Drogh-spyrryd, bun dy chooilley olk, as veih baase dy bragh farraghtyn, yn kerragh smoo ooilley, ta shin guee er Jee shin y livrey, as grayse y chur dooin dy haghney miolaghyn wheesh as oddysmayd, dy ve kiarailagh jeh nyn raaidyn, as gyn dy bragh treishteil ayns y niart ain hene, agh ayns y Jee bio. As erskyn ooilley ta shin guee nagh jeanmayd dy bragh beaghey ayns peccah erbee er fys dooin.

Son lhiats y reeriaght, as y phooar, as y ghloyr son dy bragh as dy bragh.

Q. Cre'n fa ta ny goan sodjey shoh er ny choyrt gys y phadjer?

A. Dy chur shin ayns cooinaghtyn gys quoi ta shin jannoo padjer, dy vodmayd goaill rish e phooar dy chooney lhien as dyn vreyll shin; son eshyn Ree'n teihll ooilley, da ta shin lhiastyn son ooilley'n vie t'ain ny oddys shin y gheddyn; da er-y-fa shen ta shin cur dy chooilley ooashley as gloyr son dy bragh.

Amen, ta shen dy ghra, Myr shen dy row eh.

Q. Cre'n fa ta shin gra shoh lurg ooilley nyn badjeryn?

A. Liorish shoh ta shin soilshagh dy vel shin er chordail rish ny ta er ve grait, as gearree lesh ooilley nyn greeaghyn dy bee eh er ny chur dooin.

Q. Vel eh smooinit dy lhisagh ny lheid ocsyn as nagh vod lhaih padjer y yannoo?

A. T'eh mee-vaynrays nagh vod sleih lhaih, agh nar lhig eh Jee dy jinnagh shen ny lhiittal ad veih padjer. Quoi erbee ta tushtey echey dy nee peccagh eh, ny dy vel eh feme cooney Yee, t'eh kianlt dy ghoaill padjer chammah as oddys eh.

My ta lheid y persoon shen feme kenjallys veih e naboo, bee fys echey cre'n aght nee eh y hirrey eh; my t'eh dy hirrey eh orroosyn t'er e skyn, nee eh smooinaight cre'n aght hirrys eh eh lesh ymmyrkey aghtal, nee eh farkiaight lesh surranse, nee eh y ghoaill eh dy booisal; cammah, lhig da eh hene y ymmyrkey myr shen gys Jee, as Jee, shynney lesh rieu aghinyn y chree ta dy firrinagh tushtagh jeh e voghtynid as e eginyn, nee toiggal dy aashagh as cooilleeney dy foayroil e aghinyn.

Q. Cre cha mennick as lhisagh shin padjer y yannoo?

A. Lhisagh shin padjer y ghoaill fegooish scuirr, ta shen, cha lhisagh shin laa erbee y lhiggey shaghey gyn bannaght Yee y hirrey, as booise y chur da son e vyghinyn.

Dy lhisagh shin dy chooilley oyr y ghoaill dy hroggal nyn greeaghyn seose gys Jee, dy chooilley vannaght ta shin dy gheddyn, dy chooilley ghaue ta shin dy haghney, dy chooilley heaghyn ta cheet orrin.

Lhisagh nyn lhongaghyn cur orrin cooinaght nagh vel shin bio liorish arran ny lomarcán, as er-y-fa shen dy nee'n bannaght echeysyn shegin cur er nyn meaghey mie y yannoo dooin.

Ayns nyn obbraghyn lhisagh shin cooinaght nagh vel eh agh laboragh ayns fardail dy irree moghrey as dy lhie anmagh, mannagh bannee eshyn nyn nyannoo, myr shen dy lhisagh shin guee er Jee nyn gur er nyn doshiaght.

Ayns y voghrey lhisagh shin guee er Jee dy vannaghey nyn laboraght, as ec yn oie dyn choadey veih pooar y dorraghys, as adsyn nagh vel jannoo shen, cha vel resoon oc dy yerkal rish e vannaght.

Q. Cre elley lhisagh fys ve ain er, mychione y churrym shoh?

A. Ny lomarcán tra t'ou prayal dy bee oo kiarailagh dy yannoo eh lesh injillid, gyn jarrood cre'n odjeeaght ta eddyr Jee t'ayns niau as e chretoor ymmyrchagh t'er y thaloo.

As ga dy vel dy chooilley ymmyrkey mie ayns shilley Yee, my ta'n cree jeeragh, ny yei yn ymmyrkey s'inshley ooilley share er nyn son peccee treih, tra ta shin cheet kiongoyrt rish y Jee smoo syrjey.

As erskyn dagh nhee, gow kiarail dy jean oo beaghey dy mie, chammah as guee dy mie; my ta dooinney erbee cur ammys da Jee, as jannoo e aigney, rish shen t'eh geaishtagh.

As eisht foddee oo gra marish y Noo Ean, 1 John 5. 14. Shoh'n treishteil t'ain aynsyn: my hirrys shin nhee erbee cordail rish e aigney, t'eh clashtyn rooin.

Yn PHADJER.

Bannit dy row Jee son y vondeish vooar shoh, dy vel kied ain nyn veme y hoiagh kiongoyrt rhyt, as son y treishteil mooar t'ain dy ve er nyn glashtyn. Cur orrin kinjagh tushtey ve ain jeh nyn veme as jeh dty phooar as dty vieys dy chooney lhien, dy vodmayd ec dy chooilley hraa ve kiarailagh dy eamagh ort ayns padjer. As clasht rooin, O Ree Niau, tra ta shin geamagh ort ayns ennym nyn Jiarn Yeesey Creest; dy vodmayd ayns firriny's feaysley y gheddyn er nyn veme as dy bra moylley y chur dhyt son y chooid cheddin, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

SECT. XIV.

Q. Cre woad Sacrament ta Creest er oardagh ayns e Agglish?

A. Jees ny lomarcán, erskyn ooilley ymmyrchagh gys saualtys, ta shen dy ghra, Bashtey as Shibber y Çhiarn.

Q. Cre t'ou dy hoiggal liorish y fockle shoh Sacrament?

A. Ta mee toiggal cowrey t'er ny akin çheu-mooie jeh'n grayse spyrrydoil er çheu-sthie, er ny choyrt dooin as er ny oardagh liorish Creest hene, myr saase liorish ta shin geddyn y grayse cheddin, as giall son shickyrys dooin jeh.

Q. Cre whilleen ayn t'ayns Sacrament?

A. Jees, yn cowrey t'er ny akin çheu-mooie, as y grayse spyrrydoil çheu-sthie.

Q. Cre'n fa ta Sacramentyn er ny ghra dy ve erskyn ooilley ymmyrchagh gys saualtys?

A. Son nagh vodmayd ve er nyn sauail fegooish grayse Yee, as ta Jee er yialdyn dy chur e ghrayse dauesyn ny lomarcán ta dy hirrey eh dy crauee ayns ny Sacramentyn, raad ta'n vieys echeysyn dyn shaghney ad.

Liorish ny Sacramentyn keddin ta shin dyn giangley shin hene dy ve sharvaantyn firrinagh da Jee, as ta Jee kiangley eh hene dy chur dooin dagh grayse ymmyrchagh dy yannoo shin aarlooson niau.

Q. Cre hon ta ny Sacramentyn enmyssit saaseyn dy grayse?

A. Son dy vel Grayse Yee kinjagh lhieu tra t'ad er nyn livrey as er nyn ghoail cordail rish oardagh Chreest as ayns biallys gys e harey.

Son ga nagh vel bree ayndoo hene dy hauail shin, ny yei liorish bannaght Chreest er e oardagh hene, as trooid credjue aynsyn, t'ad çheet dy ve saase jeh'n gherjagh smoo, as saualtys dauesyn ooilley nee ad y ghoail dy feeu.

Q. Cre'n agh t'ad çheet dy ve cooney jeh lheid y gherjagh?

A. Son dy vel ad cur cairys da dy chooilley Chreestee ayns ny gialdynyn ta Jee er yannoo jeh pardoos as grayse, as dy ghoail ass laue dy vel ad bentyn roo hene.

Son ta ny Sacramentyn gialdynyn as raanteenyn ta Creest er chur da e Agglish, son shickyrys da ooilley e harvaantyn firrinagh, dy der Jee dauesyn ghrayse spyrrydoil er çheu-sthie, cha shickyry as t'ad goail ayn jeh'n cowrey

t'er ny akin çheu-mooie lesh ymmyrkey crauee as aignaghyn biallagh gys e leighaghyn.

Q. Doardee Creest agh daa Sacrament dy ve erskyn ooilley ymmyrçhagh gys saualtys?

A. Cha doardee eh arragh, as t'ad shoh dy liooar dy hayrn shin stiagh as dyn vreyall shin ayns conaant as foayr rish Jee.

Son liorish Bashtey ta shin goit stiagh ayns Agglish Chreest, as shickyrys er ny chur dooin jeh ooilley bannaghtyn y Sushtal.

As Shibber y Çhiarn dy bragh y saase dyn gordail shin rish Jee, tra ta shin trooid annoonid ny miolagh er jyndaa veih.

Q. Cre ta'n cowrey er çheu-mooie ayns Bashtey?

A. Ushtey, ayn ta'n persoon er ny vashtey ayns ennym y Çhiarn, y Mac, as y Spyrryd Noo.

Q. Cre ta'n grayse spyrrydoil er çheu-sthie?

A. Baase gys peccah as bea noa ayns craueeaght, son ga va shin liorish dooghys er nyn mrey ayns peccah, as nyn gloan dy chorree, ta shin liorish shoh jeant nyn gloan dy ghrayse.

Q. Cre ta er ny hirrey er persoonyn ta dy ve er ny mashtey?

A. Arrys, liorish t'ad treigeil peccah, as credjue, liorish t'ad credjal gialdynyn Yee jeant daue ayns y Sacrament shen.

Q. Cre'n fa eisht ta oikanyn er ny mashtey, fakin nagh vod ad kyndagh rish nyn aegid adsyn y chooilleeney?

A. Son dy vel ad gialdyn ad ny neesht liorish nyn raanteenyn; yn gialdyn cheddin, tra hig ad gys eash, t'ad hene kianlt dy chooilleeney.

Q. Row Sacrament y Vashtey oardit liorish Creest hene?

A. Va ayns ny goan shoh, Immee-jee as ynsee-jee dy chooilley ashoon, bashtey ad ayns ennym yn Ayr, as y Vac, as y Spyrryd Noo.

Yn sarey cheddin dreill ny hOstyllyn; hoilshee ad magh yn Sushtal, as whilleen as chreid y Goo, hie ad er bashtey; liorish yn oardagh casherick shoh, vishee ad yn Agglish dy chooilley laa, lesh lheid as va dy ve er ny sauail.

Ghow ad ass laue dy row eh ymmyrçhagh adsyn y vashtey lesh ushtey va dy jarroo er ny mannaghey lesh gioot y Spyrryd Noo; gynsagh dooin nagh vel y sarey shoh ta Creest er chur dooin dy ve er ny lhiggey shaghey er aght erbee, raad oddys eh ve er ny reayll.

Q. Cre ta er ny yialdyn as er ny hickyragh dooin liorish y cowrey shoh er çheu-mooie ayns Bashtey?

A. 'Naght myr ta'n corp er y niee lesh ushtey, ayns ennym yn Ayr, as y Mac, as y Spyrryd Noo, myr shen ta'n annym, ta er yn aght shoh er ny chasherick gys Jee, er ny ghlenney veih ooilley e pheccaghyn liorish fuill Chreest; ta'n persoon ta bashtit jeant oltey bio jeh Agglish Chreest, as liorish shen ta cairys echey ayns ymmoddey dy yialdynyn mooar as eunyssagh.

Q. Cre ny gialdynyn as bannaghtyn ayndoo ta cairys ain liorish Bashtey?

A. Ga dy daink shin nyn becee stiagh ayns y teihll, ny yei nee Jee dellal rooin myr dy beagh shin fegooish peccah.

Ga nagh row veg y chairys ain ayns niau as maynrays liorish dooghys, t'eh nish cur cairys dooin ayndoo ny neesht.

As son nagh vod shin shin hene y ymmyrkey as Jee y yannoo booiagh, t'eh ayns Bashtey cur dooin e Spyryd Noo dy chooney lhien, chammah dy chur tushtey dooin jeh nyn gurrym as dy chooilteeney eh.

As nee'n Spyryd casherick cheddin, mannagh dermayd jymmoose er, shin y leeideil, as cooinee eh lhien gys jerrey nyn mea, ver eh aigney dooin dy ve crauee, cooinee eh lhien dy gheddyn barriaght harrish nyn noidjyn spyrydoil as ver eh lesh shin gys flaunys.

Q. Vel cairys ec dy chooilley phersoon ta lowal er ny vashtey ayns ny bannaghtyn shoh?

A. Ta, agh eisht foddee'n chairys shoh ve caillit, mannagh vel kiarail goit jeh, tra ta shin cheet gys eash; ta shen dy ghra, mannagh gooilteen oo ny hie er gialdyn er dty hon.

Q. Cre hon eisht nagh row yn Bashtey ain er ny lhiggey shaghey, derrey harragh shin gys eash keeall as tushtey?

A. Son dy row eh rieu er ny ghoail myr bannaght dy ve casherick, ta shen dy ghra, dy ve er ny livrey seose gys Jee, cha Leah as oddys eh ve, liorish y Spyryd Casherick dy voddagh eh shin y yannoo aignagh gys craueeaght, as liorish e ainleyn mie, ta er ny oardagh dy yannoo shirveish dauesyn vees eiraghyn gys saualtys, shin y reayll veih kialgyn drogh spyrydyn.

Shen-y-fa va cloan ny hEwnyn er nyn ghoail stiagh ayns conaant yn hoghtoo laa jeh nyn eash; as ta Yeesey Creest gra, dy nee jeh lheid oc shoh ta'n Reeriaght, ta shen dy ghra, Agglish Yee.

As shen-y-fa ta cloan Creesteenyn bashtit, son dy vel ny gialdynyn jeant dauesyn chammah as da nyn ayraghyn as moiraghyn; as t'eh lesh resoon mie er ny smooinght tra hig ad gys tushtey jeh ny vondeishyn ayndoo ta cairys oc, dy jeeagh ad nyn lurg as nee ad streeu dy gheddyn ad.

Q. Fakin dy vel mish er jeet gys eash, cre shegin dou y yannoo dy ve shickyjeh ny bannaghtyn shoh?

A. Shegin dhyt streeu dy hoiggal as dy chooilteeney ny reddyn ymmyrchagh shen ta er ny chur myr currym er dy chooilley unnane, my vel ad er nyn mashtey, as va er ny yialdyn ayns dt'ennym.

T'ad shoh arrys as credjue, nyn vegooish cha jean bashtey veg y vondeish dhyt.

Q. Cre gys ta gialdyn arrys dy my chiangley?

A. T'ou kianlt dy hreigeil dy chooilley ghrogh raad, dy obbal dy chooilley vee-chraueeaght as saynt ny foalley, gyn ve cur rish peccah erbee er fys dhyt, agh Jee y hirveish gys dty hushtey as dty phooar share, jannoo ny t'eh dy harey as chea veih ny t'eh cur raue n'oi. Son myr shen ta dy chooilley lhiannoo biallagh dy ymmyrkey eh hene gys e ayr; as my t'ou uss dty lhiannoo da Jee as jerkal rish y foayr echey, nee oo myrgeiddin cooinaghtyn dy negin dauesyn ta genmys ennym Chreest, ta shen, dy chooilley Chreestee firrinagh, chea veih drogh yannoo.

Q. Cre ta'n credjue shen va mee er my vashtey huggey, as ta mee kianlt dy ghoail orrym pene?

A. T'ou kianlt dy chredjal Sushtal Yeesey Creest, ayn ta soit sheese ooilley aigney Yee; ymmyrchagh dy ve toiggit liorish dy chooilley ghooinney.



Ayns y Sushtal shen ta soit kiongoyrt rooin yn aght nee Jee nyn anmeenyn y chosney, ta shen, liorish credjue ayns Yeesey Creest, haink stiagh ayns y teihll dy hauail peccée, hooar baase son nyn beccaghyn as jirree seose reesht dyn seyrey shin, as t'eh er sarey shin dy eiyrt er e chesmadyn, 'naght myr hooar eshyn baase as jirree eh seose reesht er nyn son ain, myr shen lhisagh shin ta bashtit baase y gheddyn veih peccah, as girree seose reesht gys cairys.

My nee oo streeu dy yannoo shoh, eisht foddee oo dty lane treishteil as dty hickyrys y choyrt ayns Yeesey Creest, dty varrant y chur gys gialdynyn Yee, dy vow leih peccaghyn, foayr as cooney, as foddee shickyrys mooar ve ayd, dy vel oo ayns stayd dy haualtys as ayns y raad gys niau.

Yn PHADJER.

Ta shin cur booise creeoil dhyts, O Ayr Flaunyssagh, son dty Ghoo as dty Hacramentyn, guee ort dy vod ad cheet dy ve saase breeoil dy ghrayse dooin trooid credjue ayns Yeesey Creest. Giall 'naght myr ta shin er nyn ruggey reesht liorish ushtey as y Spyryd Noo as jeant nyn eiraghyn er dty Reeriaght, dy vodmayd tannaghtyn ayns earroo dty harvaantyn crauee gys jerrey nyn mea. Cur dooin grayse nagh dermayd dy bragh jymmoose er dty Spyryd Noo, liorish ta shin er nyn gasherickey, agh dy vod shin beaghey cordail rish nyn Gredjue Creestee, yn bannaght vees dy bragh er-mayrn jeh'n niee flaunyssagh shen y gheddyn, as dy vodmayd cheet gys y Reeriaght dy bragh farraghtyn t'ou er yialdyn, trooid Creest nyn Jiarn.

Amen.

---

SECT. XV.

Q. Cre'n fa va Sacrament Shibber y Çhiarn er ny oardagh?

A. Son cooinaghtyn kinjagh jeh oural baase Chreest as jeh ny vondeishyn ta shin dy gheddyn liorish.

Q. Cre ta'n cowrey ny'n aym er cheu-mooie jeh Shibber y Çhiarn?

A. Arran as feeyn ta'n Çhiarn er chur sarey dy ve er ny ghoail.

Q. Cre ta'n aym ny'n red er cheu-sthie?

A. Corp as Fuill Chreest ta dy jarroo as dy firrinagh goit as er ny ghoail liorish y chloan chrauee ayns Shibber y Çhiarn.

Q. Cre ny vondeishyn ta shin dy gheddyn liorish?

A. Niartagh as ooraghey nyn anmeenyn liorish Corp as Fuill Chreest myr ta nyn gallinyn liorish yn arran as y feeyn.

Q. Cre'n curym ta lhie orroosyn ta cheet gys Shibber y Çhiarn?

A. Dyn deisht ad hene, vel ad dy firrinagh goail arrys son nyn beccaghyn t'er gholl shaghey, dy shickyri kiarail bea noa y leeideil, credjue bio ve oc ayns myghinyn Yee, trooid Creest, lesh cooinaghtyn booisal jeh e vaase, as ve ayns giastylls rish dy chooilley ghoinney.

Q. Cre'n tra va Sacrament Shibber y Çhiarn er ny oardagh liorish Creest?

A. Yn oie cheddin v'eh er ny vrah, tra ghow eh arran as lurg da booise y choyrtr vrish eh eh, as dooyrt eh, Gow-jee as ee-jee, shoh'n corp aymys ta brisht er nyn son, shoh jean-jee ayns cooinaghtyn jeems. Myrgeeddin ghow eh yn cappan lurg shibber, gra, yn cappan shoh yn Çhymney Noa ayns yn uill aymys. jean-jee shoh cha mennick as iuys shiu eh ayns cooinaghtyn jeems. Son cha mennick as nee shiu gee jeh'n arran shoh, as giu jeh'n chappan shoh, ta shiu soiagh magh baase y Çhiarn derrey hig eh.

Q. Cre ta shin dy ynsagh veih ny ta'n Ostyl dy ghra ayns shoh?

A. Dy nee'n currym ain dy reayll seose cooinaghtyn kinjagh jeh baase Chreest liorish ny lomarcán ta shin geddyn leih veih peccaghyn.

Dy yannoo shoh ta shin dy heet cooidjaght (cha mennick as ta saggyrt Yee cur fys dooin) dy hoilshagh magh e vaase, liorish brishey arran, as deayrtey magh feeyn, as cur booise gys Jee son e Vac y choyrtr dy ynsagh dooin nyn nutee as dy hurranse baase son nyn beccaghyn.

Dy vel shin dy ee'n arran shen as dy iu yn feeyn shen, ayns cowrey dy vel shin dy firrinagh kiarail, as goaill y Chreesteeaght chasherick shoh er, dy hannaghtyn nyn sharvaantyn firrinagh da Creest, liorish e aigney chooilley lesh ooilley nyn booar.

Liorish ooilley shoh ta shin goaill rish nyn stayd hrimshagh peccoil, as nagh vel treishteil ain agh ayns toilçhynys Chreest; agh dy vel shin credjal dy vel y baase echeysyn oural as lhiasagh slane, firrinagh as fondagh son peccaghyn y teihll ooilley.

Q. Cre ny vondeishyn oddys shin treishteil y gheddyn, liorish cooinaght er baase Chreest er yn agh chrauee shoh?

A. Foddee shin treishteil as jerkal son pardoon son ooilley nyn beccaghyn, as grayse as niart dy yannoo nyn nutee as maynrays er son dy bragh tra yiowmayd baase. As foddee mayd cha firrinagh jerkal son ny bannaghtyn shoh as oddysmayd treishteil son niart as gerjagh veih beaghey. Son Jee, nagh haghyn e Vac hene agh livrey eh seose eh er nyn son ooilley, cre'n agh nagh der eh dooinyn myrgeeddin dy arryltagh dy chooilley nhee marish?

Q. Vel ooilley adsyn ta goll gys Boayrd y Çhiarn geddyn ny bannaghtyn shoh?

A. Cha vel, agh adsyn ny lomarcán ta goaill y Chreesteeaght dy feeu.

Q. Cre'n agh shegin dooin shin hene y yannoo aarlooy dy ghoaill eh dy feeu?

A. Ta'n Agglish, ta geiyrt er sambyl ny hOstyllyn, cur dhyt y choyrtrle yiare aashagh shoh. Shegin dhyt oo hene y heisht mychione dt'arrys, dty chredjue as dty yastylllys.

Q. Cre'n agh neemayd shin hene y heisht mychione nyn arrys?

A. Shegin dhyt hoshiaght dty chree y heisht dy yeeaghyn vel tushtey ayd cre'n cretoor peccoil, fegooish cooney as toilçhin corree Yee oo; son eisht hee oo cre'n feme t'ayd er, as cre'n bannaght ta liorish Saualtagh. As gyn shen cha vaik oo; son cha vel feme ocsyn ta slane er lhee, agh ocsyn ta çhing.

Eisht jeeagh jean y gaue mooar t'ou ayn aigney chur aynyd, dy smooinght dy dowin er dty raaidyn, dy ghoaill rish dty pheccaghyn gys Jee, dy hoiagh kiongoyrt rish dt'yymyrçh, as dty yeearree son myghin; as dy guee er, myr son

dy vioys, dy leih dhyt dy pheccaghyn. Shoh'n currym t'ort, as nee oo shoh, my chooinys oo dy nee leagh peccah baase, dy jarroo baase dy bragh farraghtyn, raad nagh vel arrys goit er y hon.

Shegin dhyt er-y-fa shoh, ayns yn ynyd s'jerree, oo hene y heisht, vel oo goaill ass laue dty vea y lhiasagh son y traa ta ry heet, dy firrinagh kiarail bea noa y leeideil as mess y ymmyrkey cooie gys arrys.

Q. Cre'n aght shegin dou mee hene y heisht mychione my chredjue?

A. Shegin dhyt oo hene y heisht vel oo dy jarroo credjal y Sushtal, dy vel Creest ayns niau as liorish toilchinys e vaase jannoo accan er nyn son. Dy bee Jee er y ghraih echeysyn cordit rish dagh peccagh arryssagh. Dy saue eh ad veih baase dy bragh beayn, as dy der eh daue bea vees dy bragh er-mayrn.

My chredjys oo ny reddyn shoh, as my ghoys oo ort dy veaghey gollrish fer ta jannoo shoh gyn jeeaghyn edyr er dt'obbraghyn mie hene agh er myghin Yee, eisht ta dty Chredjue lheid as nee oo y hauail.

Q. Cre'n aght nee'm mee hene y heisht mychione my yiastyllys?

A. Shegin dhyt dty chree y heisht vel lheid yn aigney mie ayd gys dy chooilley ghooiney, as ta cooie gys braaraghyn; son ta shin ooilley jeh un chynney, gee jeh'n un arran; lhiasagh shin er-y-fa shen ve jeh'n un annym, aarloo dy chur graih, dy chooney as dy ghoaill padjer yn derrey yeh son y jeh elley.

Vel oo booiagh lhiasagh y choyrt as leih y hirrey orroosyn ta er ghoaill jymmoose rish dty ghoo ny dty yannoo, ny dauesyn t'ou er yannoo aggair?

Vel oo aarloo dy leih dauesyn t'er yannoo aggair dhyt myr t'ou jerkal rish leih son dty ghrogh yannoo hene veih laueyn Yee?

Shoh ta Yeesey Creest er choyrt myr sarey dauesyn ooilley ta cheet dy hebbal ad hene ny nyn badjeryn gys Jee, as eisht nee eh soiagh jeh ny ourallyn oc.

Q. Eisht dy jarroo foddee fer nagh vel ynsagh mooar echey, my t'eh smooineaght dy mie as jannoo ny oddys eh, e Chreesteeaght y ghoaill dy feeu?

A. Cha vel dooyt jeh. Va Shibber y Çhiarn er ny oardagh son vondeish dy chooilley cheint dy leih, boght as berçhagh, ynsit as gyn ynsagh, labreenyn chammah as sleih seyrey. Son ayns beggan dy ocklyn:

My ta dooinney tushtagh jeh e pheccaghyn as e annoonid as trimshagh er nyn son;

My t'eh gearree as kiarail ayns e chree dy reayll annaghyn Yee gys e hushtey as e phooar share;

As treishteil ayns Yee son grayse as cooney, goll gys Shibber y Çhiarn dyn veddyn ad; gowee lheid y persoon shoh e Chreesteeaght gys e gherjagh mooar nagh bee dy bragh ec kione.

Q. Cre'n aght t'eh taghyrt eisht dy vel whilleen mee-riooisagh jeh currym cha eddrym as aashagh, as foast cha ymmyrçhagh as gerjoilagh?

A. Son dy vel ymmodee nagh vel smooineaght er nyn anmeenyn, ny er seihll ry heet.

Ta ymmodee ta fys oc dy negin daue arrys y ghoaill; ta shen, nyn aght beaghee y chaghlaa, tra t'ad goll gys y Chreesteeaght, agh t'ad smooineaght dy vel eh ro hooilleilagh dou.

As ta ymmodde ta kiarail nyn mea y lhiasagh, agh cha vod ad goaill orroo toshiaght y yannoo er, as t'ad ro vennick dy lhiggey shaghey eh, derrey t'eh ro anmagh dy ve vondeishagh daue.

Shoh, son yn ayrn smoo, ny resoonyn firrinagh, cre erbee elley ny leshtallyn ta jeant, cre'n fa ta whilleen cur cooyl rish yn oardagh casherick shoh.

Q. Agh nagh vod sleih ve er nyn lhiittal liorish aggle nyn gooinsheanseyn hene?

A. Foddee. Ta'n Agglish goaill ass laue dy vod ad, as ta ee gynsagh nyn lheid shoh cre nee ad. T'ad dy gholl gys saggyrt ennagh jeh Goo Yee as ginsh oyr nyn aggle, as my ta oyr oc dy jarroo, cha vel dooyt nagh jean eh booiagh jeu. Myr shen foddee fys ve ec dooinney erbee, vel y chea echey veih e Chreesteeaght cheet veih aggle firrinagh, ny veih neu-ghlennid cree molteyragh. Shickyryshyn nagh vel kiarailagh dy scughey veih e ghooyt, cha vel cooid woar dy hrimshy echey liorish.

Q. Fakin dy vel yn oardagh casherick shoh red cha flaunyssagh as cha gerjoilagh dauesyn ta dy ghoail eh dy feeu, ta mee guee erriu cur-jee coyrl ennagh aashagh dou, lheid as oddys my ynsagh as my vrasnagh ayns currym cha ymmyrchagh.

A. Cooinnee eisht dy nee bea sheelt as Creestee share nee dooinney y yannoo feeu son y Chreesteeaght.

Dy vel eh ny share foddey oo hene y vriwnys as y gheyrey na dy jinnagh Jee oo y gheyrey ny lurg shoh.

Shen-y-fa cre-erbee'n traa t'ou cur taste dhyt hene, dy ve er chur corree er Jee ayns smooinghtyn, goo ny jannoo, ny lhig shaghey dy ghoail rish dty pheccah gys Jee, as dy ghuee er dy leih dhyt, as eisht gow gys y Chreesteeaght, dy vod dty phardoon ve er ny hickyragh dhyt ayns niau.

Ny gow nearey edyr oo hene y inshillagh hucsyn daue t'ou er yannoo aggair, as bee adsyn aarlooy dy leih dauesyn t'er yannoo aggair dhyt.

Lesh yn aigney as y cree shoh, gow gys Shibber y Chiarn, cha mennick as t'eh kiarit er dty hon, as jeeagh er yn oardagh casherick shen myr giall firrinagh jeh graih Yee, as cur dty warrant gys y gialdyn echey, dy vow adsyn pardoon as grayse ta gearree eshyn y hirveish lesh ooilley nyn greeaghyn.

As ga nagh beagh ayd yn boggey as y gerjagh vooishagh oo ve ayd, ny yei treisht dy firrinagh er mieys Yee, ta cur er yn aggle hene as y trimshey ain dy vrasnagh shin er nyn doshiaght ayns nyn raad gys niau.

As erskyn dagh nhee, smooinee er dy down, cha mennick as t'ou goaill y Chreesteeaght Chasherick, dy vel oo livrey oo hene seose gys shirveish Yee, as t'ou fo kianglaghyn noa dy leedeil bea chrauee.

Yn PHADJER.

Yee ooilley-niartal, hug dty vac ynrycan Yeesey Creest dy hurranse baase er y Chrosh son y kionnaght reesht ain, cur dooin grayse dy reayll seose cooinaghtyn y vyghin woar shoh derrey hig eh reesht. Giall nagh gowmayd dy bragh nearey dy ghoail rish Credjue Chreest v'er ny chrossey; nagh jeanmayd dy bragh beg y hoiagh jeh ny bannaghtyn ta eshyn er chionnagh er nyn son, ny

jeh ny saaseyn dy ghrayse t'eh er oardagh: shoh ta shin dy feer injil guee er y hon, son graih Yeesey Creest cheddin nyn Jiarn.

Amen.

The END.

---

**PLAIN and SHORT  
DIRECTIONS  
AND  
PRAYERS**

**1707**

---

**Hucsyn ooilley  
ta  
fo reill Aspick Vannin.**

She trooid beggan tushtey t'eh, dy vel persoon ny lught-thie erbee Creestee meerioosagh dy yannoo padjer gagh laa gys Jee; ta adsyn sloo ta dy ynsagh oc, fakin dy nee gys yn Ard-chiarailys echeysyn t'ad jerkal; nagh vod ad goll er nyn doshiaght fegooish e vannaght; nagh vod ad red mie erbee y yannoo fegooish e ghrayse as e chooney; nagh vod ad ve bio ny sodjey na saillishyn, as tra yiow ad baase dy negin daue ve ayns meegherjagh ny ayns maynrays, 'naght myr smooyns eh t'ad er hoilchin y ve.

T'ad shoh resoonyn lhisagh greme y ghoaill er dy chooilley unnane, kinjagh dy ghuee son pardoon as shee; son grayse dy yannoo aigney Yee; son e vannaght as e choadey, son baase bannee as irree seose reesht gerjoilagh.

Shione da'n dow yn fer s'lesh eh, as y laue ta cur beaghey da; ta accrys as feayraght cur er ny beyn hene shirrey hiu son fastee; as nagh jean kenjallys graihagh ny smaghtagh yn Çhiarn cur erriu jeeaghyn seose huggeysyn, liorish ta shin bio as veih ta shin jeeaghyn son dy chooilley vie?

Nar lhig eh Jee, dy beagh veg euish myr shoh lurg diu fys ve eu cre'n danjeyr mooar eh dy veaghey fegooish Jee ayns y teihll. As cre'n vaynrays woar eh, dy ve fo'n scaa echey.

Foddee sleih smooinght dy heet er nyn doshiaght liorish y laueys oc hene, liorish cooney deiney-mooijer, liorish ny daag nyn ayraghyn daue, agh cha jean ad shoh ooilley mie fegooish bannaght Yee; son mannagh jean y Çhiarn y thie y hroggal, cha vel adsyn ta dy hroggal eh agh laboraght ayns fardail.

Foddee shin treishteil dy jean coyrle vie, nyn resoon hene, aggle roish leighaghyn, kiarail jeh nyn ngoo mie, shin y reayll nagh vow peccah as niurin barriaght harrin; agh eisht cha vel shin cur tastey dy vel ymmodee va'n cooney shoh oc caillit son dy braght, son nagh ren ad grayse Yee y hirrey, n'egooish nagh vod nhee erbee shin y reayll veih toyrt-mow.

Son cha vel mee-chraueeys erbee, ayn ta persoon erbee elley er duittym, cha vel drogh haghirt ny seaghyn erbee, nagh vod y lheid keddin tuittym orrin, as she mieys Yee eh dy vel veg ain er nyn livrey. As shen-y-fa t'eh ymmyrchagh erskyn dy chooilley nhee shickyrys ve ain jeh foayr Yee.

As adsyn ta jannoo shen liorish ooashley chur da dy chooilley laa, yiow ad gerjagh mooar ayns shoh as leagh erskyn insh ny lurg shoh; son ver Jee currym da e ainleyn myn gione, livreyee eh ad veih olk. Ver eh creeaghyn noa daue, as ynsee eh yn raad daue, ayns lhisagh ad gimmeeaght, as ver eh lesh ad gys y vea ta dy bragh farraghtyn. As ayns y traa cre erbee ta taghyrt daue, bee eh son y vie oc, ec y jerrey, as ayns y Credjue shoh bee ad kinjagh ec aash.

Nish whilleen as nagh jean Jee y hirveish gys nyn dushtey share as gys ny saaseyn t'er ny chur daue, bee ad er nyn vaagail fegooish leshtal. T'ayns shoh coyrleyn as padjeryn giare as aashagh ayns y ghlare eu hene er ny livrey diu, lheid as oddys v'er ny chliaghtey raad oddys unnane erbee jeh'n thie lhaih; lheid as oddys v'er ny ynsagh jeh'n lioar, ayns traa gerrit, lioroosyn nagh vod lhaih, as foast lheid as oddys cur erriu lesh bannaght Yee ve nyn bobble crauee as er nyn vreyll ayns y foayr echey.

Shoh eisht ta mee guee er dy chooilley phersoon fo my reill's, gys nyn laueyn hig y lioar veg shoh, — Dy nynsagh ad dy ghra dy tastagh y daa phadger son moghrey as fastyr ayns ynnyd er lneh, as dy gliaghtagh ad ad dy chooilley laa; shoh ta mee cur myr currym geyre orroosyn ooilley hig hym dy chur my laueyn orroo. Son cre'n aght oddys ad gialdyn dy immeeaght ayns annaghyn Yee, nagh jean gynsagh dy hirrey e ghrayse liorish padger kinjagh?

Ayns dy chooilley lught-thie, ayn ta unnane oddys lhaih, ta mee treishteil dy bee'n daa phadger ta cour lught-thie gagh laa er ny chliaghtey. As cha vel dooyt orrym nagh jean ny bochillyn anmey, orroo ta kiarail firrinagh son anmeenyn y phobble, ymmodee dy phersoonyn mie nagh vod lhaih y chur lhieu dy ynsagh as dy chliaghtey ad. Son nee ad smooinght dy dowin er goan agglagh y Phadeyr, Deayrt magh dt'eulys er ny lughtyn-thieyn nagh vel er neamagh er dt'ennym, Jer. 10. 25.

Ta'n chooid elley jeh ny coyrleyn as padjeryn cha ymmyrchagh, as foast cha giare as cha aashagh, dy vel mee treishteil dy jean yn ayn smoo jeusyn oddys lhaih ymyd jeu, as dy jean ymmodee sleih mie nyn lhaih ad dauesyn nagh vod lhaih ad hene, cooinaght er y shenn raa oc hene— Tra ta boght cooney lesh boght elley, ta Jee hene garaghtee.

Cooinee dy vod dy chooilley ghooiney ve bannit mannagh nee'n foill oc hene eh; son shen ta'n dooinney creeney gra, My she boght ny berchagh ta dooinney, my ta cree mie echey gys y Chiarn, nee eh dy chooilley boggey y ghoaill lesh eddin yennal, Eccles. 26. 4.

As dy giall Jee ooilley-niartal dy vod ny ta mish er yannoo nyn gour ve son yn ynsagh eu ayns y traa t'ayn, as gys y vie eu son y traa ta ry heet, as nagh bee shiu dy bragh feme y towse shen dy hushtey ta ymmyrchagh dy hauail nyn anmeenyn.

Tho. Sodor. & Man.

Plain and short Directions and Prayers, &c.

---

Prayers for particular Persons.

Smooinee er cre cha danjeyragh as t'eh dy gholl magh fud drogh heill fegooish bannaght Yee, as eisht cha jarrood oo padjer y ghoail son e ghrayse as e choadey dy chooilley voghrey.

---

Padjer Moghrey.

O Hiarn chroo as chionnee mee, ta mee cur booise dhyt son ooilley dty vyghinyn, as erskyn ooilley son dy vel mee my Chreestee as ayns raad saualtys; Hiarn ny lhig dou goll er shaghryn, er nonney leeid mee reesht gys y raad cair liorish lheid ny aghtyn as hee oo hene mie.

Lhig da'n grayse ayds, ta fondagh, mish y reayll veih miolaghyn y teihll, yn eill, as y Drogh-spyrryd, nagh jeanym geiyrt orroo as nagh bee'm er my leeideil lioroo.

Lhig da'n credjue t'ayms mychione dty phooar, dty chairys as dty vieys erskyn earroo, cur orrym aggle y ghoail royd, graih y chur dhyt, as my slane treishteil y chur aynynd.

Lhig da foays dt'annaghyn mish y hayrn ayns dy chooilley nhee dy ve biallagh gys dt'aigney bannit, dy voddym graih y choirt da my naboo myr dou hene, as leih da as ve ayns giastyllys rish ooilley'n seihll.

Dy voddym ve biallagh dauesyn ta reill harrym, ve onnoragh ayns ooilley my ghellal, firrinagh as jeeragh ayns my ghoan as my yialdynyn.

Dy voddym mee hene y smaghtagh as ve sheelt as glen, bea onnoragh as chrauee y leeideil, ve booiagh lesh my stayd hene, as gyn dy bragh shirrey y yannoo ny share eh liorish raaidyn neu-yeeragh.

Dy jean y Chiarn my choadey veih dagh olk. Veih moyrn as goanlys, as meerioose as neu-ghlennid, veih foalsaght as aigney seihltagh, as veih breagyn as scammyltynd.

Ta mee guee gys Jee e ghrayse ve dy bragh marym, dy my reayll veih dy chooilley smooinaght, raa as jannoo ver oyr dou dy ve arrysagh.

Dy saue eh mee ayns dy chooilley ghaue, dy gerjee eh mee ayns dy chooilley hrimshey, dy goyrlee eh mee tra nagh bee fys aym cre nee'm, as dy der eh lesh mee ayns e earish vie gys e Reeriaght Flaunyssagh er graih Yeesey Creest.

O Hiarn, eaisht rhym, cha nee cordail rish y tushtey annoon ayms, agh cordail rish bree slane y phadger shen ta Yeesey Creest er nynsagh dooin.

Ayr ain, t'ayns niau, casherick dy row dt'ennym, dy jig dty reeriaght; dt'aigney dy row jeant er y thaloo myr t'eh ayns niau. Cur dooin nyn arran jiu as gagh laa. As leih dooin nyn loghtyn, myr ta shin leih dauesyn ta jannoo loghtyn ny noi shin. As ny leeid shin ayns miolagh; agh livrey shin veih olk: Son lhiats y reeriaght, y phooar as y ghloyr, son dy bragh as dy bragh. Amen.

Prayers for particular persons.

Quoi erbee ta goll dy chadley fegooish bannaght Yee, ta oyr woar echey dy ve agglagh jeh e hauchys. As shen-y-fa ver dy chooilley ghooiney mie eh hene fo coadey Yee.

Padjer Fastyr.

Booise dy row gys Jee son ooilley e vannaghtyn, t'eh laa lurg laa dy yiootal orrym.

Hiarn jean tushtagh jeem, dy nee orts lhisin ooilley my warrant y choyr, son bea as slaynt as cooid as gerjagh, dy vod eh ve my voggey, chammah as my churrim, uss y hirveish dy firrinagh.

Lhig da dty vannaghtyn ve aym kinjagh, ta mee guee ort, as cur grayse dou nagh soieym dy bragh beg jeu.

Dy row myghin Yee my chour son ooilley'n mee-viallys aym gys e leighaghyn. Hiarn leih dou, as livrey mee veih ny briwnyssyn shen ta my pheccaghyn dy hoilchin.

Cur grayse dou, mee hene y reayll veih dy chooilley pheccah vees fys aym er, nagh derrym dy bragh corree er dty Spyrryd's Noo, liorish ta mee er my chasherickey.

Lhig dou gaue peccah y akin, dy voddym chea veih, dy voddym streeu ny oi, nagh dayrn eh mee dy bragh gys coayl-anmey.

Soilsee m'annym lesh dty Ghoo's firrinagh. Smaghtee mee ayns myghin, tra ta mee gaase mee-riooisagh jeh my haualtys. Freill mee kinjagh ayns cooinaghtyn jeh my laa jerrinagh. Veih baase doaltattym as coayl-anmey dy bragh farraghtyn, Hiarn vie livrey mee.

Freill mee veih pooar as goanlys y Drogh-spyrryd, giall dou cadley feagh, baase bannee as irree seose reesht gerjoilagh, son graih Yeesey Creest. Amen.

O Hiarn, eaisht rhym, cha nee cordail rish my hushtey annoon, agh cordail rish bree ny goan shen ta Yeesey Creest er nynsagh dooin.

Ayr ain, t'ayns niau, &c.

---

Padjer Moghrey son Lught thie.

Lhig da fer lhaih ny gra lesh ymmyrkey crauee ny goan shoh, yn chooid elley geaishtagh.

Ta'n Chiarn er chur shin dy sauchey gys toshiaght y laa shoh, shen-y-fa lhig dooin booise y choyr son shoh as son ooilley e vyghinyn.

Lhig dooin guee dy vodmayd beaghey ayns aggle Yee as tannaghtyn ayns graih as giastyllys rish nyn naboony.



Dy vod y Spyrryd Casherick echeysyn nyn greeaghyn y leeideil as y reayll, gynsagh dooin cre lhisagh shin y yannoo, as cre veih lhisagh shin çhea.

Dy vod grayse Yee ve dy bragh marin, dyn gummal seose ayns dy chooilley ghaue as dyn ymmyrkey trooid dy chooilley violagh.

Dy vod y Çhiarn ooilley nyn obbraghyn onnoragh y vannaghey as shin y yannoo booiagh lesh cre erbee nee'n Chiarailys echeysyn y oardrail nyn gour.

As dy vodmayd tannaghtyn nyn sharvaantyn firrinagh dasyn gys jerrey nyn seihtt.

Son ooilley ny bannaghtyn shoh lhig dooin dy injil guee.

---

O Yee, liorts ta'n seihtt ooilley er ny reill as er ny choadey, ta shin cur booise imlee dhyts son dty chiarail ghraihagh, guee ort dy chur tushtey firrinagh dooin jeh ooilley dty vyghinyn, as dy ve booisal er nyn son.

Cur dooin grayse dy vodmayd gimmeeaght myr ayns dty hilley's, cooinsheanse vie y ve ain ayns ooilley nyn raaidyn, as ve kinjagh agglagh dy dermayd jymmoose ort, nagh jyndaamayd reesht gys ny peccaghyn er ny son ta shin er ny ve arryssagh.

Niarree shin dy hassoo seose noi miolaghyn y teihll, yn eill as y Drogh-spyrryd; dy eiyrt er coyrlé y Spyrryd mie ayds; dy ve tastagh as crauee ayns nyn mea, firrinagh as jeeragh ayns nyn nellal, kiarailagh harrish ooilley nyn smooïnaghtyn, goo as jannoo, imneagh ayns nyn oik, as sheelt ayns dy chooilley nhee.

As fakin nagh vodmayd ve sauçhey fegooish dty chemmyrk's, freill shin, ta shin dy injil guee ort, veih dagh gaue corp as annym.

Cur dooin ennaghtyn firrinagh dy nee aynyds ta nyn dreishteil, dy vodmayd jeeaghyn seose hoods son cooney ayns ooilley nyn veme: as dy der y Jee graysoil dooin cre erbee ta ymmyrçhagh er nyn son, as myrgeeddin aignaghyn dy ve booiagh lesh.

Cur dooin bannaghtyn y vea shoh, as grayse nagh jeanmayd drogh ymmyd jeu, agh erskyn dy chooilley nhee, cur dooin bannaghtyn y teihll ta ry heet, son graih Yeesey Creest.

Clasht rooin, O Yee, cha nee cordail rish y tushtey annoon ainyn, agh cordail rish bree slane y phadjer shen ta Yeesey Creest er nynsagh dooin.

Ayr ain, t'ayns niau, casherick dy row dt'ennym, dy jig dty reeriaght; dt'aigney dy row jeant er y thaloo myr t'eh ayns niau. Cur dooin nyn arran jiu as gagh laa. As leih dooin nyn loghtyn, myr ta shin leih dauesyn ta jannoo loghtyn ny noi shin. As ny leeid shin ayns miolagh; agh livrey shin veih olk: Son lhiats y reeriaght, y phooar as y ghloyr, son dy bragh as dy bragh. Amen.

---

Padjer Fastyr son Lught thie.

Lhig unnane lhaih ny gra lesh ymmyrkey crauee ny goan shoh, yn chooid elley jeh'n thie geaishtagh.

Liorish foayr Yee ta shin er heet gys toshiaght ny hoie shoh as ta shin wheesh shen s'niessey gys y laa jerrinagh ain.

Lhig dooin shoh y ghoail gys nyn gree as guee er Jee shin y yannoo aarloo son oor y vaaish.

Lhig dooin lesh creeaghyn arrysshagh guee ersyn dy leih dooin nyn beccaghyn as dy livrey shin veih ny hoilk shen ta shin dy cairagh er hoilchin.

Lhig dooin goaill ass laue dy lhiasaghey cre erbee ta shin er yannoo ass y raad, as padjer y yannoo gys Jee dy vod e ghrayse ve kinjagh marin.

As dy vodmayd ve sauçhey fo'n coadey echeysyn oddys ny lomarcan nyn vendeil veih poar y dorraghys.

Son ooilley ny bannaghtyn shoh lhig dooin dy crauee padjer y ghoail.

O Hiarn as Ayr Flaunysshagh, ta shin goaill rish dty vieys woar, ayns gymmyrkey lhien tra ta shin toilchin kerraghey; ayns dy vel oo cur dooin reddyn ymmyrchagh y vea shoh as ayns soiagh kiongoyrt rooin maynrys y vea ta ry heet.

Dy leih'n Jee myghinagh nyn voilchin dooin, dy smaghtee eh as dy lhiasee eh cre erbee yn aggair t'aynin, myr ta shin gaase ayns eash dy vodmayd gaase ayns grayse, as myr s'niessey ta shin tayrn gys y jerrey ain, dy beemayd wheesh shen smoo aarloo er y hon.

Ayns mean y vea ta shin ayns baase. Hiarn, dy der y smooinghtyn shoh orrin ve kiarailagh cre'n aght neemayd beaghey, dy vodmayd pian sharroo yn baase ta dy bragh farraghtyn y haghney.

Gow woin dy chooilley vee-hushtey, creoghys cree, as rour kiarail seihltagh.

Cur orrin ve nyn lught thie agglagh roish Jee, biallagh gys yn aigney bannit echeysyn, as nyn lane treishteil y choyrt ayns e vyghin.

Banee Chiarn as fir-reill ny hEllan shoh, yn Aspick as bochillyn shioltane Chreest, as freill dooin ny saaseyn graysoil, as y shee as unnaneys bannit ta ain liorish y vieys ayds.

Lhig da dty vannaght, O Hiarn, ve marin dyn vendeil ayns dy chooilley ghaue, as dyn ngerjagh ayns dy chooilley noidys. As tra aagys shin y vea shoh, giall dy vodmayd beaghey mayrts ayns y vea ta dy bragh farraghtyn, er graih Yeesey Creest.

Eaisht rooin, O Yee vyghinagh, cha nee cordail rish yn tushtey annoon aynyn agh cordail rish bree slane y phadjer shen ta Yeesey Creest er nynsagh dooin.

Ayr ain, t'ayns, &c.

---

Coyrle yiare as ymmyrchagh son Moghrey Jedoonee.

Ta'n Chiarn, vannee un laa ayns shiaght, bannaghey adsyn ooilley ta dy reayll eh dy casherick, as feer agglagh ta ny briwnysshyn echey er ny ve orroosyn t'er vrishey eh.

Shen-y-fa yn currym ayds eh, er y laa mie shoh, dy chur dy lhiattee, wheesh as oddys oo, dy chooilley smooingh seihltagh as dy chooilley vaynrys seihltagh, dy vod oo ooilley'n ooashley t'ayns dty phooar y choyr t da dt'er-croo. Liorish goaill rish dy vel dty varrant er, liorish clashtyn rish e Ghoo as e annaghyn; liorish e vannaghtyn y yeearee, as booise y chur da son e yiootyn.

Eisht my she nyn vondeish chammah as nyn maynrys eh Jee y hirveish, yn currym ain eh dy ve ec e Hie roish toshiaght y çhirveish, dy hoilshaghey dy vel shin agglagh roish e ooashley, as nagh low shin oural neufeeu y hebbal da; dy hoilshagh dy vel shin dy jarroo gearree e vannaght as goaill boggey ayns y hirveish eh.

Tra t'ou er-y-fa shen hoshiaght çheet stiagh ayns Thie Yee as er dty ghlioonyn, abbyr rhyt hene y phadjer yiare shoh.

Padjer yiare son y traa hig oo stiagh ayns y cheill.

Dy jean Spyrryd mie Yee mish y yannoo aggingh gys e hirveish as dy gooin eh lhiam ayn, dy der y Çhiarn dooin ooilley ennaghtyn firringh as bio jeh nyn ymmyrçh, as jeh e vyghin as e enish nyn maskey, dy vodmayd eshyn y hirveish lesh nyn greeaghyn chammah as lesh nyn gallinyn, as dy vod nyn badjeryn ve er nyn glashtyn, son graih e vac Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

Lurg shoh eaisht dy geyre rish ny t'er ny ghra as er ny ghuee er y hon, cooinaght dy nee dty phadjeryn hene ad ta çhebbit seose gys Jee, agh nagh vel aynr erbee ayd ayndoo, mannagh vel oo cur tastey da shen ny t'er ny yeearee ayns dt'ennym.

Dy vod dty chree goll lesh dty phadjeryn, abbyr rhyt hene Amen, myr shen dy row, lurg dy chooilley accan. Shoh oddys y vooijer sloo ynsagh y yannoo, as foddee nagh vod ny fir-ynsee smoo ny share y yannoo, dy reayll nyn aignaghyn soit er ny t'ad mygeayrt y mysh.

Tra t'ou goaill rish dty pheccaghyn, jean eh lesh dy chooilley injillid as kiarail, cooinaght dy vel oo caillit son dy bragh mannagh vel dty pheccaghyn er ny leih dhyt. As eisht jeeagh lesh gerjagh er cre ny conaantyn nee Jee leih dhyt; my nee oo arrys y ghoaill as y Sushtal y chredjal, t'ou shickyjeh leih peccaghyn, son t'eh er ny insh dhyt liorish fer, echey ta'n oardagh shoh veih Creest hene. Jo. 20. 23. Quoi erbee ny peccaghyn ta shiuish dy eaysley, t'ad er ny eaysley, as quoi erbee ny peccaghyn nagh vel shiu dy eaysley, cha vel ad er ny leih daue.

Tra ta Goo Yee er ny lhaih ny er ny phreaçheil, bee kiarailagh dy chooinaght er, dy vod fys ve ayd er dty churrym as er y leagh vees son y chooilleeney eh; dy vod oo tastey y chur da dellal Yee rish sheelnaue ayns kerraghey yn vee-chrauee as ayns coadey as geeck y chloan chrauee; dy vod fys ve ayd er agh y chionnaght reesht as er graih wooar Yee ayns y choyr t eh gys kione; dy vod oo fakin y danjeyr t'er-gerrey dhyt as y vaynrys ta soit kiongoyrt rhyt: cooinaght kinjagh dy vel credjue, n'egooish nagh vodmayd Jee y yannoo booiagh, çheet liorish clashtyn, as clashtyn çheet liorish Goo Yee. Rom. 10. 17.

As bee shickyr dy nymmyrk oo oo hene lesh injillid as craueeaght woar, choud as t'ou ayns Thie Yee as ayns yn enish echey; son tra lhisagh oo ve er dty ghlioonyn, gearree leih peccaghyn as bannaghtyn er Jee, ny ve dty hassoo moylley dasyn ren niau as thaloo y chroo, ayns ynnyd shoh y yannoo, my t'ou dty hoie as cadley ersooyl yn earish, ny dy mee-riooasagh jeeaghyn as smooïnaght er obbraghyn elley, eisht nee oo çhyndaa veih Thie Yee lesh mollaght, as cha nee lesh bannaght.

As ny yei adsyn share ta ny vud ain, lurg ooilley nyn giarail, ta oyr ain dy hirrey leih son nyn voilçhyn dy jarroo ayns nyn badjeryn. Shen-y-fa my nirree oo jeh dty ghlioonyn, abbyr er dt'aash yn phadjer yiare shoh.

Padjer yiare roish my naag oo yn cheeill.

Dy jean y Jee graysoil soiagh jeh nyn gurrym as nyn shirveish, leih dooin nyn annoonidyn, cur dooin ny ta ymmyrçhagh son nyn anmeenyn as nyn gallinyn, as freill shin dy bragh fo dty choadey, son graih Yeesey Creest nyn Saualtagh. Amen.

As nish nar lhig eh Jee dy jinnagh oo yn chooid elley jeh'n laa mie shoh, er t'ou er yannoo lheid y toshiaght vie, y cheau ayns peccah as fardail. Ny s'leaië smooinee er cre'n aght smoo oddys oo ooashley y chur dasyn ren dty chroo as dasyn ren dty chionnagh reesht.

My oddys oo lhaih, foddee oo chammah oo hene y ynsagh as adsyn nee clashtyn rhyt.

My ta cloan ayd as mooinjer, foddee oo gynsagh daue kys nee ad aggle y ghoail as graih y choyr as padjer y yannoo gys Jee.

As mannagh vel ynsagh ayd, foddee oo cooinaght er ny t'ou er chlashtyn ec y cheeill, as gow kiarail ort hene dy chooilleeney gys y tushtey share ny t'ou er dty ynsagh.

Eisht bee'n Çhiarn mayrt dy dty vannaghey ayns y raad nee oo gimmeeaght, dy choadey as dy vishaghey oo. Son shoh t'eh er yialdyn, Verryms ooashley daesyn ver ooashley dou, as nee'm beg y hoiagh jeusyn ver dwoaie dou, I Sam. 2. 30.

Padjer son Moghrey Jedoonee

O Hiarn, t'er chasherickey'n laa mie shoh gys dty hirveish hene, cur grayse dooin dy reayll eh, dy vod eh ve toshiaght shiaghtin vannee dooin, as nagh duitt veg jeh dty vriwnyssyn orrin son y vrishey eh. Soie ayns nyn greeaghyn yn raa mooar firrinagh shoh, nagh vel ain ayns shoh ynnyd vaghee, dy vodmayd dy creeney as ayns traa kiarail son bea elley: as giall dy vod yn obbyr woar shoh cur orrin ve feer aggindagh dy ynsagh nyn gurrym, as dy yannoo ny t'ou uss dy harey dooin. As bannit dy row Jee dy vel kialteenyn ain dy gholl huc, dy vel earish ain dy hirveish nyn ver-croo, dy vel saggyrtyn ain dyn ynsagh shin. Dy bishee yn Çhiarn y laboraght oc, as dy der eh grayse dooinyn dy ghoail

vondeish liorish, dy vod adsyn as shynyn Doonaght vees dy bragh farraghtyn y gheddyn, marish dty nooghyn ayns niau, son graih Yeesey Creest. Amen.

---

Ynsaghey aashagh as ymmyrchagh son Fastyr Jedoonee.

Mychione Kiarailys Yee, ny e chreenaght as e vieys ayns reill y teihll.

Dy vel Jee mooar as aggle mooar dy ve goit roish, ta fys ain er, liorish y seihll t'eh er yannoo as veih e vriwnyssyn agglagh.

Dy vel Jee mie as graih as ooashley dy ve er ny choyrta da, ta fys ain er, liorish y chiarail t'echey jeh ooilley ny ren eh chroo.

Son ta e vyghin meiygh harrish ooilley e obbyr, Psal. 145. 9. Shen-y-fa t'ec e chretooryn gerjagh yn fliaghey as y ghrian, beaghey as fastee, ta'n thaloo gymmyrkey e vess, as y faarkey jeant magh lesh cretooryn erskyn earroo.

Ayns laue Yee t'ad shoh as dy chooilley vannaght elley; t'eh cummal woin ny cur dooin ad lurg e aigney mie hene, dy ynsagh dooin dy nee aynsyn ta shin ooilley treishteil, nagh vel dooinney beaghey liorish arran ny lomarcán, ny liorish y tarroose echey hene, agh liorish Kiarailys flaunyssagh Yee, ta goardaghey dy chooilley stayd bea, son y chooid share dauesyn nagh vod reih er nyn son hene.

As my t'eh lhiggey da paart ve boght, t'eh son dy nee shen y stayd share er nyn son nish; agh nee eh cooilleeney mooar daue ayns y nah heihll son ny t'ad ny eme ayns y teihll shoh, my vees ad booiagh as onnoragh, gyn ve jymmoosagh rish y stayd oc hene ny troo mysh stayd eallee elley.

Tra ta Jee cur berçhys, cha vel eh dy choyrta ad dyn stroie shin, agh dy phrowal nyn voays; son mannagh vel shin ard-aignagh, mannagh vel shin treishteil ayns berçhys neu-hickyr, agh ayns y Jee bio, my ta shin jannoo mie lhieu as dy creeoil rheynn gys ymmyrch eallee elley, eisht ta berçhys bannaght firrinagh as cooney dy hayrn shin gys y vea ta dy bragh er-mayrn, I Tim. 6. 17.

My t'eh lhie e laue orrin, cha vel eh dy yannoo eh son dy vel taitnys erbee echey ayns trimshey e chretooryn, agh dy yeeaghyn daue nyn nrogh yannoo; t'eh fosley nyn gleays gys ynsaghey, dy vod ad çhyndaa veih mee-chraueeys as nyn anmeenyn y hauail veih'n baase ta dy bragh farraghtyn, Job. 36. 9.

My t'eh surranse dooin ve er nyn miolaghey, cha nee son dy jeanmayd tuittym, agh dy chur orrin ennaghtyn share ve ain jeh nyn annoonid hene, dy vodmayd çheet huggeysyn son cooney, huggey ta shin cur nynARRANT, as cha lhig eh dooin ve er nyn miolagh, erskyn ny oddysmayd y ymmyrkey, agh cooilleenee eh nyn obbraghyn fardailagh lesh maynrys erskyn tushtey.

My ta deiney moonjer ain, she bannaght ad veih Jee; as my ta noidjyn ain, t'ad slattyn ayns e laue dy smaghtagh shin, er-nonney dy chur orrin ve kiarailagh jeh nyn raaidyn.

Ta'n jouyl hene, y spyrryd pooaral shen, fo sarey Yee, dy chooilleeney e vriwnyssyn er y vee-chrauee, tra nagh lhiass dauesyn ta treishteil ayns y Çhiarn aggle y ghoaill roish red erbee.

S'maynrey shin, ain ta fys er ny reddyng shoh, as beemayd dy bragh bannit my neemayd beaghey cordail rish y credjue shoh.

Son eisht neemayd treishteil ayns y Çhiarn lesh ooilley nyn gree, as cha dermayd nyn marrant gys y tushtey ain hene, Prov. 3. 5.

Neemayd geamagh hugghey son ny vees shin ny ymmyrch, as nee shin ny ver eh dooin y ghoail dy booisal. Son jeanmayd reddyng mie y ghoail veih laue Yee, as nagh gowmayd rish reddyng olk myrgeeddin? Job. 2. 10.

Neemayd treishteil son y foayr echey tra ta shin smooinght dy mie, as cha jeeagh shin dy bragh son e vannaght tra ta nyn giarail olk.

Jeeaghamayd er tra Yee myr y tra share, as cha naasemayd neu-hurransagh tra nagh vel nyn yeearee er ny choyrnt dooin.

Nee shin goaill rish e laue ayns dagh nhee nee taghyrt dooin, as treishteil gys e vyghin dy jarroo tra t'eh corree rooin, toiggal dy vel dagh nhee gobbragh son y vie ocsyn ta graihagh er Jee, Rom. 8. 28. Myr shoh neemayd vaghey fo coadey yn Jee smoo ard, as bee shin sauçhey veih aggle olk.

---

Padjer son Fastyr Jedoonee.

Yee ooilley-niartal, liort va dagh nhee er ny chroo as t'ad er nyn goadey, cur creeaghyn dooin dy hoiggal shoh as grayse dy smooinght er, dy vodmayd shin hene as ooilley ny t'ain y hymney gys y chiarail vyghinagh ayds, dy vod shin dy bragh jeeaghyn seose hoods son ny ta shin ny eme, ve booisal son dty vannaghtyn, gyn dy bragh shassoo noi ny t'ou dy oardagh myn gione, ny meerioose y yannoo er ny saaseyn graysoil ta'n vieys ayds dy chur dooin. As bannit dy row Jee, t'er chur dooin rieuu shen bare er nyn son, ta dyn vreyll shin veih danjeyr as t'er hilgey nyn gour ny share na oddagh nyn obbraghyn y hoilçhin. Dy jean y Çhiarn mie cur orrin cooinaght er nyn gurrym, 'naght myr ta shin dy mennick clashtyn cre'n agh lhisagh shin gimmeeaght as Jee y yannoo booiagh, dy vodmayd tannaghtyn dy yannoo shen gys jerrey nyn seihll, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Amen.

---

Coyrle yiare as aashagh cour y Chreesteeaght Chasherick y ghoail dy feeu.

Tra ta er ny insh dy vel Shibber y Çhiarn dy ve er ny hirveish, gow kiarail nagh jyndaa oo dty ghreeym rish.

Son dy vel Yeesey Creest er chur y sarey shoh dooin, dy reayll seose cooinaghtyn y vaase echeysyn, Luke 22. 19.

As son dy nee shoh'n ynrycan gerjagh t'ec peccee, son trooid credjue ayns e uill ta shin geddyn leih son nyn beccaghyn, as ta shin jeant nyn sheshaghyn ayns eiraght Reeriaght Niau.

As eisht shegin dhyt smooinght cre'n agh oddys oo yn Chreesteeaght shoh y ghoail dy feeu.

As er son foddee nagh vel coyrlle erbee arragh ayd dy eiyrt er, agh shen t'er ny choyrnt tra t'eh er ny insh dy vel Creesteeaght dy ve ayn, lhisagh oo

geaishtagh dy imneagh rish y choyrle shen, liorish ta'n raad as ny saaseyn ooilley dy yannoo oo hene aarlooson Boayrd y Çhiarn er ny ynsagh dhyt.

As eisht smooinee dy dowin aynyd hene,

1. Vel oo dy jarroo gearree as jannoo wheesh as oddys oo, dy hauail dt'annym.

2. Vel oo kiarailagh nagh jean oo red erbee ta dty chooinsheanse hene ny Goo Yee goardagh dhyt gyn y yannoo.

3. Jean oo streeu noi ny peccaghyn shen, ayndoo t'ou ro aarlooson dy huittym, liorish çhea veih miolaghyn, as guee son grayse dy gheddyn barriaght orroo.

4. Jean oo ooilley'n lhasagh oddys oo dauesyn ta oyr oc dy phlaiynt ort, as dauesyn t'ou er nyannoo aggair.

5. Vel oo aarlooson dy leih, as dy chur graih, as dy yannoo mie da feallagh elley, fakin dy vel Jee er ny ve cha mie as cha dooie dhyts.

6. As er jerrey ooilley jeeagh vel oo cur dty lane treishteil ayns myghin Yee, son graih baase Chreest, as vel oo booisal er y hon.

Nish my t'ou gennaghtyn dty chree soit myr shoh, eisht ayns ennym Yee gow gys y Chreesteeaght.

Agh bee shickyr dy gooinee oo er ooilley ny t'er ny ghra as er ny yannoo ayns shen, as ynsee shen dty churym dhyt as cooinee eh lhiat ve crauee.

Shen-y-fa tra ta coyrle er ny choyr dhyt dy chooinaght er ny boghtyn as çhaglym jeant er nyn son, eisht rish cre ny gialdynyn mooar ta Jee er yannoo dauesyn ta giastyllagh as kiar dy chur red ennagh lurg dty phooar, as creid nagh bee eh caillit.

Lhig da dty chree goll lesh ooilley ny padjeryn, as abbyr Amen ass dt'aash gys dy chooilley aghin, as eisht t'ad dy jarroo ny padjeryn ayd hene, as freillee shoh dty smooinaghtyn veih shaghrynys. Tra chlinnys oo cre'n red eunyssagh as gerjoilagh eh dy ghoail y Chreesteeaght dy feeu, as cre cha danjeyragh as t'eh dy ghoail eh dy neu-feeu, trog seose dty chree as guee er Jee dt'annoonidyn y leih dhyt, marish dagh nhee ta giare ayns y jannoo aarlooson ayd.

Tra t'ou er dt'eam dy ghoail rish dty pheccaghyn dy injil gys Jee ooilley-niartal, jeeagh dy vel ooilley dty chree goll lesh y taggyrt, as jean padjer imlee dy vod ayn y ve ayd ayns y leih peccaghyn t'ayns shen er ny hebbal.

Tra ta ny goan gerjoilagh ren Creest as e Ostyllyn y loayrt roosyn ta dy firrinagh çhyndaa gys Jee er ny lhaih, smooinee cre'n vyghin eh, dy leih Jee dooin as dy gow eh shin stiagh ayns foayr er lheid ny conaantyn graysoil shen as nagh lhiass da'n peccagh smoo ve ass treishteil foayr.

Tra t'ou soilshagh magh nagh vel oo goail ort dy heet gys Boayrd y Çhiarn, treishteil ayns yn ynrickys ayd hene, agh ayns myghinyn wooar Yee, abbyr shoh lesh trimshey cree, as dt'injillid wooar nee lhasagh son ymmodee dy annoonidyn.

Tra ta shirveishagh Yee brishey'n arran as deayrtey magh y feeyn as dyn mannaghey ad, lhig daue uss y choyr ayns cooinaghtyn jeh Corp Chreest v'er ny vrishey, as jeh e uill v'er ny gheayrtey er y Chrosh son y kionnaght reesht ain; as guee dy vod ad ve nyn saaseyn dy hayrn gys dt'annym ooilley vondeishyn y vaase oasle echeysyn.

As tra t'ou goaill yn arran as y feeyn, jeeagh dy der oo tasteey da ny t'er ny ghra rhyt, as abbyr Amen huggey. As guee er Jee pooar y chur dhyt dy hreigeil y Drogh-spyryd as ooilley e obbraghyn, dy chredjal kinjagh Goo casherick Yee, as dy biallagh dy reayll e annaghyn; shen yiall oo ec dty vashtey dy gooilleenagh oo. Tra ta ooilley er ghoaill y Chreesteeaght as oo er hebbal dt'annym as dty callin gys Jee, myr dt'oural resoonagh, eisht cooinee dy vel oo kionnit lesh leagh fuill Chreest, as nar lhig eh Jee dy dreigagh oo yn çhirveish echeysyn ta cha deyr er dty chionnagh.

As nish foddee oo çhyndaa thie lesh bannaght Yee as gerjagh y raa firrinagh shoh, Eshyn nagh ren e vac hene y haghney, agh livrey seose eh er nyn son ooilley; cre'n aght nagh der eh dooin dy harryltagh dy chooilley nhee elley marish? Rom. 8. 32.

As cooinee my ta dooinney dy firrinagh soiagh e chree dy hirrey'n Çhiarn, as jannoo ny oddys eh dy yannoo booiagh jeh, leihee Jee ymmodde dy ailleilyn, 2 Chron. 30. 18.

---

Booise dy v'er ny choyrnt lurg y Chreesteeaght, as ec earishyn elley.

O Hiarn as Ayr Flaunyssagh, cha vel mish feeu jeh yn vyghin sloo t'ou er yeeaghyn da dty harvaant, son ta my hreishteil ooilley ort; shen-y-fa ta mee dy feer injil cur booise dhyt son ooilley dty vannaghtyn, son dty chiarail kinjagh harrym, son dty hurranse foddey, dty smaghtaghey ayroil, dty livreyaghyn myghinagh: agh erskyn ooilley, son baase Chreest liorish ta lheid ny vondeishyn ain. O Hiarn freill ayns m'annym ennaghtyn bio as cooinaghtyn vie jeh ooilley dty vannaghtyn, dy voddym smooinght er dty vieys, dy voddym blashtyn er dy chenjallys, as dy voddym tannaghtyn ayns dt'oayr as fo coadey dty Spyryd mie gys jerrey my vea. Amen.

---

Coyrle aashagh as yiare dauesyn t'er ny ve fo laue aspick, as dauesyn t'er ny ghoaill nyn Greesteeaght.

Fakin dy vel oo er chiangley oo hene gys Jee as gys e hirveish, t'ou nish fo reill y Spyryd Casherick, nee oo y ynsagh ayns y raad cair, nee eh yn tushtey ayd y hoilshaghey, cooinee eh lhiat tra t'ou feme cooney, dooishtee eh oo tra aasys oo neu-chiarailagh, smaghtee eh oo tra yarroodys oo dty churym, as cha dreig eh oo dy bragh derrey hig oo gys niau, mannagh nee yn foill ayd hene eh.

Agh my ver oo ec traa erbee ny lurg shoh jymmoose er y Spyryd mie shoh, liorish goll er dty hoshiaght dy daaney noi dty chooinsheanse as çheet dy ve fo reill peccah, eisht faagee eshyn oo, as gowee drogh spyryd yn reill harryd, as leeidee eh oo veih un pheccah gys peccah elley, derrey hayrnys eh oo gys coayl annym as callin.

Dy vod oo yn gaue shoh y haghney, shegin da ve yn chiarail woar ayd,

1. Hoshiaght, dy veaghey ayns aggle Yee, nagh der oo dt'aigney gys drogh yannoo erbee er fys dhyt.



Shoh va aght Ghavid: Ta mee er soiagh Jee kinjagh kiongoirt rhym, shen-y-fa cha duittym. Ta shen, v'eh echey rieu ayns e aigney dy row Jee kinjagh kiongoirt rish, dy vaik eh ooilley e obbraghyn, dy geayll eh ooilley e ghoan as dy row fys echey er ooilley smooinghtyn e chree.

Nish shoh shegin dhyts y yannoo, as dy mennick smooinee shoh rhyt hene, nagh vel shoh noi leighaghyn Yee? Nagh jean shoh jymmoosagh jehsyn ta fakin ooilley ny ta mee dy yannoo, as eieys orrym gys coontey, my nee'm ass y raad? Nagh jean shoh aggair da my naboo? Vel shoh bea ta cooie son Creestee dy leeideil? Vel y cheshaght shoh feeu son Creestee dy reayll? &c. As shoh'n aght dy veaghey ayns aggle Yee.

2. Ayns yn nah ynyd. Agh son ooilley'n chiarail shoh, my huittys oo ayns peccah, dt'obbyr eisht chelleeragh dy ghoail arrys er y hon.

As ny lhig shaghey dt'arrys ayns treishteil dy vel traa dy liooar ayd dy aagail dty pheccaghyn as dy yannoo dty hee rish Jee, son shoh t'er ny ve yn toyrt-mow ocsyn ooilley t'er gheddyn baase ayns nyn beccaghyn.

Agh lhig fys ve ayd er son firriny, dy nee eer foayr Yee eh dy vel dooinney erbee bio goaill arrys as treigeil e pheccaghyn, nagh vod oo arrys y ghoail agh tra saillishyn, as myr sodjey nee oo tannaghtyn ayns peccah, shen myr s'daney as s'neu-chiaraille vees oo, as s'creoi nee oo gaase, as shen myr sloo hoillys oo foayr Yee. Shoh er-y-fa shen va cliaghtey Ghavid: Ren mee siyr, as cha lhig mee shaghey dy reayll dt'annaghyn.

3. Ayns y traa ynyd, bee kiarailagh ec dy chooilley earish dy ghoail rish dy nee er Jee t'ou treishteil, liorish guee huggey son ny t'ou ny eme, as booise y chur da son ny t'ou dy gheddyn.

As ny smooinee dy jean laccal ynsagh dty leshtal son gyn shoh y yannoo. Cha vel dooinney erbee oddys e chree y hroggal seose gys Jee, nagh vod guee er y peccah shoh y leih da; ny t'eh dty ghoail ayns laue y vannaghey; dy vannaghey e chloan as e laboraght; dy livrey eh veih lheid yn olk ny lheid y violagh shen. As foddee dy chooilley ghooinee ta fys echey er dy vel eh er gheddyn myghin erbee, goaill rish dy nee veih mieys Yee t'eh, as booise y chur da chammah as oddys eh. As Jee, hoiggys smooinghtyn e chlienney, ghoys accan jeh'n annoonid oc, nee soiagh jeh nyn shirveish as ver daue ny t'ad guee er y hon.

4. Er jerrey ooilley. Tra ta Spyrryd Yee cur smooinghtyn as yeeareeyn mie ayns dt'aigney, ny streeu dy chur shaghey ad, agh jean mooar jeu, as cooinee dy chooilley oyr t'er ny chur dhyt dy hoiggal ny dy yannoo dty churrym — coyrle deiney-mooijer, oghsan noidjyn, seaghyn y vea shoh, as treishteil as aggle y vea ta ry heet — dy vel ad ooilley kiarit liorish Ardchreenaght Yee dy chur toshiaght er dty haualtys, as dy reayll oo ayns raaidyn y chasherickys t'ou nish er reih.

Cooinee er-y-fa shen er goan Ostyl Yeesey Creest, Veagh eh ny bare diu, gyn fys ve eu er raad ny hynrickys, na ny lurg shen dy hyndaa veih'n anney casherick v'er ny livrey diu.

Padjer son Grayse Flaunyssagh.

Spyryd Casherick y Ghrayse, liorts ta mish er ny ve eit gys y stayd shoh dy haualtys, bee uss leeideilagh my vea, as leeid mee ayns y raad ayn lhisin gimmeeaght, dy voddym kinjagh my ghrogh aigney hene y smaghtagh as gagh laa bishagh ayns foays as craueeaght. Dy jean ennaghtyn m'annoonidyn as my skyrraghtyn veih Jee, cur orrym ve tastagh as kiarailagh dy hea veih dy chooilley violagh gys peccah, dy yeeaghyn seose hoods son cooney, dy yannoo ymmyd mie jeh dy chooilley saase dy ghrayse nee yn vieys ayds y fordrail dou, dy voddym ve er my yannoo magh lesh grayse, as dy bragh tannaghtyn ayns earroo dty harvaantyn firrinagh gys jerrey my heihll. Amen.

---

Coyrle aashagh as yiare son lheid as ta çhing ny fo seaghyn erbee elley.

Tra t'ou fo çhingys, ny seaghyn erbee elley, lhisagh oo çhelleeragh goaill ayd hene, Shoh laue Yee; son cha vod nhee erbee taghyrt dooin fegooish y chield echeysyn.

Eisht smooinee ayd hene, Cha vod Jee ve booiagh jeh seaghyn e chretooryn boghtey, shen-y-fa ta'n trimshey shoh er heet orryms son y chooid share.

Nee'm er-y-fa shen geaishtagh cre nee'n Çhiarn y ghra rhym, cre t'eh kiarail liorish y kerraghey shoh.

As shegin da'n chield chiarail ayd ve dy akin cre ayns t'ou er chur jymmoose er Jee, dy vod oo yn pardoon echey y hirrey, as y foayr echey y gheddyn, n'egooish, my she bio ny marroo vees oo, bee oo feer treih.

Son smooinee dy dowin cre'n red agglagh eh dy huittym fo briwnys y Jee bio, oddys callin as annym neesht y stroie ayns niurin, raad nagh vel y veishteig geddyn baase, ny'n aile er ny vooghey.

Foddee oo dy jarroo streeu d'eiyrty ny smooiinaghtyn shoh ass dt'aigney; agh hig y baase as hig briwnys ny lurg, as bee oo eisht son dy bragh caillit, my yiow baase ayns dty pheccaghyn gyn arrys, edyr oo dy ghoaill eh gys dt'aigney ny gyn y ghoaill.

As shen-y-fa son graih dt'anmey, bee er dty choyrlagh dy smooiinaght er dty raaidyn, choud as t'ou bio, as my v'ou rieuu kyndagh jeh brishey poosey, ny maarderys, ny neu-ghlennid, ny myskit, ny corree, ny streeu, ny irree-magh, ny meshtyrys, cooinee cre ta Goo Yee dy ghra, Cha vow adsyn ta cur rish ny reddyn shoh eiraght ayns Reeriaght Yee.

Jean er-y-fa shen oo hene y vriwnys, nagh bee oo er dty gheyrey liorish y Çhiarn. Eie gys Jee son pardoon, gow ort oo hene y lhisagh raad t'ou er yannoo ass y raad, dy veaghey ny s'kiarailee, dy hea veih miolaghyn, as dy ghuee kinjagh gys Jee son grayse dy gheddyn barriaght harrystoo.

As my t'ou er yannoo aggair da dooinney erbee, liorish molteyraght, liorish barganeyn creoi, liorish niart, ny goaill vondeish er egin dty vraar boght, shoh'n tra dy yannoo lhisagh da, my t'eh ayns dty phooar, er aght elley ny jeeagh son foayr veih Jee.

As myr t'ou jeeaghyn son foayr veihsyn, bee aarloo dy leih dauesyn ooilley t'er yannoo aggair dhyt.

My t'ou er violagh feallagh elley gys peccah, jean ny oddys oo dy choylragh ad gys arrys, insh daue cre wheesh as t'ou hene seaghnit son dty pheccaghyn, as dy nee shoh vees y stayd ocsyn, my yiow ad baase doaltattym, ny tra t'ad er nyn greoghey trooid molteyracht peccah, t'ad ny neesht dy jarroo briwnyssyn agglagh.

My t'ou er yannoo meerioose er saaseyn y ghrayse liorish gyn goll kinjagh gys Thie Yee, dy chlashtyn rish e Ghoo, dy ghoail y Chreesteeaght casherick, dy ghoaill padjer son e vannaghtyn, as dy chur booise da son e vyghinyn, gow rish dt'oilchyn, as gow ayns laue, my vees oo bio, dy bee oo dty ghooinney noa.

Agh my she bio ny marroo vees oo, shir liorish dy chooilley saase dy yannoo dty chordail rish Jee, as smooinee dy down cre'n vyghin eh, dy vel traas as raauve ayd dy yannoo shen; as cooinee shoh lhiat dy ghoail dty heaghyn dy surransagh, son cha vel y pian s'dewiley cha atchimagh gys peccagh as ta baase doaltattym.

Ny lhig da moods ny earroo dty pheccaghyn cur ort dooyteil jeh myghin; son my hyndaays oo gys Jee lesh ooilley dty chree, ver eh oltagh bea royd.

Gow ass laue nagh vel dooinney er y thaloo oddys jeeaghyn son leih peccaghyn, agh ny lomarcán son graih Yeesey Creest, haink stiagh ayns y teihll dy hauail peccee; dy jarroo ny peccee smoo. As ta boggey ayns fenish Jee harrish un pheccagh ta goaill arrys. Myr shen dy vod oo gra marish Job, Ga dy marr eh mee, foast nee'm treishteil ayn.

Ny lomarcán bee feer chiarailagh nagh jean oo treishteil ayns myghin Yee, fegooish trimshey firrinagh son dty pheccaghyn, as kiarail crauee dy lhiasagh dty vea. As ny smooinee dy vel oo sauçhey, son nagh vel fys ec y seihll er aggair erbee jeed, son shione da Jee dty chree. Jean padjer er-y-fa shen huggedy dy chur dhyt ennaghtyn firrinagh jeh dty haghrynys as grayse dy ghoail arrys er nyn son, as credjue ayns Yeesey Creest, er y graih echey dy vod dty pheccaghyn v'er ny leih dhyt, as dty phardoon er ny hickyragh ayns niau, my jeu ass shoh as nagh bee oo arragh er dt'akin.

Guee er dty hon hene as cooinee er gialdyn Yee: Eie orryms ayns laa seaghyn, as nee'ns dty livrey, as nee uss mish y ghloyragh.

As jeeagh dy der oo fys er saggyrt Yee, dy vod eh padjer y yannoo er dty hon as coyrle y chur dhyt. Shoh coyrle yn Ostyl, as foddee oo jeeaghyn son bannaght er e phadjeryn.

My ta Jee er dty vannaghey lesh cooid t'er ny gheddyn dy onnoragh, soilshee dty vooise da liorish dy gennal as lurg dty phooar ayn y chur da ny boghtyn.

Tra t'ou jannoo dty hymney, lhig da ny leighaghyn as cooinsheanse vie dt'ynsagh, lurg dty vaaish dy vod cha beg dy streeu as oddys y ve mastey dty charjyn.

My t'ou boght as faagail lught thie boght dty lurg, ny lhig trimshey ve ayd son shen, agh cronnee ga dy vow baase, foast ta mieys Yee farraghtyn son dy bragh. Ny lomarcán jean padjer er dty hon hene, er ny son ocsyn neesht, as dy

der Jee bannaghtyn y vea ta ry heet dhyt, ga dy nee e aigney eh dy obbal dhyt reddyn mie'n vea shoh.

My ta dty heaghyn farraghtyn foddey, ny yei ny cur fys gys y jouyl son cooney, ta shen dy ghra, gys lheid as ta cliaghtey oalyssyn; ny s'leaie smooinee ayd hene dy nee ec Jee share fys caid nee eh dty smaghtaghey. As dy vel eh mie, dooinney dy hreishteil as dy arkiaght dy feagh son saualtys y Çhiarn.

My s'cooidsave lesh Jee dty laynt y chur dhyt reesht, ny jean gaase meerioosagh; myr nee oo toshiaght slanagh, ny jarrood trimshey dty lhiabbee hing, ny ny gialdynyn mie ren oo yn traa cheddin: agh cooinee dy nee Jee hug y kerragh shoh ort, as foddee eh ayns y tullagh y chur ayns y stayd cheddin oo, ny gys yn oaie, fegooish y raau e graysoil v'ayd roie.

Shen-y-fa guee dy jeean gys Jee son grayse dy vod oo son y traa ta ry heet bea heelt ynrick as crauee y leeideil.

Er y hon shoh, gow ort kiarail chrauee, dy ghoaill padjer gagh laa son grayse as niart; dy reayll Laa yn Çhiarn; dy chur biallys gys obbraghey mie Spyryd Yee, nagh jean oo dy bragh noi dty chooinsheanse ny leighaghyn Yee; dy streeu noi ny peccaghyn shen t'ou er huittym ayn roie, as dy ghoaill arrys dy Leah son ny peccaghyn shen huittys oo ayn ny yei shoh.

As eisht cre erbee yn traa nee Jee geamagh ort, foddee oo treishteil son baase bannee, as jerkal lesh shickyrys son irree reesht eunyssagh.

---

Padjer son earish seaghyn.

Yee ooilley-niartal, bun bea as baase, ta mish ginshillagh m'aigney gys dt'aigney's, dy firrinagh credjal nagh vel ooilley dty smaghtaghey agh cowrey jeh dty ghraih, liorish ta tushtey er chur dooin nagh vel nhee erbee ayns niau ny er y thaloo oddys nyn sauail agh uss. Giall, O Hiarn, dy vod ny ta mish nish dy hurranse my haualtys y chur er y hoshiaght. Cooïn lhiam enn y ve aym er m'oilçhyn, dy ghoaill rish my pheccaghyn hoods, dy chur feoh da olkys my raaidyn, as dy chiarail bea noa y leeideil, dy vod uss myghin y ve ayd orrym as m'annym y hauail. Hiarn bishee my chredjue, dy voddym credjal yn gialdyn ayds jeh pardoön as shee da peccee arryssagh: niartee my graih er dty hons, as er son ooilley sheelnaue, tra yioym baase dy voddym baase y gheddyn ayns giastyllys firrinagh. Cooïn lhiam ayns y seaghyn shoh aym, 'naght myr smoo hee oo hene mie; agh ny livrey mee seose gys pian sharroo yn baase ta dy bragh farraghtyn, er graih Yeesey Creest. Amen.

---

The END.